Manuale del server d’accesso remoto Perle 833

5500122-10

Copyright

.Copyright 2002, Perle Systems Limited e i suoi fornitori.

Apple, Macintosh e AppleTalk sono marchi di fabbrica registrati della Apple Computer Inc.

IBM, AT, CA/400 e PC Support/400 sono marchi di fabbrica registrati della International Business Machine Corporation.

Microsoft, MS-DOS e Windows sono dei marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation.

Novell e NetWare sono dei marchi di fabbrica registrati della Novell, Incorporated.

I marchi citati nel manuale sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Omologazione FCC/DOC

NOTA: dai collaudi a cui è stato sottoposto, questo dispositivo è risultato conforme ai termini stabiliti dalla normativa FCC (Parte 15) e dalle DOC Radio Interference Regulations, C.R.C., c1374, per i dispositivi digitali della classe A, per quanto riguarda la protezione contro interferenze dannose durante l'utilizzo del dispositivo in ambiente commerciale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, qualora non venga installato ed utilizzato secondo le istruzioni fornite nel manuale, può provocare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. È probabile che l'utilizzo di questo dispositivo in una zona residenziale provochi interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a provvedere a proprie spese all'eliminazione delle interferenze.

L'omologazione alle norme FCC/DOC prevede che tutti i cavi di I/O utilizzati con i prodotti Perle siano schermati, dotati di connettori con rivestimento metallico e conduttive backshells.

ATTENZIONE: eventuali cambiamenti o modifiche apportati al prodotto Perle senza essere stati espressamente approvati dalla Perle Systems Limited possono invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare il dispositivo.

Questo dispositivo è conforme alla normativa FCC (Parte 15). Il suo utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) che il dispositivo non provochi interferenze dannose e (2) che il dispositivo accetti eventuali interferenze ricevute, comprese interferenze in grado di provocare problemi di funzionamento

Indice Sommario

Prefazione ix
Informazioni sul manuale ix
Set di documenti x

Capitolo 1: Introduzione 1
Server ad accesso remoto Perle 833 1
Protocolli supportati 1
Chiamata entrante 1
Topologia del network Perle 833 2
Chiamata uscente 2
Programma Manager 3
Configurazione iniziale 3
Sulla LAN 3
Collegamento diretto 4
Connessione chiamata entrante 6

Capitolo 2: Installazione hardware Perle 833 7
Introduzione all'hardware 7
Modelli server Perle 833 8
Pannello anteriore 8
LED 9
Installazione dell'hardware per il server Ethernet Perle 833 10
Installazione dell'hardware per il server Token-Ring Perle 833 12
Impostazione dell'indirizzo IP 13
Installazione dei modem 14
I valori predefiniti di sistema 14

Capitolo 3: Installazione e impostazione del programma Manager 17
Introduzione al Manager 17
Collegamento 17
Software Client 18
Requisiti del sistema 18
Installazione del programma Manager 19
Connettersi al server Perle 833 20

Collegamento in banda 20
Collegamento diretto 20
Collegamento chiamata entrante 22
Elenco dei server 22
Aggiornamento del Firmware 24
Schermata principale Manager 25
La barra dei menu 26
Menu File 26
Menu Vista 27
Menu Configura 27
Menu Statistiche 28
Menu Registro degli eventi 28
Menu Finestra 29
Menu Guida 29
La barra degli strumenti 30

Capitolo 4: Configurazioni del server 33
Introduzione alla configurazione 33
Aprire il file di configurazione 34
Finestra File di configurazione 36
Opzioni server 37
Assegnazione filtro server 39
Impostazione di data e ora 40
Opzioni porte seriali 40
Opzioni Elenco utenti 42
Record utenti 42
Accesso all'elenco utenti 42
Elenchi utenti condivisi 43
Salvare il file di configurazione 43
Scaricamento della configurazione 44
Attivazione/Disattivazione Protocollo 45
Menu Registro degli eventi 45
Prefisso/porta di chiamata 46
Filtraggio pacchetto dati 46

Capitolo 5: Configurazione dei protocolli di rete 49
Parametri IP 49

Requisiti IP....50
Configurazione dei parametri IP....51
Indirizzi Client IP....52
Indirizzi per il Polling diretto....55
Instradamento statico IP....57
Configurazione Instradamento statico IP....57
Definizione filtro IP....59
Aggiungi / Modifica definizione filtro IP....60
Parametri IPX....62
Requisiti IPX....62
Configurazione parametri IPX....63
Instradamenti statici IPX....64
Servizi rete IPX....64
Configurazione Instradamento statico IPX....64
Indirizzi MAC....68
Indirizzi MAC e Perle 833....68
Indirizzi MAC fissi....68
Definizione filtro IPX....70
Aggiungi / Modifica definizione filtro IPX....70
Protocollo AppleTalk....72
NetBEUI....72

Capitolo 6: Record utenti....73
Generalità....73
Configurazione di un record utente....73
Elenchi utenti condivisi....77
Opzioni richiamata....78
Assegnazione filtro utente....80
Pool di modem per chiamata entrante....81
Procedura di configurazione....81

Capitolo 7: Chiamata entrante....83
Generalità....83
Configurazione di Chiamata entrante....83
Uso di connessione in rete Windows 95....84
Che cosa occorre....84
Configurazione di una nuova connessione....84
Effettuare una connessione in linea....85
Opzioni richiamata....85
Uso di ARA (Apple Remote Access)....86

Configurazione 86

Capitolo 8: Chiamata uscente 89
Generalità 89
Configurazione di Chiamata uscente 89
Parametri delle porte per Chiamata uscente 90
Procedura di configurazione 90
Parametri di comunicazione 91
Invio dei dati 92
Parametri per chiamata uscente del server 94
Procedura di configurazione 94
Pool di modem per chiamata uscente 94
Procedura di configurazione 95

Capitolo 9: Amministrazione della rete 97
Che cos'è l'SNMP? 97
Procedura di configurazione 98
Host delle trappole 99
Comunità e tabelle di comunità 99
Visualizzazione delle statistiche 101
Numeri di rete IPX 103
Informazioni presentate per le porte 103
Registro degli eventi 105
Aggiornamenti del software del sistema 106

Capitolo 10: Sicurezza 107
Generalità 107
Accesso al server 107
Accesso alla rete 108
PAP e CHAP 110
Richiamata 110
Utente generico 110
Configurazione dei servizi di sicurezza 111

Privilegi amministrativi....111
Accesso alla rete....111
Elenco utenti....112
Netware....112
RADIUS....113
Hardware esterno....116
Axent....116
SecurID....118
Dominio NT....121
Utente generico....122
Blocco del pannello anteriore....124

Capitolo 11: Pannello anteriore....125
Generalità....125
Lingua del pannello anteriore....125
Norme di scorrimento tra i menu....126
Campi di modifica....126
Schema dei menu....127
Descrizioni di menu....132

Capitolo 12: Configurazione personalizzata del server....137
Creare una configurazione personalizzata del modem....137
Comandi delle stringhe del modem....138
Modifica dei parametri....139
Modifica della mappa di controllo asincrono....141

Appendice A: Diagrammi dei pin e del cavo....143
Pin in uscita dal connettore asincrono....143
Pin in uscita....143
Cavo del modem nullo....144
Introduzione....144
Diagramma....144

Appendice B: Specifiche hardware....145

Indice analitico....147

Prefazione

Informazioni sul manuale

Questo manuale è inteso per i gestori di rete e i supervisori che hanno il compito di installare e gestire il Server ad accesso remoto Perle 833 sulla loro rete. Questo manuale assume che i gestori e i supervisori di rete siano dotati di una conoscenza profonda degli ambienti della rete in uso, compresi i tipi di media (Ethernet o Token Ring) e i protocolli (IP, IPX, o AppleTalk). Questo manuale è anche indirizzato agli utenti di rete esperti.

Il manuale contiene:

- Panoramica del sistema

  Capitolo 1 - descrive la gamma di prodotti del Server ad accesso remoto Perle 833, le caratteristiche e i vari impieghi.

- Installazione dell'hardware

  Capitolo 2 - contiene la descrizione dell'unità hardware del Perle 833, oltre alle istruzioni di installazione.

- Installazione del Manager

  Capitolo 3 - introduce il programma Perle 833 Remote Access Manager. Vengono fornite le istruzioni per l'installazione e il collegamento ad un Server ad accesso remoto Perle 833.

- Configurazione

  Capitoli 4, 5 e **6** - descrivono i parametri di base che devono essere configurati sul Server ad accesso remoto Perle 833. La descrizione comporta la nomina del server, la configurazione della porta seriale, ed i protocolli e utenti della LAN.

  Capitolo 12 - fornisce i dettagli sugli elementi di configurazione avanzata utilizzati per ottimizzare il funzionamento del Perle 833.

- Chiamata entrante ed uscente

  Capitoli 7 e 8 - fornisce i dettagli circa l'abilitazione dei servizi di chiamata entrante ed uscente del Perle 833. Sono anche fornite informazioni circa client di chiamata entrante di terzi.

- Gestione della rete

  Capitolo 9 - descrive le caratteristiche del Perle 833 System che consentono ai gestori di rete di monitorare lo stato del Perle 833 ed i suoi utenti. Sono incluse le statistiche SNMP, le statistiche Perle 833 oltre ad un file registro di attività del server.

- Sicurezza

Capitolo 10 - descrive le caratteristiche di sicurezza supportate dal Perle 833 System e le procedure per la configurazione di queste caratteristiche.

- Pannello anteriore

  Il pannello anteriore del Perle 833 può essere utilizzato per una limitata configurazione e visione delle statistiche. Il **Capitolo 11** descrive gli usi e il funzionamento del pannello anteriore.

Set di documenti

Questo manuale fa parte di una serie di documenti che comprende le seguenti pubblicazioni:

- Manuale dell'utente del Perle Remote
- Manuale dell'utente Chiamata uscente Perle 833
- Manuale del Server ad accesso remoto Perle 833

Capitolo 1: **Introduzione**

Questo capitolo presenta la serie di prodotti, caratteristiche e funzioni del server ad accesso remoto Perle 833.

Server ad accesso remoto Perle 833

Il server ad accesso remoto Perle 833 è un dispositivo di interfaccia che permette l'accesso alle reti locali (LAN) dalla linea telefonica. Gli utenti possono effettuare la chiamata entrante alla LAN da un sito remoto o la chiamata uscente dalla LAN per accedere all'host remoto.

Sono disponibili modelli sia per LAN Ethernet che Token-Ring, in configurazioni di 2, 4, o 8 porte

Protocolli supportati

Le connessioni LAN supportano i seguenti protocolli di rete

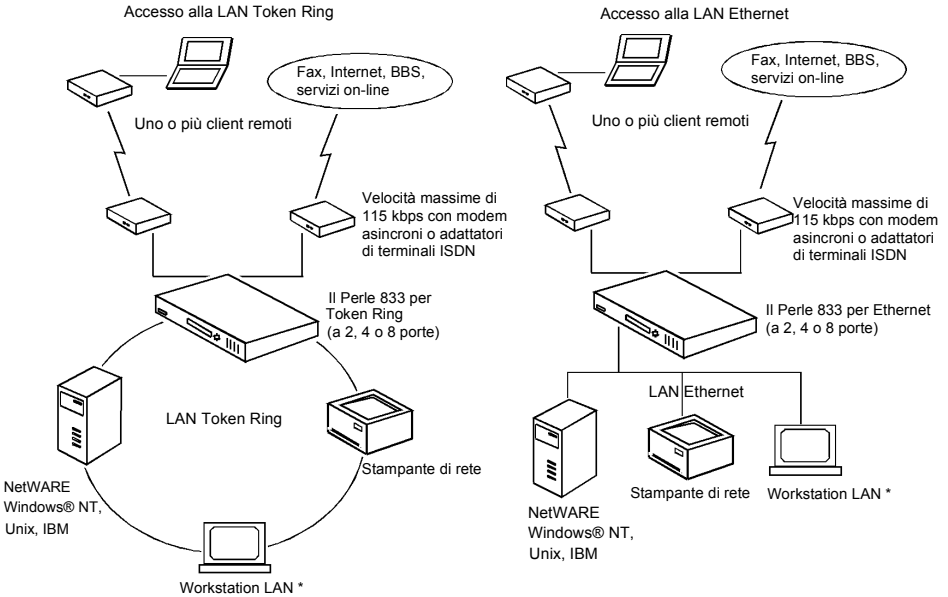
- Novell Internetwork Packet Exchange (IPX)
- Internet Protocol (IP)
- AppleTalk
- NetBios Extended User Interface (NetBEUI)
- Logical Link Control (LLC) e 802.2.

Chiamata entrante

La prestazione Chiamata entrante permette agli utenti lontani, che usano il software client, di accedere alla LAN ed eseguire task come se fossero collegati direttamente ad essa, usando circuiti telefonici per voce economici e modem asincroni.

Gli utenti remoti possono connettersi a Perle 833 con un modem usando un'ampia gamma di client PPP o il client ad accesso remoto Apple. Tra i client PPP supportati vi è il Perle Remote (per DOS e Windows 3.x), ed i client Windows 95 e Windows NT per connessione in rete. Il software Perle Remote è fornito con il server ad accesso remoto Perle 833. Vedere il *Manuale dell'utente del Perle Remote (per DOS e Windows 3.x)* per altre informazioni sulla funzione chiamata entrante. Per ulteriori informazioni su altri software client, vedere "Capitolo 7: Chiamata entrante" a pagina 83.

Topologia del network Perle 833


Accesso alla LAN Token Ring
Fax, Internet, BBS, servizi on-line
Uno o più client remoti
Velocità massime di 115 kbps con modem asincroni o adattatori di terminali ISDN
Il Perle 833 per Token Ring (a 2, 4 o 8 porte)
LAN Token Ring
Stampante di rete
NetWARE Windows® NT, Unix, IBM
Workstation LAN *
Accesso alla LAN Ethernet
Fax, Internet, BBS, servizi on-line
Uno o più client remoti
Velocità massime di 115 kbps con modem asincroni o adattatori di terminali ISDN
Il Perle 833 per Ethernet (a 2, 4 o 8 porte)
LAN Ethernet
Stampante di rete
Workstation LAN *
NetWARE Windows® NT, Unix, IBM

* Il software di gestione può girare da un PC Windows®, Windows® 95 o Windows® NT locale o remoto

Chiamata uscente

La funzione Chiamata uscente permette ad utenti su una stazione di lavoro LAN di connettersi ad una destinazione che è esterna alla loro LAN. Questo è realizzato tramite una chiamata in uscita via un modem Perle 833 invece di un modem collegato direttamente al PC dell'utente. L'utente può connettersi ad un BBS, ad un fornitore Internet o a qualsiasi altro servizio accessibile dalla rete telefonica.

Il vantaggio di condividere questi modem attraverso la rete è che essi possono rendere efficiente l'uso dell'hardware e delle linee telefoniche che sono già installate sulla rete.

Si accede alla funzione Chiamata uscente usando il software Chiamata uscente Perle 833. Per ulteriori particolari sulla funzione chiamata uscente, vedere *Manuale dell'utente per chiamata uscente*.

Programma Manager

Il software Manager Perle 833 è incluso nel server ad accesso remoto Perle 833. È un programma basato su Windows che permette agli amministratori della rete di configurare, controllare e gestire i server Perle 833 sulla LAN.

Configurazione iniziale

Per la prima volta in cui si effettua la configurazione, il PC su cui il Manager è eseguito deve connettersi con il server Perle 833 desiderato. Questo può essere fatto in uno dei seguenti tre modi:

- Sulla LAN (In banda)

  Connettendo sia il PC che il server alla LAN, la comunicazione può essere stabilita fra i due sulla LAN usando o il protocollo IP o quello IPX.

- Collegamento diretto

  Usando il cavo per collegamento diretto fornito con il gruppo, il PC può effettuare il collegamento seriale al server via uno dei connettori seriali del server stesso.

- Connessione chiamata entrante

  Collegando un modem sia al PC che al server, il PC può stabilire il collegamento.

Quella che segue è il sommario dei passi relativi ad ognuno dei metodi.

Sulla LAN

1. Installazione dell'hardware del server.

   Seguire le procedure di installazione dell'hardware come indicato nel Capitolo 2.

2. Per le reti IP, impostare l'indirizzo IP del server.

   Se si intende assegnare un indirizzo IP al server via BOOTP o RARP, non occorre fare alcuna impostazione perché questa è la situazione predefinita. Altrimenti, occorre impostare l'indirizzo IP e la maschera sottorete dal pannello anteriore sotto il Menu **Configura LAN**. Vedere il Capitolo 11 per informazioni sull'uso del pannello anteriore.

3. Installare il Manager.

   Installare il programma manager su una stazione di lavoro LAN. Accertarsi che questa sia configurata correttamente per IP o IPX. Se il PC manager è predisposto per IP, accertarsi che abbia un indirizzo IP. Vedere il Capitolo 3 per ulteriori informazioni.

4. Avviare il Manager.

   Il programma Manager Perle 833 dopo l'avvio trova automaticamente il server sulla LAN usando IP, IPX, o entrambi.

5. Login al server.

   Selezionare il server dall'elenco. Poi login come **superusr** senza parola chiave.

Collegamento diretto

Windows 3.1

1. Installare il software Perle Remote. Per i particolari fare riferimento al *Manuale dell'utente del Perle Remote*.

2. Configurare il software Perle Remote per collegamento diretto e velocità di 38400 baud.

3. Installare il programma Manager.

   Fare riferimento al Capitolo 3 per ulteriori informazioni. Riavviare il PC.

   Nota: Se il PC manager è predisposto per una connessione IP, esso deve essere configurato con un indirizzo IP.

4. Collegare il PC e il server.

   Collegare il PC al server usando il cavo fornito per il collegamento diretto.

5. Accendere il Perle 833.

6. Stabilire la connessione.

   Usando il Dialer Perle Remote (Windows o DOS), connettersi al server. Login come **superusr** senza alcuna parola chiave.

   Al termine, avviare il Manager. Dopo la selezione e la connessione al Perle 833, sarà richiesto un secondo login. Usare di nuovo **superusr**.

Windows 95

1. Installare il Manager sul PC.

2. Se sul Elenco di modem Windows 95 non è presente il tipo di modem per collegamento diretto, eseguire quanto segue:

   a) Dalla sezione modem sul **Pannello di controllo**, selezionare **Aggiungi modem**.

   b) Scegliere per selezionare dall'elenco invece di rilevamento automatico.

   c) Dall'elenco selezione modem, selezionare **Disco driver**.

   d) Definire il l'unità disco e la directory di installazione del Manager Perle 833. (il percorso predefinito è C:\Perle833).

   e) Dall'elenco modelli scegliere **Collegamento diretto**.

   f) Selezionare la porta COM.

3. Impostare una chiamata per connessione in rete usando il collegamento diretto creato precedentemente. Impostare la velocità di 38400 baud.

4. Nella chiamata per connessione in rete, accertarsi di avere abilitato o IP o IPX.

5. Per la connessione IP, definire le impostazioni TCP/IP in modo che il client (il PC) fornisca il proprio indirizzo IP ed immetta l'indirizzo che si desidera usare.

6. Se si usa una connessione IP, occorre impostare un indirizzo IP e maschera sottorete nel server Perle 833. Questo può essere fatto mediante il pannello anteriore sotto il menu **Configurazione LAN**. Vedere il Capitolo 11 per informazioni sul pannello anteriore.

7. Usando il cavo fornito, collegare il PC al server Perle 833.

8. Da Connessione in rete, avviare la sessione Connessione. Login al Perle 833 come **Superusr** senza parola chiave.

9. Avviare il Manager. Dopo la selezione e la connessione al Perle 833, sarà richiesto un secondo login. Usare di nuovo **Superusr**.

Connessione chiamata entrante

Se non è possibile alcuno dei due metodi precedenti, può essere impostata una connessione chiamata entrante.

1. Impostare il Perle 833.

   Usando il pannello anteriore, configurare i parametri della porta per adattarli nel modo migliore al modem che si sta usando. Notare che in questa fase la selezione modem è limitata. Occorre usare la selezione Hayes. Accendere e spegnere Perle 833 per accertarsi che i parametri sono stati acquisiti.

2. Collegare il modem.

3. Installare il software client.

   Per informazioni sull'installazione del software Perle Remote, fare riferimento al Manuale dell'utente del Perle Remote. Per Windows 95 o Windows NT, fare riferimento alla documentazione Windows e il Capitolo 7 di questo manuale.

4. Stabilire la connessione, login come **Superusr** senza parola chiave.

Capitolo 2: **Installazione hardware Perle 833**

In questo capitolo è spiegato come installare il server ad accesso remoto Perle 833. Sono contenute informazioni relative a:

- Introduzione all'hardware—requisiti di cablaggio, modem, linee telefoniche, ecc.
- LED
- Funzionamento del pannello anteriore
- Installazione dell'hardware per Ethernet
- Installazione dell'hardware per Token-Ring
- I valori predefiniti del sistema.

Introduzione all'hardware

Con il Perle 833 vengono spediti i seguenti elementi hardware:elementi inclusi.

- Server ad accesso remoto Perle 833
- Cavo rete
- Cavo modem nullo
- Perle 833 Manager (CD-ROM)
- Perle Remote (CD-ROM)
- Perle 833 Dial-Out (CD-ROM)
- Documentazione

Sono anche necessari i seguenti altri elementi per potere completare l'installazione dell'hardware.

Modems

Sono raccomandati modem analogici che possano sopportare almeno la velocità 14.4 Kbps, o altri dispositivi asincroni come adattatori terminali ISDN per ogni porta seriale che deve essere usata.

Cavi

Collegamento modem: Cavi necessari per collegare i modem ai connettori RS-232 DB9 sul Perle 833.

Collegamento Ethernet: Cavi necessari per collegare la LAN Ethernet o al connettore RJ-45 per 10Base-T, o al connettore BNC per 10Base-2 (Thinnet) o al connettore AUI per le LAN Ethernet 10Base-5 fitte.

Collegamento Token Ring: Cavi necessari per collegare la LAN Token Ring o al connettore RJ45 per connessioni UTP o collegamento DB9 per connessioni STP.

Sistema telefonico: Saranno necessari cavi per collegare i modem o gli adattatori terminali alla rete telefonica.

Modelli server Perle 833

Vi sono tre diversi modelli Perle 833. Ciascuno di essi ha una versione Ethernet e una Token-Ring.

- Perle 833/2e o /2t - Due porte remote
- Perle 833/4e o /4t - Quattro porte remote
- Perle 833/8e o /8t - Otto porte remote

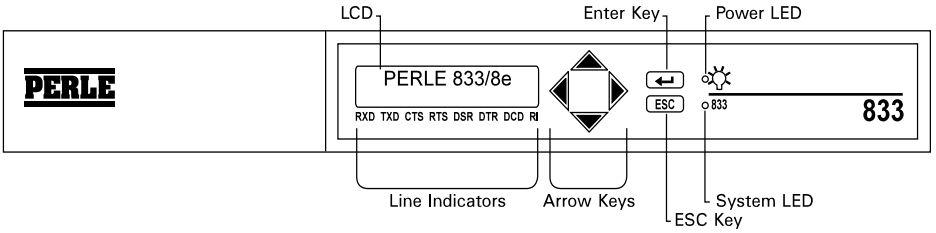
Le 'e' o 't' alla fine del numero del modulo indica il modello Ethernet o Token-Ring.

Pannello anteriore

Il pannello anteriore del Perle 833 è costituito da un tastierino e da un visore a cristalli liquidi. Questo pannello anteriore è comune a tutti i modelli di Perle 833 e può essere usato per ottenere lo stato o le statistiche del sistema o per fornire alcune limitate possibilità di configurazione.

Usare il tasto ↵ (Invio) per selezionare un menu visualizzato sul visore a cristalli liquidi o per confermare una selezione. Usare i tasti di direzione ↑ e ↓ per analizzare le opzioni all'interno di quel menu. Premere una volta il tasto **ESC** per tornare al menu precedente, e premerlo diverse volte per riportare Perle 833 al menu principale. Per ulteriori informazioni relative alla navigazione ed ai campi di impostazione sul visore del pannello anteriore, vedere "Capitolo 11: Pannello anteriore" a pagina 125.

Quando il gruppo viene acceso per la prima volta, il visore a cristalli liquidi passa in rassegna l'elenco di lingue disponibili per la visualizzazione del pannello anteriore. Quando è visualizzata la lingua desiderata premere ↵..



LED

La seguente tabella descrive le spie LED del pannello anteriore e di quello posteriore del Perle 833.

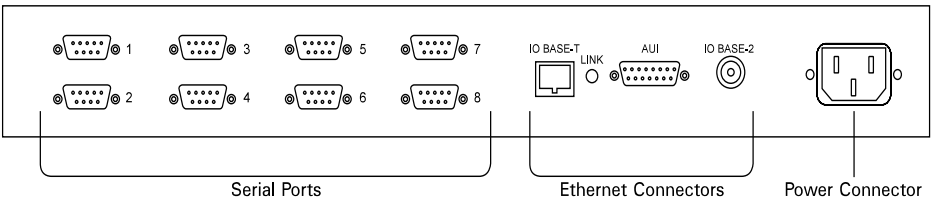
LED	Posizione	Funzione
Accensione (verde)	Anteriore	Indica che il Perle 833 è collegato ad una presa di corrente alternata.
Sistema (verde)	Anteriore	Lampeggia in modo continuo quando il Perle 833 entra in funzione. In condizioni normali, ciò si verifica approssimativamente 30 secondi dopo che l'unità è stata collegata alla presa di corrente.
Collegamento (gialla)	Posteriore	Indica una connessione con una rete LAN.

Installazione dell'hardware per il server Ethernet Perle 833

Per l'installazione del server Ethernet seguire queste istruzioni.

1. Collegare il cavo Ethernet al corrispondente connettore Ethernet sul retro del Perle 833 (nella figura, il modello a 8 porte).

Pannello posteriore



Nota: I pannelli posteriori per i modelli 2e, 4e, e 8e differiscono solo per il numero di porte seriali.

2. Inserire il cavo di alimentazione al retro del Perle 833 e a una presa di corrente alternata.

   Nota: Collegare sempre il cavo di alimentazione al retro del Perle 833 prima di collegarlo alla presa di corrente, e staccarlo dalla presa prima di staccarlo dal Perle 833.

   Dopo qualche secondo, il LED 833 comincia a lampeggiare ed il visore a cristalli liquidi passa in rassegna l'elenco di lingue disponibili per la visualizzazione del pannello anteriore. Quando è visualizzata la lingua desiderata, premere ↵. Confermare la selezione ripremendo il tasto ↵. Il visore a cristalli liquidi passa quindi a visualizzare il menu principale, che dice "Perle 833/ ne" (dove n rappresenta il numero di porte seriali).

3. Se si utilizza 10BASE-T o 10BASE-2 passare al punto 5. Se si utilizza 10BASE-5 (AUI), cambiare l'impostazione del tipo di collegamento Ethernet mediante il tastierino del pannello anteriore.

   Per cambiare il tipo di collegamento Ethernet:

   a) Dal menu principale, usare il tasto ↵ per selezionare il menu **Configurazione**.

   b) Dal menu **Configurazione**, usare il tasto ↵, poi il tasto di direzione ↓ per accedere al menu **Configurazione LAN**.

c) Dal menu principale **Configurazione LAN**, usare il tasto ↵ per accedere al menu **Connessione**. Il visore a cristalli liquidi visualizza l'impostazione attuale del tipo di connessione. Premere il tasto ↵ per modificare l'impostazione.

d) Usando i tasti di direzione ↑ e ↓ selezionare l'opzione 10BASE-5 (AUI), e premere ↵ per confermare la selezione effettuata.

e) Reimpostare il sistema eseguendo:

i) Premere il tasto **ESC** fino a tornare al menu **Configurazione**.

ii) Dal menu principale **Configurazione**, usare il tasto ↵, poi il tasto di direzione ↓ per accedere al menu **Configurazione Sistema**.

iii) Selezionare l'opzione **Reimpost sistema**, poi premere due volte ↵ per reimpostare il sistema. Si visualizza quindi il menu principale Perle 833.

4. Il LED collegamento deve lampeggiare giallo ed il pannello anteriore deve visualizzare il menu principale nella lingua selezionata.

5. Passare a "Impostazione dell'indirizzo IP" a pagina 13.

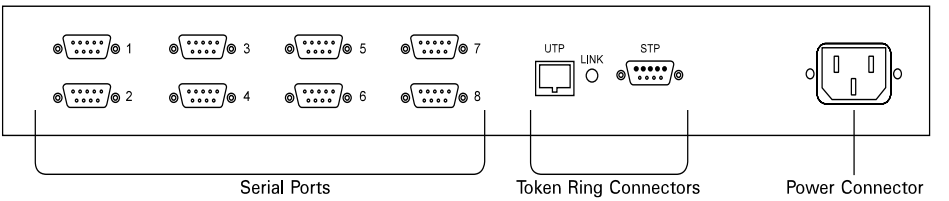
Installazione dell'hardware per il server Token-Ring Perle 833

Per l'installazione del server Token-Ring seguire queste istruzioni.

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul retro del Perle 833 (in figura, il modello a 8 porte).

   Nota: Collegare sempre il cavo di alimentazione al retro del Perle 833 prima di collegarlo alla presa di corrente, e staccarlo dalla presa prima di staccarlo dal Perle 833.

Pannello posteriore



Nota: I pannelli posteriori per i modelli 2t, 4t, e 8t differiscono solo per il numero di porte seriali.

Dopo qualche secondo, il LED sistema (833) comincia a lampeggiare ed il visore a cristalli liquidi passa in rassegna l'elenco di lingue disponibili per la visualizzazione del pannello anteriore. Quando è visualizzata la lingua desiderata, premere ↵. Confermare la selezione ripremendo il tasto ↵. Il visore a cristalli liquidi passa quindi a visualizzare il menu principale, che dice "Perle 833/nt" (dove n rappresenta il numero di porte seriali).

2. Usare il pannello anteriore per impostare la velocità Token-Ring conformemente a quella della LAN Token-Ring.

   a) Dal menu principale, usare il tasto ↵ per selezionare il menu **Configurazione**.

   b) Dal menu **Configurazione**, usare il tasto ↵, poi il tasto di direzione ↓ per accedere al menu **Configurazione LAN**.

   c) Dal menu principale **Configurazione LAN**, usare il tasto ↵ per accedere al menu **Connessione**. Il visore a cristalli liquidi visualizza l'impostazione attuale della velocità di connessione. Premere il tasto ↵ per modificare l'impostazione.

   d) Premere i tasti di direzione ↑ e ↓ fino a quando appare la velocità appropriata e premere ↵ per confermare la velocità di connessione.

e) Reimpostare il sistema eseguendo:

i) Premere il tasto **ESC** fino a tornare al menu **Configurazione**.

ii) Dal menu principale **Configurazione**, usare il tasto ↵, poi il tasto di direzione ↓ per accedere al menu **Configurazione Sistema**.

iii) Selezionare l'opzione **Reimpost sistema**, poi premere due volte ↵ per reimpostare il sistema. Si visualizza quindi il menu principale Perle 833.

3. Il LED Collegamento deve lampeggiare giallo ed il pannello anteriore deve visualizzare il menu principale nella lingua selezionata.

4. Collegare il cavo Token-Ring al corretto connettore Token-Ring sul pannello posteriore del Perle 833.

5. Procedere con "Impostazione dell'indirizzo IP"

Impostazione dell'indirizzo IP

Perle 833 deve avere un indirizzo IP per potere funzionare in una rete IP. Se non deve funzionare in una rete IP o se la rete sopporta un server BOOTP o RARP per fornire l'indirizzo IP al Perle 833, saltare il prossimo passo.

1. Dal menu principale, usare il tasto ↵ per selezionare il menu **Configurazione**.

2. Dal menu **Configurazione**, usare il tasto ↵, poi il tasto di direzione ↓ per accedere al menu **Configurazione LAN**.

3. Dal menu principale **Configurazione LAN**, usare il tasto ↵, quindi il tasto di direzione ↓ per accedere al menu **Indirizzo IP**.

4. Premere il tasto ↵ per iniziare la scrittura dell'indirizzo IP del Perle 833. Usare i tasti di direzione ← e → per posizionare il cursore. Quindi usare i tasti di direzione ↑ e ↓ per cambiare il valore di una cifra.

5. Reimpostare il sistema eseguendo:

a) Premere il tasto **ESC** fino a tornare al menu **Configurazione**.

b) Dal menu principale **Configurazione**, usare il tasto ↵, poi il tasto di direzione ↓ per accedere al menu **Configurazione Sistema**.

c) Selezionare l'opzione **Reimpost sistema**, poi premere due volte ↵ per reimpostare il sistema. Viene quindi visualizzato il menu principale Perle 833.

Installazione dei modem

Installare tutti i modem necessari nel modo seguente:

1. Collegare il cavo modem dalla porta seriale del modem alla corrispondente porta seriale del server.

2. Seguire le istruzioni di installazione del modem per accendere il modem e collegarlo alla rete telefonica.

I valori predefiniti di sistema

I valori predefiniti del Perle 833 sono elencati di seguito. Le impostazioni predefinite possono essere cambiate dal pannello anteriore o dal programma Manager.

Sistema

Blocco pannello anteriore—nessuna parola chiave—no password

Lingua—non definita

Porte

Tutte le porte abilitate

Tipo modem - diretto

Velocità 38,400 baud

Broadcast abilitata

Multicast abilitata

Chiamata entrante abilitata

Compressione Titolo e Indirizzo abilitata

LAN

Connessione - BNC/10Base-T rilevamento automatico (unità Ethernet)

- velocità LAN - 16 Mbs (unità Token-Ring)

Indirizzo IP - nessuno

Nessuna maschera sottorete

RARP abilitato

BOOTP abilitato

Capitolo 3: **Installazione e impostazione del programma Manager**

Questo capitolo descrive il programma Manager Perle 833, la sua procedura di installazione, ed il metodo per connettersi a Perle 833. Sono contenute informazioni relative a:

- Introduzione al Manager
- Requisiti del sistema
- Installazione del programma Manager
- Connessione al server via collegamenti in banda e seriale
- Schermata principale Manager

Introduzione al Manager

Il programma Manager Perle 833 è un'applicazione Windows Microsoft usata per configurare, controllare e gestire i server Perle 833. Il Manager Perle 833 può:

- Creare file di configurazione che devono essere trasferiti alle unità hardware di Perle 833—possono essere fatte diverse configurazioni, salvate e trasferite.
- Caricare la configurazione del Perle 833 in modo che possa essere salvata, modificata, usata in altri Perle 833, o paragonata ad altre configurazioni.
- Visualizzare le statistiche per Perle 833.
- Visualizzare registri degli eventi per il Perle 833.
- Scaricare un nuovo firmware al Perle 833.

Collegamento

Il Manager richiede che sia effettuato un collegamento con il server ad accesso remoto Perle 833. Questo può essere realizzato in uno qualsiasi dei seguenti modi:

- **Collegamento in banda**: Collegare il PC alla stessa rete alla quale è collegato il server Perle 833, e poi usare il programma Manager per effettuare un collegamento in banda usando IP o IPX. Questo dipende dal programma di rete in esecuzione sul PC Manager.

- **Collegamento diretto**: Usare il cavo modem nullo fornito con Perle 833 per collegare direttamente il PC alla porta seriale del Perle 833, quindi usare il programma chiamata entrante di client per effettuare il collegamento.
- **Collegamento seriale modem**: Usare modem e programma chiamata entrante di client per collegare il PC Manager al Perle 833 sulla rete telefonica.

Software Client

Il programma Manager potrà essere eseguito sui seguenti client quando si usa un collegamento seriale:

- Perle Remote (Vedere *Manuale dell'utente del Perle Remote* per i particolari di installazione e impostazione).
- Windows 95 o Windows 98 Dial-Up Networking Client
- Windows NT 3.5 o 4.0 Dial-Up Client

Requisiti del sistema

I requisiti minimi per usare il programma Manager Perle 833 sono:

- PC compatibile 80386 o computer più potente con:
  - Disco rigido con almeno 2 MByte di spazio disco disponibile
  - Microsoft Windows 3.1 o successivo con MS-DOS versione 5.0 o successiva
    o
    Windows 95
    o
    Windows NT 4.0
  - 4 MByte di RAM
  - Mouse Windows compatibile

Per il collegamento in banda - IP

- Un collegamento IP, funzionante, alla LAN. Per gli utenti Windows 3.1, è fornito lo stack TCP/IP nei dischetti Manager.

Per il collegamento in banda - IPX

- Un collegamento IPX, funzionante, alla LAN.

Per il collegamento diretto

- Una porta seriale (COM) non usata sul PC Manager. Si raccomanda fermamente una porta seriale con buffer (ad esempio, una porta che usa UART 16550). Le porte seriali su dispositivi precedenti normalmente erano prive di buffer.
- Il programma Client Chiamata entrante.
- Il cavo modem nullo che è stato fornito con il server Perle 833. Questo è collegato tra la porta seriale del PC che esegue il Manager e la porta seriale sul Perle 833. Per ulteriori informazioni sul cavo modem nullo vedere “Appendice B: Specifiche hardware” a pagina 145.

Per il collegamento seriale modem

- Una porta seriale (COM) non usata sul PC Manager. Si raccomanda fermamente una porta seriale con buffer (ad esempio, una porta che usa UART 16550). Le porte seriali su dispositivi precedenti normalmente erano prive di buffer.
- Il programma Client Chiamata entrante.
- Un cavo modem per il collegamento tra la porta seriale del PC ed il modem.
- Sono raccomandati modem analogici che supportano almeno velocità di 14,4 Kbps, o altri dispositivi asincroni terminali, come gli adattatori terminali ISDN.
- Linee telefoniche per voce o con servizio ad alta velocità come ISDN.

Installazione del programma Manager

Il software Manager Perle 833 viene installato nel modo seguente.

1. Avviare Microsoft Windows.
2. Inserire il CD-ROM Manager Perle 833 con l’etichetta nell’unità a CD-ROM.
3. **Windows 3.1**
   In Program Manager, scegliere **Esegui** dal menu **File**, digitare la lettera dell’unità CD-ROM (ex. **D:\setup**) e premere **Invio**.

   Windows 95
   Fare clic sul pulsante **Avvio**, fare clic su **Esegui**, digitare la lettera dell’unità CD-ROM (ex. **D:\setup**) e premere **Invio**.
4. Eseguire l’installazione seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Connettersi al server Perle 833

Collegamento in banda

IP

Al Perle 833 occorre un indirizzo IP prima che il Manager possa eseguire la connessione. Questo indirizzo può essere acquisito nei seguenti modi:

- Il server Perle 833 cerca di acquisire un indirizzo IP dal server BOOTP o da quello RARP sulla LAN.
- Se questo non è possibile, viene usato l'indirizzo IP configurato. Come predefinito, Perle 833 **non** ha l'indirizzo IP configurato.
- Se non è stato impostato l'indirizzo IP nel Perle 833, deve essere fatto. Un indirizzo IP può essere impostato usando il pannello anteriore. Vedere "Capitolo 11: Pannello anteriore" per le istruzioni.

IPX

Non si deve eseguire alcuna impostazione sul server per stabilire una connessione IPX.

Collegamento diretto

Windows 3.1

1. Installare il programma Perle Remote. Fare riferimento a *Manuale dell'utente del Perle Remote* (per DOS e Windows 3.x) per i particolari.
2. Configurare il programma Perle Remote per collegamento diretto alla velocità di 38400 baud.
3. Collegare il PC ed il server.

   Collegare il PC al server usando il cavo per collegamento diretto fornito.
4. Accendere Perle 833.
5. Stabilire la connessione.

   Usando il Dialer (Windows o DOS), connettersi al server. Login come **superusr** senza parola chiave.

Al termine, avviare il Manager. Dopo la selezione e la connessione al Perle 833, viene richiesto un secondo login. Usare di nuovo **superusr**.

6. Quando la connessione è stabilita, avviare il Manager Perle 833.

Windows 95

1. Installare il programma Manager sul PC.

2. Se sul vostro Elenco di modem Windows 95 non è presente il tipo di modem per collegamento diretto, eseguire quanto segue:
   a) Dalla sezione modem sul Pannello di controllo, selezionare **Aggiungi modem**.
   b) Scegliere per selezionare dall'elenco invece di rilevamento automatico.
   c) Dall'elenco selezione modem, selezionare **Disco driver**.
   d) Definire l'unità disco e la directory di installazione del programma Manager Perle 833. (Il percorso preimpostato è C:\Perle833).
   e) Dall'elenco modelli scegliere **Collegamento diretto**.
   f) Selezionare la porta COM.

3. Impostare la connessione in rete usando il collegamento diretto creato precedentemente. Impostare la velocità di 38400 baud.

4. Nella connessione in rete, accertarsi di avere abilitato o IP o IPX.

5. Per la connessione IP, definire le impostazioni TCP/IP in modo che il client (il PC) fornisca il proprio indirizzo IP ed immetta l'indirizzo che si desidera usare.

6. Se si usa una connessione IP, occorre impostare un indirizzo IP e maschera sottorete nel server Perle 833. Questo può essere fatto mediante il pannello anteriore sotto il menu **Configurazione LAN**. Vedere il Capitolo 11 per informazioni sul Pannello anteriore.

7. Usando il cavo fornito, collegare il PC al server Perle 833.

8. Da Connessione in rete, avviare la sessione Connessione. Login al Perle 833 come **Superusr** senza parola chiave.

9. Avviare il programma Manager. Dopo la selezione e la connessione al Perle 833, viene richiesto un secondo login. Usare di nuovo **Superusr**.

Collegamento chiamata entrante

Se non è possibile alcuno dei due metodi precedenti, si può impostare una connessione chiamata entrante.

1. Impostare Perle 833.

   Usando il pannello anteriore, configurare i parametri della porta per adattarli nel modo migliore al modem di cui si dispone. Notare che in questa fase la selezione modem è limitata. Occorre usare la selezione Hayes. Accendere e spegnere Perle 833 per accertarsi che i parametri sono stati acquisiti.

2. Collegare il modem.

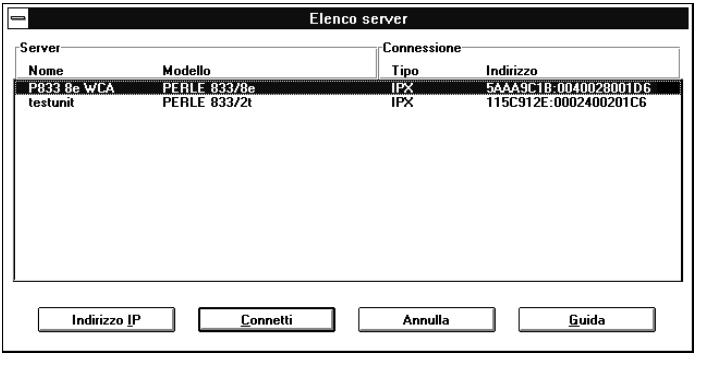
3. Installare il software client.

   Per informazioni sull'installazione del software Perle Remote, fare riferimento al *Manuale dell'utente del Perle Remote*. Per Windows 95 o Windows NT, fare riferimento alla documentazione Windows e il Capitolo 7 di questo manuale.

4. Stabilire la connessione, login come **Superusr** senza parola chiave

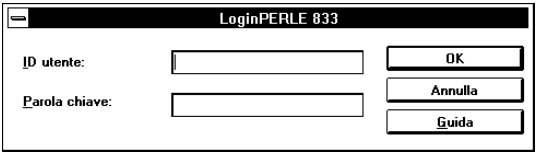
Elenco dei server

Mandato in esecuzione il Manager Perle 833, esso alloca automaticamente tutti i server Perle 833 e li visualizza nella finestra Elenco server. Ciò viene conseguito inviando un messaggio usando i seguenti tipi di connessione o di protocollo: IP ed IPX



1. Evidenziare il server a cui ci si vuole connettere e fare clic sul pulsante **Connetti**.

2. Apparirà la finestra di dialogo **Login**.



3. Immettere l'**ID utente** e la **Parola chiave** per il server selezionato e fare clic su **OK**.

   Nota: Il nome predefinito per il server Perle 833 non configurato è: **superusr** - nessuna parola chiave. Viene richiesto di definire la parola chiave quando si configura per la prima volta il server.

4. Se l'**ID utente** e la **parola chiave** sono confermati, viene visualizzata la schermata principale.

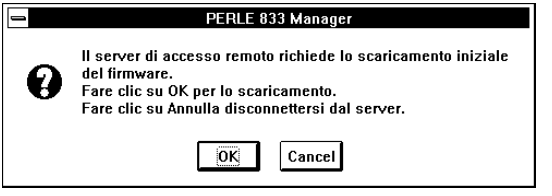
   Nota: Se il server con cui si è stabilita la connessione è nuovo, sarà richiesto di trasferirvi il firmware prima di potere cominciare la configurazione.

5. L'utente può decidere di non connettersi al server facendo clic sul pulsante **Annulla** nella finestra **Elenco server**. La schermata principale Manager è visualizzata senza i pulsanti **Reperisci configurazione** e **Statistiche**.

6. Se la propria rete contiene instradatori IP che non dirottano i messaggi inviati, allora fare clic sul pulsante Indirizzi IP per configurarli per il Polling diretto. Vedere "Indirizzi per il Polling diretto" a pagina 55 per le relative instruzioni.

Aggiornamento del Firmware

Un Perle 833 nuovo sarà dotato di fabbrica della versione base del codice operativo (firmware). Questa versione del firmware non può essere configurata dal Manager del sistema e deve essere aggiornata con una versione funzionale. La versione base viene automaticamente riconosciuta quando il Manager si collega ad un Perle 833 nuovo usando l'ID **superusr** per connettersi. Tale processo può richiedere fino a due minuti di tempo ad una velocità di connessione di 38400 baud. Apparirà la seguente finestra di dialogo:


PERLE 833 Manager
Il server di accesso remoto richiede lo scaricamento iniziale del firmware.
Fare clic su OK per lo scaricamento.
Fare clic su Annulla disconnettersi dal server.
OK
Cancel

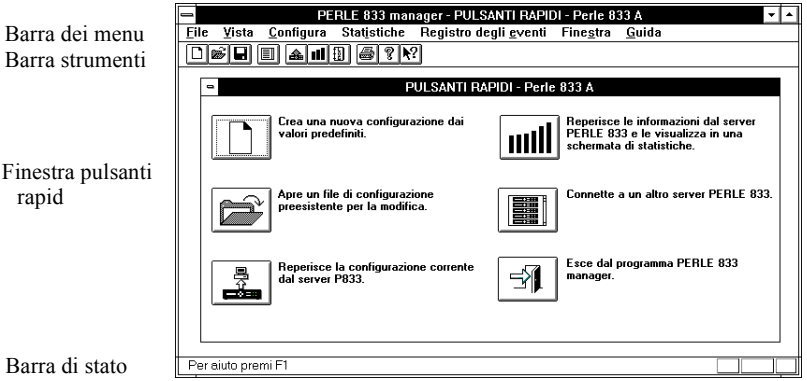
1. Fare click su **OK** per avviare il processo di trasferimento dei file.

2. Il sistema Perle 833 si azzererà automaticamente dopo che tutto il firmware è stato trasferito. Attendere cinque minuti prima di ricollegarsi al server per la configurazione.

3. Se viene fatto click sul pulsante **Annulla**, il Manager del sistema si disconnette dal Perle 833 e viene nuovamente visualizzato l'Elenco dei server.

Schermata principale Manager

La schermata principale Manager Perle 833 contiene menu ed i seguenti strumenti e finestre..


Barra dei menu
Barra strumenti
Finestra pulsanti rapid
Barra di stato
PERLE 833 manager - PULSANTI RAPIDI - Perle 833 A
File Vista Configura Statistiche Registro degli eventi Finestra Guida
PULSANTI RAPIDI - Perle 833 A
Crea una nuova configurazione dai valori predefiniti.
Reperisce le informazioni dal server PERLE 833 e le visualizza in una schermata di statistiche.
Apre un file di configurazione preesistente per la modifica.
Connette a un altro server PERLE 833.
Reperisce la configurazione corrente dal server P833.
Esce dal programma PERLE 833 manager.
Per aiuto premi F1

Barra dei menu

Contiene i menu che controllano il Manager e configurano i Perle 833. Questa barra contiene i seguenti menu—**File**; **Vista**; **Configura**; **Statistiche**; **Registro degli eventi**; **Finestra**; e **Guida**

Barra strumenti

Facilita l'esecuzione di alcune delle funzioni menu più usate.

Finestra pulsanti rapidi

È un modo rapido per usare le funzioni principali del Manager Perle 833. Ogni funzione è rappresentata da un pulsante. Se il Perle 833 non è collegato, i pulsanti reperisci configurazione e statistiche non sono disponibili.

Barra di stato

Fornisce informazioni sui menu e le opzioni dei menu selezionati, e sullo stato di alcuni tasti della tastiera.

La barra dei menu

La barra dei menu contiene tutti i menu disponibili quando il Manager è in esecuzione. Ogni menu contiene un elenco a discesa di opzioni che si apre sotto il titolo del menu. Alcune delle opzioni del menu sono solo attive quando è aperto il file di configurazione.

Menu File

Il menu **File** contiene i seguenti comandi:

Nuovo

Consente di creare un nuovo file di configurazione.

Apri

Apre un file di configurazione definito in precedenza.

Chiudi

Chiude il file di configurazione selezionato.

Elenco server

Mostra tutti i server Perle 833 trovati.

Pulsanti rapidi

Visualizza la finestra **Pulsanti rapidi**.

Salva

Salva il file di configurazione attualmente selezionato.

Salva col nome

Salva il file di configurazione attualmente selezionato in un altro file.

Stampa

Stampa il file configurazione attualmente selezionato.

Anteprima di stampa

Visualizza un provino di stampa del file configurazione attualmente selezionato.

Imposta stampante

Consente di modificare l'impostazione della stampante o di selezionarne un'altra.

Nomi file numerati

Elenca i file aperti recentemente; consente di riaprirli scegliendo il numero corrispondente.

Esci

Esce da Manager Perle 833. Se il file è stato modificato dopo l'ultimo salvataggi, all'utente viene chiesto di salvare o di annullare le modifiche.

Menu Vista

Sotto il menu **Vista** appaiono le seguenti opzioni:

Barra strumenti

Mostra o nasconde la barra degli strumenti che si trova al di sotto della barra dei menu. Quando la barra è visualizzata, accanto al comando compare un segno di spunta.

Barra di stato

Mostra o nasconde la barra di stato (lungo il margine inferiore dello schermo). Quando la barra è visualizzata, accanto al comando compare un segno di spunta.

Menu Configura

Il menu **Configura** è relativo al Perle 833 a cui il Manager è connesso, e non i file di configurazione. Se il Perle 833 non è connesso, i comandi di questo menu non sono accessibili. Il menu **Configura** contiene i seguenti comandi:

Reperisci configurazione

Carica il file di configurazione dal server connesso e lo visualizza nella finestra **Configura**.

Scarica configurazione

Scarica sul Perle 833 il file di configurazione (o parte di esso).

Reimposta Perle 833

Ripristina il Perle 833 o le porte seriali selezionate. Tutte le connessioni utente sono perse.

Imposta data e ora

Imposta la data e l'ora del sistema sul Perle 833.

Imposta blocco pannello anteriore

Abilitato soltanto quando si è collegati al server. Funziona da interruttore on/off e ha effetto immediato.

Scarica firmware

Scarica sul Perle 833 una nuova versione del codice operativo (firmware).

Imposta valori di fabbrica

Ripristina i valori predefiniti in fabbrica di tutti i parametri del Perle 833. Tutti i parametri di configurazione esistenti sono persi.

Menu Statistiche

Nel menu **Statistiche** è accessibile solo una opzione:

Statistiche

Visualizza la finestra delle **Statistiche di sistema**, che dà informazioni relative al Perle 833 a cui il Manager è connesso.

Menu Registro degli eventi

Sotto il menu **Registro degli eventi** appaiono le seguenti opzioni:

Registro degli eventi

Visualizza le informazioni sull'attività del server durante la sessione corrente.

Cancella registro degli eventi

Cancella tutte le informazioni sulla sessione dal registro.

Cambia filtro del registro

Sono disponibili filtri per:

- L'utilizzo del conto utente e la sicurezza (login, logout e login non riusciti)
- Le modifiche di configurazione (tramite il manager ed il pannello anteriore)
- I riavvii di sistema; gli errori (errori interni del server Perle 833)
- I dettagli PPP (modifiche e informazioni sullo stato di ogni sessione PPP)
- I dettagli IP (modifiche e informazioni sullo stato di ogni sessione IP).

Menu Finestra

Le seguenti operazioni standard appaiono nel menu **Finestra**:

Sovrapponi

Ridimensiona e sovrappone tutte le finestre aperte, rendendo visibili le barre dei titoli.

Affianca

Ridimensiona tutte le finestre e le sistema le une accanto alle altre, occupando tutta la schermata.

Disponi icone

Disponibile soltanto se c'è almeno una finestra di configurazione ridotta ad icona. Questo comando dispone ordinatamente le icone a partire dall'angolo inferiore sinistro della schermata.

Nomi di file numerati

Alla fine del menu **Finestra** sono elencati i nomi di tutti i file di configurazione aperti, ciascuno contrassegnato da un numero. Se aperta, è elencata anche la finestra Pulsanti rapidi. Per rendere attivo uno degli elementi, selezionarne il nome nel menu.

Menu Guida

Il menu **Guida** contiene i comandi descritti di seguito:

Indice

Visualizza l'indice della guida di Manager Perle 833.

Uso della guida

Fornire informazioni di carattere generale sull'utilizzo della guida di Windows.

Informazioni su Manager Perle 833

Visualizza il numero della versione del programma Manager Perle 833 e l'avviso di copyright

La barra degli strumenti

La barra degli strumenti, situata sotto la barra dei menu lungo il margine superiore dello schermo, facilita lo svolgimento di alcune delle operazioni più frequenti. Il comando eseguito da ciascun pulsante può essere impartito anche dal menu.

Nuovo file

Apre un nuovo file di configurazione con i valori predefiniti.

Apri file

Apre un file di configurazione definito in precedenza.

Salva file

Salva il file di configurazione attualmente selezionato.

Elenco server

Visualizza l'elenco dei server ad accesso remoto Perle 833. Selezionare un server per eseguire una connessione.

Reperisci configurazione

Visualizza la configurazione corrente dal Perle 833 connesso.

Richiama Statistiche

Richiama i dati statistici dal Perle 833 e li visualizza nella finestra Statistiche sul sistema.

Registro degli eventi

Legge il registro eventi dal Perle 833.

Stampa

Stampa le informazioni sulla configurazione corrente.

Informazioni su

Visualizza il numero della versione del Manager Perle 833 e l'avviso di copyright.

Guida

Trasforma il cursore in un punto interrogativo. Per ottenere informazioni su un elemento, posizionare il punto interrogativo su di esso e fare clic.

Capitolo 4: **Configurazioni del server**

Questo capitolo descrive come configurare un Perle 833. Sono contenute informazioni relative a:

- Introduzione alla configurazione
- Aprire un file di configurazione
- Opzioni del server
- Opzioni delle porte
- Opzioni del Elenco utenti
- Scaricamento di una configurazione

Introduzione alla configurazione

I passi che seguono descrivono la procedura base per configurare Perle 833. Gli argomenti sono poi discussi in modo più dettagliato nelle sezioni successive.

1. Aprire un file di configurazione.

   Questo comprende il caricare un file di configurazione da un Perle 833 collegato, l'apertura di un file di configurazione esistente sul PC Manager, o la creazione di un nuovo file di configurazione.

2. Modificare i parametri generali del Perle 833.

   Sono comprese le opzioni come la definizione dei pool di modem e l'assegnazione del nome al server.

3. Configurare i protocolli di rete.

   Può essere necessario configurare i parametri per i protocolli, IP e IPX, in esecuzione sulla rete. Questi parametri comprendono gli indirizzi IP, gli indirizzi MAC, o i tipi di frame IPX.

4. Configurare le funzioni di sicurezza.

   L'accesso alla rete è controllato dalle funzioni di sicurezza del Perle 833. Occorre che il metodo di sicurezza sia selezionato e configurato.

5. Modificare le porte del Perle 833.

   La configurazione delle porte generalmente interessa l'impostazione del tipo di modem, la velocità di trasmissione, e l'accesso.

6. Aggiungere / Modificare i record dell'utente.

   Gli utenti sono le persone che entrano nella LAN mediante il Perle 833. Alcuni dei dati che possono essere configurati per ogni utente sono: nome e settore, parola chiave, opzioni di richiamata, e durata del tempo di connessione.

7. Salvare il file.

   Nota: I passi da 1 a 7 (ad eccezione del caricamento del file di configurazione) possono essere eseguiti senza avere il Perle 833 collegato al PC.

8. Scaricare il file di configurazione

   Si ha la copia del file configurazione nel Perle 833 e la sua scrittura nella memoria del server.

Aprire il file di configurazione

Il file di configurazione contiene la serie dettagliata dei dati di configurazione per il Perle 833 compresi il nome del server, i parametri del protocollo di rete, i parametri delle porte seriali ed i record utente. Dopo che il file è stato creato, può essere usato per definire la configurazione per un server o può essere salvato e usato per qualsiasi numero di server. Il file di configurazione può essere aperto per essere modificato secondo una delle seguenti procedure:

Creare un nuovo file di configurazione

1. Dal menu **File** Manager, selezionare **Nuovo**.

2. Appare la finestra di dialogo **Nuova configurazione**. Selezionare l'appropriato tipo di server Perle 833. Fare clic su **OK**.

3. Appare la finestra **File di configurazione** con le impostazioni predefinite per il tipo di server selezionato.

Aprire un file di configurazione esistente

1. Dal menu **File** Manager, selezionare **Apri**.

2. Selezionare il file di configurazione necessario dall'elenco dei file e fare clic su **OK**.

3. Appare la finestra **File di configurazione** con le impostazioni del file di configurazione selezionato.

Richiamare il file di configurazione corrente del Perle 833

1. Dal menu **File** Manager, selezionare **Elenco server**.

2. Appare la finestra **Elenco server**. Selezionare il Perle 833 di cui si vuole richiamare il file di configurazione e fare clic sul pulsante **Connessione**.

3. Appare la finestra di dialogo **Login**. Impostare l'**ID utente** e la **parola chiave**. Fare clic su **OK**.

   L'**ID utente** necessita di privilegi amministrativi per eseguire la connessione con il Manager.

   Nota: Il nome amministrativo predefinito per un Perle 833 non configurato è: **superusr** (senza parola chiave)

4. Se l'**ID utente** e la **parola chiave** sono stati verificati viene visualizzato la schermata Manager Principale con la finestra **Pulsante rapido**. Fare clic sul pulsante per **Ricevere la configurazione corrente dal server**. Il file di configurazione verrà trasferito dal server selezionato al PC Manager

5. Appare la finestra **File di configurazione** con le impostazioni del Perle 833 selezionato.

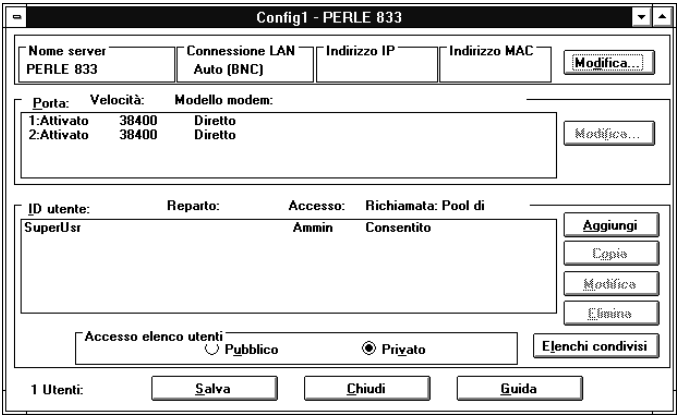
Finestra File di configurazione

La finestra **File di configurazione** è divisa in sezioni che sono descritte di seguito.

Server

Porte

Utente



Sezione server

Usare questa sezione per configurare il server, compresi quei dati come nome server, pannello anteriore, parola chiave, tipo di collegamento, pool di modem, indirizzi IP, IPX e MAC.

Sezione porte

Configurare le porte seriali del Perle 833. Sono compresi il tipo di modem, la velocità di trasmissione, i parametri di chiamata uscente e molte altre opzioni.

Sezione elenco utenti

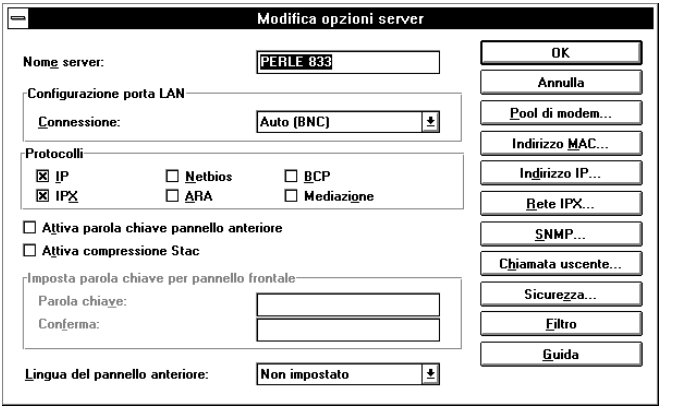
Usare questa sezione per **aggiungere** o **modificare** record utente del Elenco utienti. Sono compresi i nomi utenti, parola chiave, caratteristiche di richiamata, scadenze di attività e privilegi. Specificare como usare o trovare l'Elenco utenti

Opzioni server

Seguire questi passi per configurare i parametri del server.

1. Aprire il file di configurazione richiesto.

2. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**. Appare la finestra di dialogo **Modifica opzioni server**.



3. Assegnare un nome al server digitandolo nel campo **Nome server**.

   Il nome server è usato per identificare il server ad accesso remoto sulla rete. È usato dai RIP (Router Information Protocols) e dai SAP (Service Advertising Protocols). Accertarsi di usare un nome che identifichi correttamente il server a cui si sta assegnando il nome.

4. Dall'elenco a discesa **Configurazione porta LAN**, selezionare il collegamento. Le opzioni dipendono dal modello Perle 833:

   Ethernet:

   Selezionare il tipo di connettore che sarà usato per collegare il Perle 833 alla rete. Le opzioni sono:

Auto (BNC)	Questo è predefinito. Rileva automaticamente se si sta usando il connettore BNC o quello 10Base-T (RJ-45).
Auto (AUI)	Rileva automaticamente se si sta usando il connettore AUI o quello 10Base-T (RJ-45).

10Base-2 (BNC)	Sarà usato il connettore BNC.
10Base-T	Sarà usato il connettore 10Base-T (RJ-45).
10Base-T (nessuna prova)	Sarà usato il connettore 10Base-T (RJ-45). Il server non prova per vedere se è stato fatto un collegamento.
AUI	Sarà usato il connettore AUI.

Token-Ring:

Selezionare la velocità corretta token-ring per la rete. Le scelte sono 16 Mbps (predefinito) o 4 Mbps.

5. Attivare tutti i protocolli necessari al server per eseguire le operazioni. Per attivare un protocollo, fare clic sulla relativa casella di controllo. Per impostazione predefinita, vengono attivati solo i protocolli IP e IPX. Il protocollo di Mediazione è un protocollo proprietario usato dal client Perle 833 Dial-In (versione 4.8 o anteriore).

   Si prega di notare che:

   - Se è disattivato il protocollo IP o IPX allora qualsiasi altro elemento della configurazione che impiega tale protocollo non sarà valutabile.
   - Se è già stata configurata una funzione di sicurezza utilizzante il protocollo IP o IPX non sarà possibile disabilitarlo.

6. Se si vuole una parola chiave abilitata per il pannello anteriore, fare clic sulla casella di controllo **Abilita parola chiave pannello anteriore** e digitare una parola chiave lunga al massimo 8 cifre, usando quelle da 0 a 9 (non sono permessi caratteri alfabetici).

7. Se si desidera attivare la compressione Stac (software), fare clic sulla casella di controllo Attiva compressione Stac. Tenere presente che questo tipo di compressione è utile soltanto in un ambiente nel quale la maggior parte delle chiamate sono digitali. In caso di chiamate analogiche, la tecnica di compressione crea infatti un ulteriore sovraccarico, poiché i modem già offrono la compressione hardware dei dati. L'impostazione predefinita non prevede la compressione Stac.

8. La lingua del pannello anteriore può essere cambiata, se lo si desidera, selezionando un'altra lingua dall'elenco a discesa **Lingua pannello anteriore**.

9. Configurare i parametri dei protocolli rete che sono necessari per la rete e per i client di chiamata entrante usati per l'accesso remoto. A questi parametri si accede facendo clic sui pulsanti **Indirizzo MAC**…, **IP**…, o **IPX**…. Vedere "Capitolo 5: Configurazione dei protocolli di rete" a pagina 49 per la descrizione completa dei parametri rete e come configurarli.

10. Per configurare **Pool di modem** o **Chiamata uscente**, vedere “Capitolo 8: Chiamata uscente” a pagina 89.

11. Per configurare **SNMP**, vedere “Capitolo 9: Amministrazione della rete” a pagina 97.

12. Per configurare **Sicurezza**, vedere “Capitolo 10: Sicurezza” a pagina 107. Si deve selezionare il più alto livello di sicurezza sopportato dalla rete.

13. Fare clic su **OK** per salvare le modifiche o **Annulla** per uscire senza salvare.

Assegnazione filtro server

Utilizzare questa finestra per assegnare fino ad un massimo di dieci filtri IP ed altrettanti filtri IPX al server. Il server elaborerà tali filtri dall’alto in basso per cui il relativo ordine potrebbe essere importante. Consultare la sezione **Filtraggio pacchetto** dati per ulteriori dettagli sul loro utilizzo.

Per assegnare i filtri IP ed/o IPX al server, seguire i seguenti passi:

1. Selezionare un nome filtro dall’elenco a discesa Filtri definiti e fare clic su **Aggiungi** per aggiungere il filtro a tale elenco.
   - È possibile cambiare l’ordine dei filtri assegnati selezionando un nome filtro dall’elenco Filtri assegnati e facendo clic sul pulsante Sposta su oppure su quello Sposta giù.
   - È possibile eliminare l’assegnazione di un filtro selezionandone il nome dall’elenco Filtri assegnati e facendo clic sul pulsante **Rimuovi**.

2. Selezionare l’azione predefinita da eseguire nel caso in cui il pacchetto dati non corrisponde con nessuno dei filtri assegnati. Se viene selezionata la casella di controllo Rigetta pacchetto, quest’ultimo verrà rigettato se non viene riscontrata alcuna corrispondenza. Se, invece, si deseleziona tale casella, il pacchetto verrà accettato in ogni caso.

3. Se si ha necessità di definire più di un filtro, fare clic sul pulsante **Definisci** nella sezione IP oppure in quella IPX. Apparirà a questo punto la finestra Definizione filtro corrispondente alla sezione prescelta.

4. Fare clic su OK per salvare le modifiche.

Impostazione di data e ora

L'impostazione di data e ora sul Perle 833 è fatta separatamente da quella del file di configurazione. Il Perle 833 deve essere collegato al PC che esegue il programma Manager Perle 833. Per impostare data e ora, seguire questi passi:

1. Dal menu **Configura**, selezionare **Imposta data e ora**.
2. Nella finestra di dialogo che appare, impostare data e ora appropriate, e fare clic su **OK**.

   La data e l'ora sono cambiate immediatamente sul Perle 833 collegato.

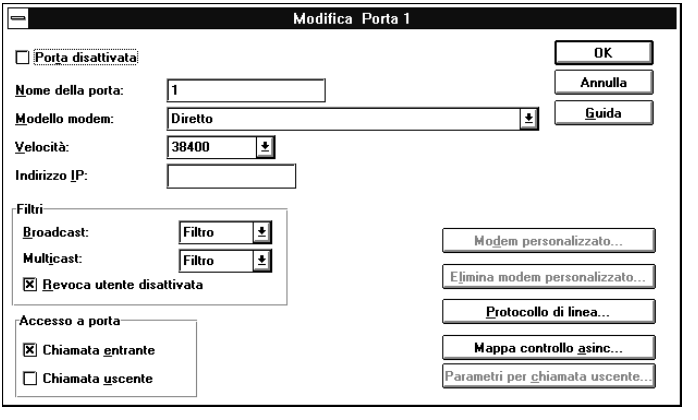
Opzioni porte seriali

Per configurazione le porte seriali, seguire questi passi.

1. Selezionare la porta o le porte da configurare e fare clic sul pulsante **Modifica**.

   Nota: Si può configurazione più di una porta per volta premendo Ctrl e facendo clic su più di una porta. Sono visualizzati i campi uguali tra le porte; i campi che sono diversi tra le porte selezionate sono resi grigi.

2. Appare la finestra di dialogo **Modifica porta**



3. Per disabilitare la porta, fare clic sulla casella di controllo **Porta disabilitata**.

4. Si deve dare un nome significativo alla porta. Esso sarà usato nel software Perle 833 Dial-Out Chiamata uscente per identificare le porte che sono disponibili per chiamata uscente. Se il nome della porta non viene assegnato, il programma Manager assegna automaticamente un nome numerico a quel campo.

5. Dall'elenco a discesa **Modello modem**, selezionate il costruttore ed il nome del modem. Se non viene trovato nell'elenco, selezionare quello più simile.

6. Impostate la velocità di trasmissione della porta dall'elenco a discesa. Questa sarà quella fissa per Chiamata entrante. Significa che i chiamanti in entrata funzioneranno *sempre* a questa velocità.

   Nota: Poiché i modem trattano ad una velocità reciprocamente concordata, i chiamanti con modem più lenti saranno in grado di connettersi. I parametri debbono essere impostati alla velocità più alta a cui il modem collegato può funzionare sulla sua porta seriale.

7. Ove richiesto, digitare la stringa del Prefisso di chiamata. Tale numero sarà aggiunto all'inizio di un numero telefonico alle seguenti condizioni:

   - Che la porta sia usata per la funzione di richiamata.
   - Che la porta sia usata per la funzione di collegamento n chiamata uscente. La porta deve appartenere al Pool di modem che è configurato per tale funzione e deve essere configurata con un numero telefonico a composizione automatica. Il prefisso non sarà aggiunto se è l'applicazione a comporre il numero di collegamento. Se la porta fosse connessa ad una linea PBX allora sarebbe usato il campo. Il prefisso può essere lungo fino a 4 caratteri.

8. In alternativa, impostare un **indirizzo IP** per questa porta. Il settore rete dell'indirizzo deve essere lo stesso di quello dell'indirizzo IP del server. L'indirizzo IP sarà assegnato al client che chiama su questa porta.

9. L'opzione **Filtri** può essere usata per abilitare o disabilitare la possibilità di Perle 833 di filtrare in uscita frame Broadcast e Multicast (entrambi i tipi o uno solo) dall'inizio invio del collegamento di chiamata entrante al Perle Remote. Le impostazioni di questi filtri dipendono dal protocollo usato. Per esempio, per IPX, normalmente si deve impostare il **Filtro** per **Broadcast** e **Multicast**. Tuttavia, il protocollo NetBEUI o quello LLC necessitano avere **Multicast** definito a **Passa**. Analogamente alcune applicazioni software possono richiedere queste frame di messaggio. Contattate l'amministratore della rete per conoscere le corrette impostazioni. Per configurare la funzione filtro:

   a) Selezionare **Passa** dall'elenco a discesa se richiesto per i campi **Broadcast** e **Multicast**.

b) Il Perle Remote ha l'opzione per escludere le opzioni qui definite nel Perle 833. Un segno di spunta nel campo **Esclusione utente disabilitata** indica che il Perle Remote non potrà usare la sua funzione di esclusione.

10. Definire qualsiasi altro parametro necessario. Questi comprendono:

    - Accesso **Chiamata entrante/uscente** alla porta. Un segno di spunta indica che il parametro è attivato. Se nessuno dei parametri è attivato, la porta può solo essere usata per le richiamate.
    - Parametri **Protocollo controllo linea** (vedere "Capitolo 12: Configurazione personalizzata del server" a pagina 137).

      Nota: Per la maggior parte degli utenti non è necessario modificare questi parametri, perché questa è una funzione avanzata che interessa pochissimi utenti.
    - **Mappa dei caratteri di controllo asincrono** (vedere "Capitolo 12: Configurazione personalizzata del server" a pagina 137).

      Nota: Per la maggior parte degli utenti non è necessario modificare questo parametro, perché questa è una funzione avanzata che interessa pochissimi utenti.
    - Parametri per **Chiamate uscenti** (vedere "Capitolo 8: Chiamata uscente" a pagina 89).

11. Fare clic su **OK**.

Ripetere il procedimento per le eventuali altre porte da configurare.

Opzioni Elenco utenti

Record utenti

Per aggiungere o modificare i record utente, vedere "Configurazione di un record utente" a pagina 73.

Accesso all'elenco utenti

Il Perle 833 può essere configurato per condividere il proprio elenco contenente i record utente con altri server dello stesso tipo sulla LAN. Questa caratteristica consente all'amministratore di memorizzare tutti i record utente in un massimo di due server invece che memorizzarne una copia su ciascun server della LAN. Per la configurazione:

Selezionare il privilegio di accesso per l'Elenco utenti configurato sul Perle 833. Le opzioni sono:

Pubblico

L'Elenco utenti sarà accessibile da qualsiasi Perle 833 remoto sulla LAN che è stato configurato per la Ricerca remota.

Privato

L'Elenco utenti sarà accessibile soltanto agli utenti che si connettono sul Perle 833 locale. In ogni caso, il Perle 833 locale può accedere all'Elenco utenti sugli altri server Perle 833 sulla LAN soltanto se il server locale è configurato per la **Ricerca remota**

Elenchi utenti condivisi..

Fare clic sul pulsante **Elenchi condivisi** per configurare il Perle 833 per l'accesso agli Elenchi utenti. .Vedere "Elenchi utenti condivisi" a pagina 77 per le istruzioni sulla configurazione.

Salvare il file di configurazione

Il file di configurazione deve essere memorizzato sul disco rigido locale del PC Manager per riserva. Per salvare il file di configurazione, applicare una delle procedure che seguono:

Salvare un nuovo file di configurazione

1. Dal menu **File** Manager, selezionare **Salva col nome**.
2. Immettere il nome file per la nuova configurazione e fare clic su **OK**.
3. Il Manager salva la configurazione nel nuovo file con il nome specificato.

Salvare un file di configurazione esistente

1. Dal menu **File** Manager, selezionare **Salva**.
2. Il Manager salva le modifiche alla configurazione nel file esistente.

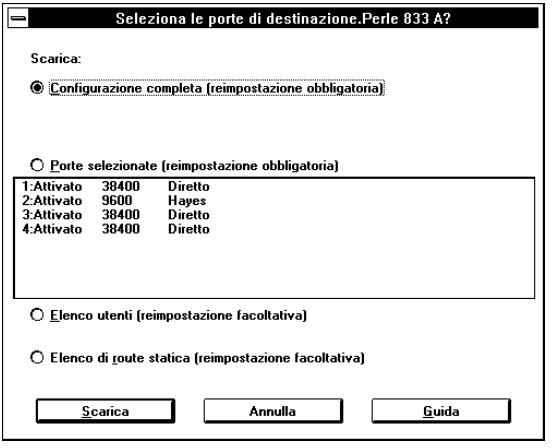
Scaricamento della configurazione

Occorre che il file di configurazione sia scaricato al Perle 833 perché i parametri abbiano effetto. Può essere trasferita l'intera configurazione o solo certe sezioni come i record utente o la configurazione delle porte. Se sono trasferite solo alcune sezioni della configurazione, Perle 833 non deve essere reimpostato. I passi che seguono descrivono come scaricare il file di configurazione.

1. Accertarsi che il PC Manager sia collegato al Perle 833 e che sia stato aperto l'appropriato file di configurazione.

2. Dal menu **Configura**, selezionare **Scarica configurazione**.

3. Appare la finestra di dialogo **Scarica configurazione**. Fare clic sul pulsante tondo accanto ad una delle seguenti opzioni:



Configurazione completa

Il file della configurazione completa è trasferito ed il Perle 833 deve essere reimpostato prima che le modifiche alla configurazione abbiano effetto.

Porte selezionate

Selezionare una delle porte elencate. Sarà trasferita solo la configurazione per questa porta. La porta deve essere reimpostata prima che le modifiche abbiano effetto.

Elenco utenti

Per questa opzione non è richiesta la reimpostazione. Le modifiche avranno effetto la volta successiva che un utente nuovo o modificato cerca di eseguire il collegamento.

Elenco router statici

Questo sostituisce l'elenco esistente nel Perle 833 ed ha effetto immediato.

4. Fare clic sul pulsante **Scarica**. Il Manager trasferisce le parti selezionate del file di configurazione. Se la selezione trasferita richiede la reimpostazione del server o della porta seriale, il Manager ne chiede la conferma.

   Nota: Qualsiasi sessione esistente di utente sarà interrotta quando il Perle 833 o una porta viene reimpostata.

Attivazione/Disattivazione Protocollo

I protocolli IP, IPX, Netbios, ARA, BCP e quelli di mediazione possono essere attivati e disattivati. A livello server, l'unità impedirà qualsiasi connessione con i protocolli disabilitati e non la impiegherà neanche per propositi propri (ad es. l'accesso di sicurezza).Questa caratteristica sarà anche disponibile a livello utente.

Menu Registro degli eventi

La funzione di registro eventi è stata migliorata per fornire informazioni precise e pertinenti. I messaggi nuovi o migliorati riguardano:

Inizio/fine collegamento in chiamata entrante

Eventi della funzione di richiamata (compreso il numero di richiamata)

Inizio/fine collegamento in chiamata uscente

Il numero di collegamento in chiamata uscente sarà registrato solo se conosciuto. Se tale numero è fornito da un'applicazione (ad es. una DUN), esso non sarà registrato. L'indirizzo della workstation dalla quale si è iniziato il collegamento in chiamata uscente sarà, invece, registrato.

Prefisso/porta di chiamata

Questa caratteristica si rivela utile in ambienti di funzione di richiamata. L'utente sarà in grado di configurare un prefisso di chiamata sulla base di una porta. Tale prefisso sarà aggiunto all'inizio del numero telefonico usato per la chiamata di collegamento. Ciò torna utile quando si possiedono alcuni modem sulle linee PBX ed altri sulle linee regolari. Questa caratteristica può anche essere usata per la funzione di collegamento in chiamata uscente ma soltanto quando è l'833 a comporre il numero. Se il numero di collegamento è composto dall'applicazione (ad es. una DUN) il prefisso non sarà aggiunto.

Filtraggio pacchetto dati

La funzione di filtraggio pacchetti dati permette al server Perle 833 di accettare o di rigettare pacchetti di dati in entrata corrispondenti ad una voce su un elenco di filtri ben definiti. Tali filtri sono basati sul protocollo e sugli indirizzi del pacchetto.

È possibile definire fino a 50 filtri di tipo IP ed altrettanti di tipo IPX con i seguenti parametri:

- I filtri IP possono specificare Indirizzo, Mask, Sotto-protocollo e Porta.
- I filtri IPX possono specificare Rete, Nodo, Socket e Sotto-protocollo

Una volta definiti tali filtri, sarà possibile assegnarne fino a un massimo di 10 per ciascuno di essi al Perle 833 o a ciascun utente o persino ad entrambi.

I filtri verranno utilizzati dal server Perle 833 nel seguente modo:

1. Controllo del record utente per ciascun utente in chiamata entrante. Se tale record è stato configurato in modo da disabilitare i filtri del server allora verranno controllati i filtri assegnati all'utente. Passare al punto 4.

2. Il pacchetto di dati in entrata viene confrontato con i filtri assegnati al server ad iniziare dal primo indicato nell'elenco Assegnazione filtro server. Appena viene rilevato che il pacchetto dati corrisponde a uno dei filtri, quest'ultimo verrà accettato o rigettato senza ulteriori controlli.

3. Se invece il pacchetto non corrisponde a nessuno dei filtri assegnati al server, verrà controllato il record utente. Qualora non risultasse alcun filtro assegnato all'utente, verrà eseguita l'azione predefinita a livello server per l'accettazione o il rigetto del pacchetto dati senza ulteriori controlli.

4. Il pacchetto dati in entrata verrà confrontato con i filtri assegnati all'utente, ad iniziare dal primo indicato nell'elenco Assegnazione filtro utente. Appena viene rilevato che il pacchetto dati corrisponde a uno dei filtri, quest'ultimo verrà accettato o rigettato.

5. Qualora non risultasse alcun filtro assegnato all'utente, verrà eseguita l'azione predefinita a livello utente per l'accettazione o il rigetto del pacchetto dati.

Per configurare i filtri IP:

1. Dalla sezione server della finestra di dialogo file di configurazione, fare clic sul pulsante Modifica. Apparirà così la finestra **Opzioni modifica server**.

2. Fare clic sul pulsante **IP…**. Apparirà la finestra **Modifica profilo IP**.

3. Fare clic sul pulsante **Definisci filtri**. Apparirà a questo punto la casella di dialogo Definizione filtro IP .

Per configurare i filtri IPX:

1. Dalla sezione server della finestra di dialogo file di configurazione, fare clic sul pulsante Modifica. Apparirà così la finestra **Opzioni modifica server**.

2. Fare clic sul pulsante **IPX…**. Apparirà la casella di dialogo **Frame IPX e Numeri Rete**.

3. Fare clic sul pulsante **Definisci filtri**. Apparirà a questo punto la casella di dialogo Definizione filtro IPX .

Per assegnare i filtri al server Perle 833:

1. Dalla sezione server della finestra di dialogo file di configurazione, fare clic sul pulsante **Modifica**. Apparirà così la finestra **Opzioni Modifica Server**.

2. Fare clic sul pulsante **Filtro**. Apparirà a questo punto la casella di dialogo Assegnazione filtro server .

Per assegnare i filtri ad un utente:

1. Dalla sezione utenti della finestra file di configurazione, fare clic su **Aggiungi**. Apparirà la casella di dialogo **Aggiungi utente**.

2. Fare clic sul pulsante **Filtro**. Apparirà a questo punto la casella di dialogo Assegnazione filtro utente .

Filtraggio pacchetto dati funziona in congiunzione ai sistemi di sicurezza **RADIUS** ed **Elenco degli utenti condivisi**.

Elenco degli utenti condivisi – I filtri possono venire configurati ed assegnati ad un record utente sul Perle 833 remoto. I record così creati verranno inviati al Perle 833 locale durante la connessione in chiamata entrante da parte dell'utente.

RADIUS – Per l'utilizzo della funzione di Filtraggio pacchetto dati con il server di sicurezza Radius:

1. Definire i filtri sul server Perle 833.
2. Configurare il record utente sul server Radius con i nomi dei filtri da assegnarsi a un determinato utente.
3. Il nome dei filtri verrà inviato dal server Radius al Perle 833 alla connessione in chiamata entrante su quest'ultimo da parte dell'utente.

Capitolo 5: **Configurazione dei protocolli di rete**

Questo capitolo fornisce informazioni e istruzioni di configurazione sui protocolli di rete sopportati dal Perle 833.

Sono contenute informazioni relative a:

- Parametri IP, configurazione, filtri e instradamento statico
- Parametri IPX, configurazione. filtri e instradamento statico
- Indirizzamento MAC
- Protocollo AppleTalk
- NetBEUI

Parametri IP

Indirizzo IP (Internet Protocol)

L'indirizzo IP è un numero di 4 byte che identifica inequivocabilmente un host sulla rete IP. L'indirizzo IP è formato dal numero rete, che è lo stesso per ogni host sulla sottorete, e dal numero host, che è unico per ciascun host sulla sottorete. L'indirizzo IP è definito con annotazione punteggiata decimale.

Maschera sottorete

Una sottorete è una sottosezione logica di una rete IP. La Maschera sottorete indica il settore di rete dell'indirizzo IP. Immettere un indirizzo maschera rete IP nel campo Maschera sottorete se la vostra rete richiede una maschera specifica.

Gateway predefinito

Gateway predefinito è usato per inoltrare pacchetti IP a host IP che non sono sulla rete locale.

BOOTP

Il Perle 833 può rintracciare l'indirizzo IP per se stesso da un server BOOTP (Bootstrap Protocol) situato sulla LAN. Quando il Perle 833 è acceso la prima volta, è inviata una richiesta BOOTP ogni 3 secondi (fino a 5 volte). Se viene ricevuto un indirizzo IP valido, il Perle 833 lo usa.

RARP

Il Perle 833 può rintracciare l'indirizzo IP da un server RARP (Reverse Address Resolution Protocol). All'accensione è inviata una richiesta RARP ogni 3 secondi (fino a 5 volte). Se viene ricevuta una risposta valida, è usato l'indirizzo IP.

Requisiti IP

Questa sezione tratta i requisiti per eseguire Perle 833 su una rete IP.

1. Indirizzo IP per Perle 833. Questo indirizzo si ottiene nei seguenti modi.Perle 833 tenta con ognuno di questi metodi, nell'ordine in cui essi sono descritti, fino a quando non sia trovato un indirizzo valido.
   a) Acquisire un indirizzo IP da un server BOOTP.
   b) Acquisire un indirizzo IP da un server RARP.
   c) Usare l'indirizzo IP configurato.
2. Maschera sottorete.
3. Indirizzo Gateway predefinito.
4. Indirizzo IP per qualsiasi client basato su instradamento chiamata entrante. Questo indirizzo può essere configurato nei seguenti modi. Perle 833 cerca con ciascuno di questi metodi, nell'ordine in cui essi sono descritti, fino a quando non sia trovato un indirizzo valido.
   a) Il client definisce l'indirizzo IP al momento della connessione.
   b) Il record utente è stato configurato con un indirizzo IP.
   c) La porta seriale a cui il client si sta connettendo è stata configurata con un indirizzo IP.
   g) Il Il Perle 833 è stato configurato con un pool di indirizzi IP. è stato configurato con un pool di indirizzi IP..
   h) Il server DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) fornisce l'indirizzo IP.

   Nota: Il Perle Remote non necessita di un indirizzo IP. Esso usa solo l'indirizzamento MAC per indirizzare i pacchetti di dati. Tuttavia, poiché possono esserci utenti che eseguono applicazioni IP su un PC con Perle Remote, occorre loro anche un indirizzo IP. In questo caso l'indirizzo deve essere configurato sul PC.

Configurazione dei parametri IP

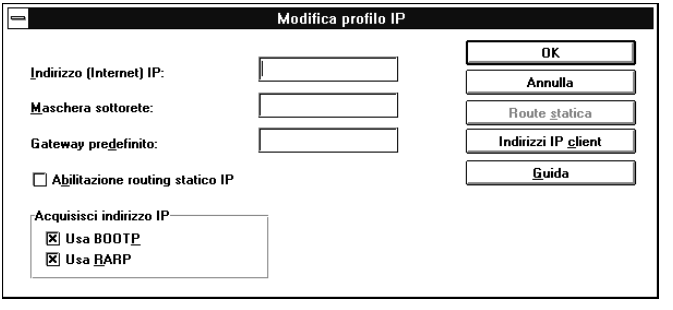
Per configurare i parametri IP, eseguire i seguenti passi.

1. Se si usa un server BOOTP o RARP sulla rete per l'acquisizione dell'indirizzo IP, installare e impostare questo server.

2. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**.

3. Dalla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **IP**.

4. Appare la finestra di dialogo **Modifica profilo IP**.



5. Posizionate il cursore sul campo Indirizzo IP e digitate il numero. Il numero della maschera sottorete è generato automaticamente seguendo le norme standard della classe della rete. Devono essere modificati solo se la rete ha requisiti speciali.

6. Digitare un **indirizzo IP** per un Gateway predefinito se la propria rete è dotata di un Gateway.

7. Perle 833 cerca l'indirizzo predefinito IP in entrambi i server BOOTP e RARP. Se non è presente uno di questi server sulla rete, azzerare le caselle di controllo accanto ai campi server appropriati.

8. Per configurare gli indirizzi IP per gli utenti del client di connessione, fare click sul pulsante **Indirizzi IP del client** e digitare i dati richiesti. Vedere "Indirizzi Client IP" a pagina 52. Fare clic su **OK**.

9. Premere **OK** in ciascuna delle successive finestre di dialogo fino a quando appare di nuovo la finestra **File di configurazione**.

10. Perle 833 permette di impostare un unico indirizzo IP per ogni utente. L'indirizzo è configurato nei record utente. Se si vuole specificare l'indirizzo IP per un utente, vedere "Capitolo 6: Record utenti" a pagina 73.

11. Perle 833 permette di impostare un unico indirizzo IP per ogni porta sul Perle 833. Se si vuole specificare l'indirizzo IP per una porta seriale, vedere "Opzioni porte seriali" a pagina 40.

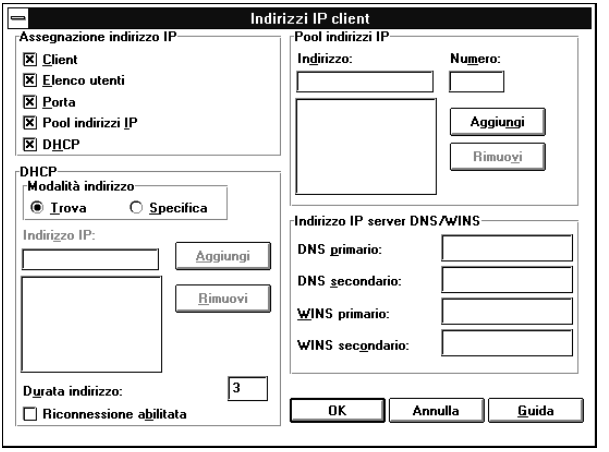
Indirizzi Client IP

Viene richiesto un indirizzo IP per ogni utente che si connette alla rete IP tramite il sistema Perle 833 impiegante un client di instradamento come Windows 95 e Windows NT.

Per configurare gli Indirizzi IP del client:

1. Dalla sezione Server della finestra del file di configurazione, scegliere **Modifica**. Nella finestra di dialogo **Opzioni modifica server** che apparirà fare click sul pulsante **IP**. Appare la finestra di dialogo **Modifica profilo IP**.

2. Fare clic sul pulsante **Indirizzo IP del client**. Apparirà la finestra di dialogo **Indirizzo IP del client**..



3. Nell'area Assegnazione dell'indirizzo IP, contrassegnare una o più delle seguenti caselle per specificare come deve essere assegnato un indirizzo IP al client di connessione. Il server userà tutti i metodi selezionati nell'ordine che viene di seguito elencato. La ricerca si ferma quando viene trovato un indirizzo valido.

   a) **Client -** Il client di connessione fornisce da sé il proprio indirizzo. Tale indirizzo viene digitato quando il client di connessione viene configurato.

   b) **Elenco utenti -** L'elenco utenti del server Perle 833 può essere configurato in modo da avere un indirizzo IP per ciascun utente. Se si desidera specificare un indirizzo IP per ciascun utente, vedere "Configurazione di un record utente" a pagina 73.

   c) **Porta** - Ciascuna porta di connessione può essere configurata per avere un indirizzo IP. Vedere "Opzioni porte seriali" a pagina 40.

   d) **Pool indirizzi IP -** Si può definire un pool di indirizzi sul server. Un indirizzo viene selezionato dal pool e ritrasmesso sul client.

   e) **DHCP -**A connessione avvenuta, viene contattato il server DHCP e si ottiene l'indirizzo IP.

   Tranne che per l'opzione client, il Perle 833 passerà l'indirizzo IP al software del Client quando un utente chiama ed effettua la connessione.

4. Pool indirizzi IP

Se è stata selezionata l'opzione Pool di indirizzi IP nella sezione Assegnazione dell'indirizzo IP, allora viene abilitata la sezione configurazione Pool di indirizzi IP. A questo punto il pool può essere creato ed il primo indirizzo disponibile verrà assegnato al client chiamante all'instaurarsi della connessione. Il numero massimo di indirizzi contenuti nel pool non può superare il numero di porte seriali configurate sul Perle 833.

Aggiungere un indirizzo(i) al pool

a) Digitare un **indirizzo IP** nel campo Indirizzo.

b) Preferibilmente digitare un valore nel campo **Conteggio**.

c) Fare clic sul pulsante **Agguingi**.

d) L'indirizzo o la gamma di indirizzi verrà visualizzata nell'elenco Pool di indirizzi IP.

Rimuovere un indirizzo IP dal Pool

a) Selezionare l'**indirizzo IP** dal relativo elenco.

b) Fare clic sul pulsante **Rimuovi**.

c) L'indirizzo verrà eliminato dall'elenco Pool indirizzi IP.

5. DHCP

Il protocollo DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) permette la gestione degli indirizzi IP (e delle altre opzioni IP relative) da una postazione singola. I server DHCP vengono usati per assegnare gli indirizzi ai computer host (i PC) che non richiedono un indirizzo IP fisso o statico. A connessione avvenuta il Perle 833 otterrà un indirizzo IP affittato dal server DHCP e ritrasmesso al client. Il Perle 833 manterrà e rinnoverà l'affitto secondo necessità. Il server DHCP restituirà anche gli indirizzi IP del DNS (Domain Name Server) Primario e Secondario insieme a quelli del WINS (Windows Internet Name Server) Primario e Secondario. WINS viene anche qualche volta rinviato al Server NetBios Name. Se il client è configurato per accettare questi parametri dal Perle 833 questi ultimi verranno trasferiti sul client stesso. .

Se è stata selezionata l'opzione DHCP nella sezione Assegnazione dell'indirizzo IP, allora la sezione configurazione DHCP risulta abilitata. Selezionare o digitare i seguenti dati come richiesto.

Modalità indirizzo

1) Selezionare Scopri per consentire al Perle 833 di trovare un qualsiasi server DHCP sulla rete locale con un indirizzo disponibile.
2) Selezionare Specifica per configurare gli indirizzi IP sui server DHCP. Se ne possono configurare fino ad un massimo di quattro. Se uno non risponde o non ha alcun indirizzo si tenterà sul prossimo.

Aggiungere un indirizzo IP sul DHCP

a) Digitare un **indirizzo IP** nel relativo campo.
b) Fare clic sul pulsante **Aggiungi**.
c) L'indirizzo verrà visualizzato nell'elenco degli indirizzi IP.

Rimuovere un indirizzo IP sul DHCP

a) Selezionare l'indirizzo IP dal relativo elenco.
b) Fare clic sul botone **Rimuovi**.
c) L'indirizzo verrà eliminato dall'elenco.

Durata affitto

Questo campo specifica la durata del tempo che il server DHCP consente al Perle 833 di usare l'indirizzo IP a posto del client. Tale durata varia da 1 a 99 ore. Il valore predefinito è di 3 ore. Un tempo di affitto maggiore aumenterà le possibilità che un client, quando si riconnette, riceva lo stesso indirizzo IP.

Abilita riconnessione

Fare clic su questa casella per consentire ad un utente di disconnettersi e di ricollegarsi in secondo momento mantenendo lo stesso indirizzo IP.

Nota: Se il tempo di affitto dell'indirizzo è scaduto può accadere che proprio quel particolare indirizzo sia stato assegnato ad un altro utente.

Nota: Questa caratteristica richiede che gli utenti in connessione abbiano una ID utente esclusiva.

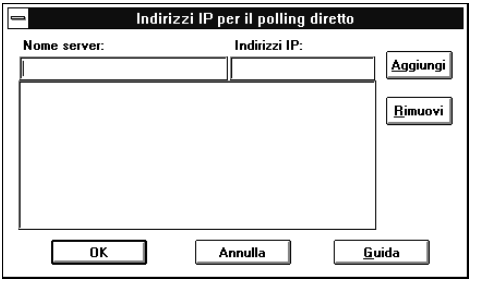
6. Indirizzo IP server DNS/WINS

   Le reti sprovviste di server DHCP possono essere configurate sul Perle 833con l'indirizzo IP dei server DNS e WINS Primari e Secondari. L'indirizzo verrà trasferito al client in connessione quando viene stabilita la connessione.

Indirizzi per il Polling diretto

Quando gli instradatori IP vengono configurati in modo da non dirottare i messaggi IP inviati, il manager del sistema è impossibilitato a rilevare la presenza dei server Perle 833 che non sono sul segmento locale della LAN.

La funzione Indirizzo IP per il polling diretto abilita l'utente per la configurazione degli indirizzi IP dei segmenti che si trovano sui segmenti remoti della LAN. Il manager del sistema può interrogare questi indirizzi direttamente in modo da poter rilevare i server.



Per aggiungere gli indirizzi IP del Perle 833 IP all'elenco polling:

1. Digitare il nome del server Perle 833 nell'apposito spazio. Tale denominazione può consistere in un massimo di 14 caratteri alfanumerici.

2. Digitare l'**indirizzo IP** per il server in notazione decimale punteggiata.

3. Fare clic sul pulsante **Aggiungi**. Il nuovo valore verrà aggiunto all'elenco che viene strutturato in ordine alfabetico secondo i **Nomi dei server**.

4. Fare clic su **OK**. L'elenco degli indirizzi verrà memorizzato negli hard disk dei PC Manager in un file denominato remhosts.ini.

5. Riapparirà la finestra di dialogo **Elenco server**. Il programma manager invierà, a questo punto, i messaggi direttamente agli indirizzi contenuti nell'elenco indirizzi IP. Se viene ricevuto un responso i valori contenuti nell'Elenco server saranno abilitati.

   - Se, invece, non viene ricevuto alcun responso, i valori nell'elenco server saranno disabilitati e nel campo Modello apparirà tutta una serie di asterischi (*****).

6. Vedere "Elenco dei server" a pagina 22 per le istruzioni su come effettuare la connessione al server.

Per rimuovere gli indirizzi dall'elenco polling:

1. Selezionare nell'elenco Indirizzi IP i valori che si desidera rimuovere. Si possono usare i tasti **Ctrl** e **MAIUSC** per selezionare più valori contemporaneamente.

2. Fare clic sul pulsante **Rimuovi**. I valori selezionati verranno eliminati dall'elenco.

3. Fare click su **OK** per memorizzare il nuovo elenco sul file remhosts.ini.

File remhosts.ini

Questo file contiene l'elenco degli indirizzi IP per il Polling diretto. È collocato nella directory d'installazione del programma manager del sistema Perle 833 (l'indirizzo predefinito è C:\perle833). Viene scritto e letto per essere l'indirizzo IP per la finestra di dialogo Polling diretto.

Ciascun valore viene memorizzato in una riga singola. Il nome del server inizia dalla prima colonna e viene seguito dall'indirizzo IP. Verrà incluso il nome intero del server tra virgolette

nel caso in cui tale nome dovesse contenere spazi. Il nome del server e l'indirizzo IP saranno separati da almeno uno spazio o un carattere di tabulazione.

Instradamento statico IP

Perle 833 ha spazio per 100 immissioni nella propria tabella RIP (Routing Information Protocol) IP. In alcune reti estese, vi sono più di 100 server. Ne risulta che alcune immissioni nella tabella RIP saranno sovrascritte e alcuni degli instradamenti non saranno disponibili.

L'instradamento statico permette all'amministratore della rete di configurare il Perle 833 con solo gli instradamenti degli indirizzi server che sono necessari. L'instradamento dinamico è disabilitato e la tabella instradamento non viene modificata.

Nota: Il Perle 833 Manager, quando usato con una connessione in banda broadcast un messaggio per trovare tutti i Perle 833 sulla rete. Se per un Perle 833 è abilitato Instradamento statico, dovrà essere configurato un instradamento statico alla rete del Manager. Questo è necessario perché il Perle 833 risponda al messaggio broadcast del Manager.

Configurazione Instradamento statico IP

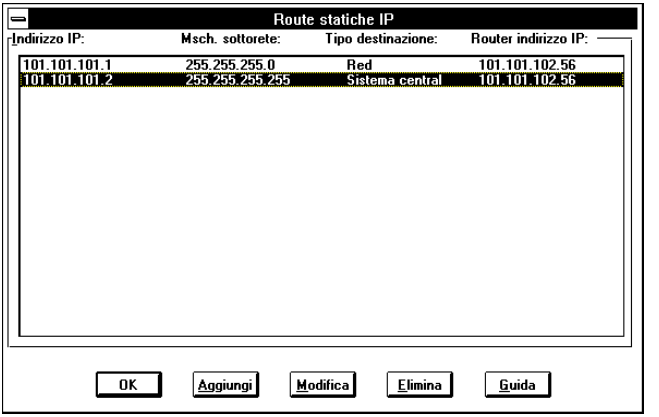
1. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**.

2. Dalla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **IP**.

3. Nella finestra di dialogo **Modifica profilo IP**, fare clic sulla casella di controllo **Abilita instradamento statico IP**.

   Nota: L'instradamento dinamico sarà disabilitato. Se vengono aggiunti altri server sulla rete, l'instradamento per questi dovrà essere aggiunto nella tabella instradamento statico.

4. Fare clic sul pulsante **Instradamento statico**. Appare la finestra di dialogo **Instradamenti statici IP**.

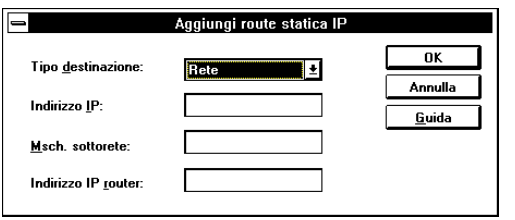


È visualizzato l'elenco di tutti gli instradamenti statici IP attualmente configurati. È possibile **Aggiungere** una nuova immissione, o **Modificare** o **Cancellare** una immissione evidenziata esistente.

5. Per configurare un nuovo instradamento statico, fare clic sul pulsante **Aggiungi**.

6. Per modificare una immissione esistente, selezionarla dalla tabella e fare clic sul pulsante **Modifica**.

7. Appare la finestra di dialogo **Aggiungi** o quella **Modifica instradamento statico**. Impostare i seguenti parametri.



Tipo di destinazione

Il tipo di destinazione IP. Se Tipo destinazione è Host, la Maschera sottorete non è selezionabile dall'utente.

Indirizzo IP

L'indirizzo IP per il server di destinazione.

Maschera sottorete

La maschera sottorete IP per la destinazione. Se Tipo destinazione è Host, questo valore non è selezionabile dall'utente.

Indirizzo IP del dispositivo di instradamento

L'indirizzo IP del dispositivo di instradamento usato per inviare pacchetti alla destinazione.

8. Fare clic su **OK** per tornare alla finestra di dialogo **Instradamento statico IP**.

9. Fare clic su **OK** nella finestra di dialogo **Instradamento statico IP** per salvare le immissioni di instradamento statico.

Definizione filtro IP

Utilizzare questa finestra per creare e gestire l'elenco contenente un massimo di 50 filtri per il protocollo IP. Attraverso tali filtri è possibile specificare Indirizzo, Mask, Sotto-protocollo e porta del pacchetto IP. I filtri possono così accettare o rigettare pacchetti di dati in entrata secondo gli indirizzi di origine e di destinazione.

Per aggiungere una definizione filtro:

1. Fare clic sul pulsante **Aggiungi**.

2. Apparirà così la finestra Aggiungi definizione filtro IPX .

Per modificare la definizione di un filtro:

1. Selezionare un filtro dall'elenco.

2. Fare clic sul pulsante **Modifica**.

3. Apparirà così la finestra Modifica definizione filtro IPX .

Per eliminare la definizione di un filtro:

1. Selezionare un filtro dall'elenco.
2. Fare clic sul pulsante **Elimina**.
3. 3. La definizione del filtro verrà così eliminata.

Aggiungi / Modifica definizione filtro IP

Per completare o modificare la definizione del filtro digitare le informazioni nei seguenti campi:

Nome

Il nome filtro può contenere fino a 8 caratteri. Il nome deve essere utilizzato per assegnare i filtri al server o all'utente. È possibile utilizzare il nome quando vengono aggiunti filtri ad un record utente su un server di sicurezza RADIUS.

Accetta o Rigetta

Accetta o rigetta il pacchetto di dati IP in entrata se quest'ultimo corrisponde a tutti i parametri definiti su questo filtro. L'impostazione predefinita è Rigetta.

Indirizzo di origine

Questo campo rappresenta l'indirizzo IP della stazione in fase di invio del pacchetto IP. Questo indirizzo deve essere digitato in forma decimale punteggiata.

Mask di origine

Questa funzione rimuove sia l'indirizzo del filtro di origine che l'indirizzo di origine del pacchetto dati utilizzando la funzione Boolean con operatore AND. Se i due risultati sono uguali allora l'indirizzo corrisponde.

Indirizzo di destinazione

Questo campo rappresenta l'indirizzo IP della stazione alla quale viene inviato il pacchetto IP. Questo indirizzo deve essere digitato in forma decimale punteggiata.

Mask di destinazione

Questa funzione rimuove sia l'indirizzo del filtro di destinazione che l'indirizzo di destinazione del pacchetto dati utilizzando la funzione Boolean con operatore AND. Se i due risultati sono uguali allora l'indirizzo corrisponde.

Protocollo

Le voci di protocollo sono TCP, UDP, ICMP ed Altro.

Se viene selezionato TCP o UDP, apparirà la sezione Numero di porta. Digitare l'Origine e la Destinazione nei campi corrispondenti.

Se viene selezionato Altro, digitare la relativa voce nel campo **Numero protocollo**.

Fare clic su **OK** per salvare le modifiche una volta inserite le corrette informazioni.

Parametri IPX

Auto

L'impostazione Auto determina automaticamente il tipo di frame IPX sulla rete. Quando il Perle 833 è acceso, invia un messaggio codificato in ciascun tipo di frame ed attende la risposta. Rileva solo il primo tipo di frame trovato. Se la rete ha tipi di frame multipli, si deve abilitare manualmente ogni tipo.

Specificare manualmente (802.2; 802.3; SNAP; Ethernet II)

La definizione manuale è utile per un ambiente a frame multiple.

Rete chiamata entrante

La rete chiamata entrante è la rete IPX a cui sono collegati tutti i client IPX chiamata entrante. Perle 833 appare come il dispositivo di instradamento IPX con la LAN attaccata da una parte e tutti i client chiamata entrante attaccati dall'altra.

Requisiti IPX

Questa sezione tratta i requisiti per fare funzionare il Perle 833 su una rete IPX.

1. Numero rete e tipo frame IPX per il server. Questa informazione è normalmente determinata automaticamente dal Perle 833.

2. Numero IPX per client chiamata entrante basati su instradamento. Il Perle 833 lo può determinare automaticamente.

   Nota: Il Perle Remote non necessita del numero rete IPX con il protocollo NetBUEI/LLC. Esso usa l'indirizzamento MAC per inviare i pacchetti di dati.

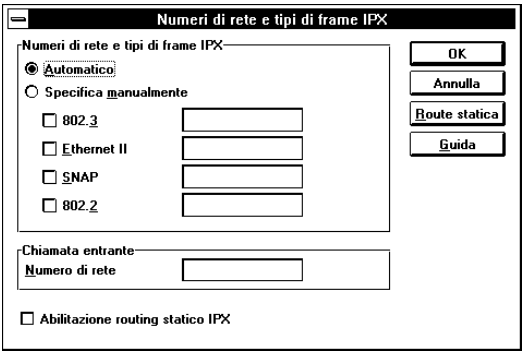
Configurazione parametri IPX

Per configurare i parametri IPX, eseguire i seguenti passi.

1. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**.

2. Dalla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **IPX**.

3. Appare la finestra di dialogo **Numeri di rete e tipi di frame IPX**



4. Fare clic su **Automatico** per lasciare che il Perle 833 determini il tipo di frame ed i numeri di rete necessari per instradare le frame IPX.

   o

   Fare clic su **Specifica manualmente** se si vogliono controllare i tipi di frame da abilitare. I tipi di frame che non sono disponibili appaiono grigi e non possono essere selezionati.

   - Fare clic sulla casella di controllo vicino ad ogni tipo frame che si vuole abilitare per questo Perle 833. Lasciare vuoto il campo indirizzo perché sia il server a fornire l'indirizzo rete.
   - Se si imposta un indirizzo rete IPX NetWare *fisso*, Perle 833 non aggiornerà i numeri di rete per risolvere conflitti per quel tipo di frame. Il campo indirizzo contiene fino a 8 cifre esadecimali. Non immettere FFFFFFFF o 0, poiché questi indirizzi sono riservati.

5. Perle 833 determina il numero di rete predefinito adatto per i collegamenti chiamata entrante. Se l'applicazione di rete richiede di impostare un valore fisso, immettetelo nel campo Chiamata entrante.

Instradamenti statici IPX

Perle 833 ha spazio per 100 immissioni nella propria tabella RIP (Routing Information Protocol) IPX. In alcune reti estese, vi sono più di 100 server. Ne risulta che alcune immissione nella tabella RIP saranno sovrascritte e alcuni degli instradamenti non saranno disponibili.

L'instradamento statico permette all'amministratore della rete di configurare il Perle 833 con i soli indirizzi di instradamento server che sono necessari. L'instradamento dinamico è disabilitato e la tabella instradamento non sarà modificata.

Nota: Il Perle 833 Manager, quando usato con una connessione in banda broadcast un messaggio per trovare tutti i Perle 833 sulla rete. Se per un Perle 833 è abilitato Instradamento statico, dovrà essere configurato un instradamento statico alla rete del Manager. Questo è necessario perché il Perle 833 risponda al messaggio broadcast del Manager.

Servizi rete IPX

Il Perle 833 contiene anche una tabella per 100 immissioni SAP (Service Advertising Protocol). Questa tabella contiene l'elenco dei programmi servizi di rete IPX e la loro locazione all'interno della rete IPX. Quando è abilitato Instradamento statico IPX, occorre che le immissioni SAP siano fatte per ogni servizio rete disponibile a ciascuno degli instradamenti statici IPX.

Configurazione Instradamento statico IPX

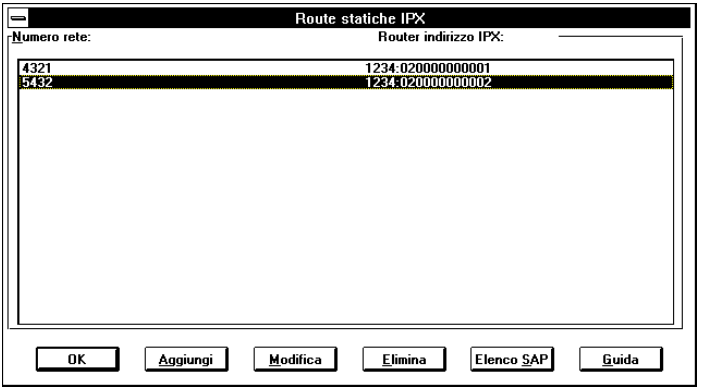
1. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**.

2. Dalla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **IPX**.

3. Sulla finestra di dialogo **Numeri di rete e tipi di frame IPX**, fare clic sulla casella di controllo **Attiva instradamento statico IPX**. Questa opzione per i tipi di frame IPX ed i numeri di rete cambieranno a Specifica manualmente. Selezionare almeno un tipo di frame, ed immettere un numero rete per ogni tipo di frame che viene selezionata. L'instradamento statico non può determinare automaticamente i numeri di rete.

   Nota: L'instradamento sarà disabilitato. Se vengono aggiunti altri server sulla rete, l'instradamento per questi dovrà essere aggiunto nella tabella instradamento statico.

4. Fare clic sul pulsante **Instradamento statico**. Appare la finestra di dialogo **Instradamenti statici IPX**.

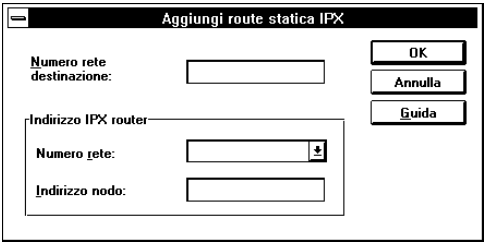


È visualizzato l'elenco di tutti gli instradamenti statici IPX attualmente configurati. » possibile Aggiungere una nuova immissione, o Modificare o Cancellare una immissione evidenziata esistente. Per ogni instradamento statico IPX, può essere creato un elenco dei servizi IPX che sono disponibili alla destinazione IPX

5. Per configurare un nuovo instradamento statico, fare clic sul pulsante **Aggiungi**.

6. Per modificare una immissione esistente, selezionarla dalla tabella e fare clic sul pulsante **Modifica**.

7. Appare la finestra di dialogo **Aggiungi** o quella **Modifica instradamento statico IPX**. Impostare i seguenti parametri..



Numero di rete di destinazione

Il numero di rete IPX per la destinazione. Questo può essere formato da numeri con un massimo di 8 cifre esadecimali.

Numero di rete

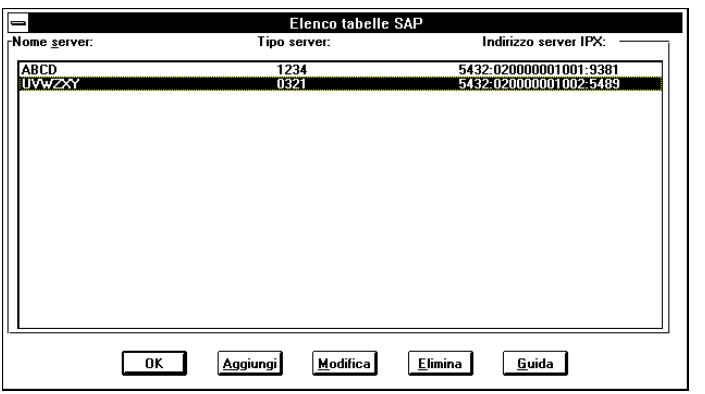
Il numero di rete IPX per il dispositivo di instradamento sulla LAN locale. Sono elencati solo quei numeri di rete che sono già stati assegnati ai tipi di frame.

Indirizzo nodo

L'indirizzo del nodo IPX del dispositivo di instradamento sulla LAN locale. Questo è un numero di 12 cifre esadecimali.

8. Fare clic su **OK** per salvare le immissioni e tornare alla finestra di dialogo **Instradamento statico IPX**.

9. Per configurare le immissioni SAP per un instradamento statico IPX, selezionare l'immissione instradamento statico IPX e fare clic sul pulsante **Elenco SAP**. Appare la finestra di dialogo **Elenco tabelle SAP**.

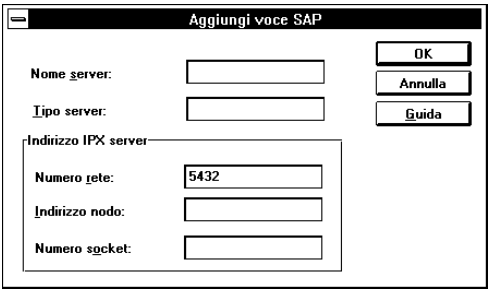


Viene visualizzato l'elenco di tutte le immissioni delle tabelle SAP attualmente configurate per l'instradamento statico IPX selezionato. » possibile **Aggiungere** una nuova immissione o **Modificare** o **Cancellare** una immissione evidenziata esistente.

10. Per configurare una nuova immissione SAP, fare clic sul pulsante **Aggiungi**.

11. Per modificare una immissione esistente, selezionarla dalla tabella e fare clic sul pulsante **Modifica**.

12. Appare la finestra di dialogo **Aggiungi** o **Modifica immissione SAP**. Impostare i seguenti parametri.



Nome server

Il nome del server della destinazione dell'instradamento statico IPX. Il nome può essere di una lunghezza massima di 48 caratteri.

Tipo server

Il tipo del server della destinazione dell'instradamento statico IPX. Questo è un numero di 4 cifre esadecimali.

Numero di rete

Il numero di rete della tabella dell'instradamento statico IPX per la destinazione che è già impostata. Non selezionabile da utente in questa finestra di dialogo.

Indirizzo nodo

L'indirizzo del nodo IPX per la destinazione. Questo è un numero di 12 cifre esadecimali.

Numero Socket

Il numero socket IPX per la destinazione. Questo è un numero di 4 cifre esadecimali.

13. Fare clic su **OK** per salvare l'impostazione e tornare all'elenco tabelle SAP.

Indirizzi MAC

Questa sezione interessa chi usa il Perle Remote con il protocollo NetBEUI/LLC.

Gli indirizzi MAC (Media Access Code) rappresentano l'indirizzo fisico della rete. Perle Remote con il protocollo NetBEUI/LLC usano questo indirizzo come mezzo di comunicazione con i servizi LAN.

Ogni modello Perle 833 ha diversi indirizzi MAC per comunicare sulla LAN. Un indirizzo MAC è assegnato allo stessoPerle 833, e uno è assegnato a ciascuna porta seriale. Un server con due porte richiede un minimo di tre indirizzi, e un server con otto porte ne richiede un minimo di nove. Questi indirizzi hanno valori predefiniti quando il server esce dalla fabbrica. Non occorre cambiarli.

Se a qualche utente sono assegnati indirizzi MAC fissi, allora i valori predefiniti debbono essere modificati.

Indirizzi MAC e Perle 833

Gli indirizzi MAC del Perle 833 sono impostati in fabbrica a valori unici. Se occorre modificare gli indirizzi MAC predefiniti, si possono usare i valori degli indirizzi che terminano con 00, nella gamma da 020000000000 a 02FFFFFFF00 (per Ethernet) e da 400000000000 a 40FFFFFFF00 (per Token Ring).

Indirizzi MAC fissi

Ai Perle Remote con il protocollo NetBEUI/LLC occorre avere un indirizzo MAC per comunicare correttamente con i servizi LAN. Con molti dei protocolli sopportati dal client, occorre che questo indirizzo sia noto quando il PC Perle Remote è acceso. Ai applicazioni (i.e. AS/400 Client Access) un utente in connessione deve avere lo stesso indirizzo MAC ogni qualvolta si collega alla rete. Il modo più facile per ottenere questo indirizzo MAC è quello di configurarne uno fisso per ogni utente sul Perle 833 nel profilo utente. L'utente dovrebbe poi configurare il client con questo stesso indirizzo fisso.

Per configurare l'indirizzo fisso MAC sul Perle 833, si deve modificare l'indirizzo base della porta modem al valore definito dall'utente. Si deve anche indicare il numero massimo di utenti con indirizzo MAC fisso permessi sulla rete.

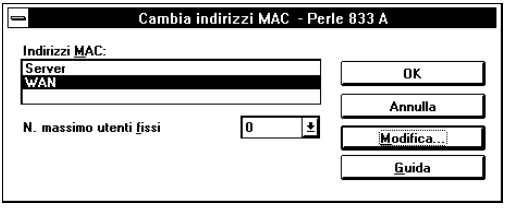
Nota: Il Perle 833 risponderà a tutti gli indirizzi nella gamma selezionata (indirizzo base più numero di porte modem più numero di utenti con indirizzo MAC fisso). Quest'ultimo non limita in alcun modo il numero totale di utenti.

Gli indirizzi MAC si modificano nel modo seguente.

1. Nella sezione Dedicata al server della finestra **File di configurazione** fare clic sul pulsante **Modifica**.

   Nella finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **Indirizzi MAC**.

   Appare la finestra di dialogo che visualizza l'indirizzo MAC del Perle 833 connesso, e l'indirizzo asincrono MAC di base per la WAN (porte seriali).



2. Selezionare l'indirizzo MAC WAN e fare clic sul pulsante **Modifica**.

3. Nella finestra di dialogo che appare, digitare il nuovo indirizzo MAC di 12 cifre esadecimali.

   Fare clic su **OK**. Accertarsi di essere conformi con i vincoli di numerazione descritti precedentemente.

   Nota: Quando l'indirizzo base WAN è modificato, l'indirizzo MAC per una porta seriale specifica si trova aggiungendo il numero della porta all'indirizzo base e sottraendo 1.

Indirizzo base	**Indirizzo porta 5**
020012345600	020012345604

4. Impostare il numero di utenti con indirizzo fisso al valore più vicino uguale o maggiore del numero reale di utenti con indirizzo fisso richiesti in rete.

5. Fare clic su **OK** nella finestra di dialogo **Cambia indirizzi MAC**, e fare clic su **OK** in ogni successiva finestra di dialogo fino a quando compare di nuovo la finestra **File di configurazione**.

6. Per impostare l'indirizzo MAC fisso per ciascun utente, vedere "Capitolo 6: Record utenti" a pagina 73. L'indirizzo sarà assegnato automaticamente a ciascun utente dal pool indirizzi MAC.

Definizione filtro IPX

Utilizzare questa finestra per creare e gestire l'elenco contenente un massimo di 50 filtri per il protocollo IPX. Attraverso tali filtri è possibile specificare Rete, Nodo, Socket e Sotto-protocollo. I filtri possono così accettare o rigettare pacchetti di dati in entrata secondo origine, rete di destinazione, indirizzi di nodo e numero di socket.

Per aggiungere una definizione filtro:

1. Fare clic sul pulsante **Aggiungi**.
2. Apparirà così la finestra Aggiungi definizione filtro IPX.

Per modificare la definizione di un filtro:

1. Selezionare un filtro dall'elenco.
2. Fare clic sul pulsante **Modifica**.
3. Apparirà così la finestra Modifica definizione filtro IPX .

Per eliminare la definizione di un filtro:

1. Selezionare un filtro dall'elenco.
2. Fare clic sul pulsante **Elimina**.
3. La definizione del filtro verrà così eliminata.

Aggiungi / Modifica definizione filtro IPX

Per completare o modificare la definizione del filtro digitare le informazioni nei seguenti campi:

Nome

Il nome filtro può contenere fino a 8 caratteri. Il nome deve essere utilizzato per assegnare i filtri al server o all'utente. È possibile utilizzare il nome quando vengono aggiunti filtri ad un record utente su un server di sicurezza RADIUS.

Accetta o Rigetta

Accetta o rigetta il pacchetto di dati IPX in entrata se quest'ultimo corrisponde a tutti i parametri definiti su questo filtro. L'impostazione predefinita è Rigetta.

Indirizzo rete di origine

L'indirizzo della rete che contiene la stazione in fase di invio del pacchetto IPX. Può essere lungo fino a 8 caratteri esadecimali.

Indirizzo nodo di origine

Digitare l'indirizzo del nodo di origine della stazione in fase di invio il pacchetto IPX. Consiste in 12 caratteri esadecimali.

Numero socket di origine

Il numero di socket sulla stazione in fase di invio del pacchetto IPX. Tale numero può essere composto da un massimo di 4 caratteri esadecimali.

Indirizzo rete di destinazione

L'indirizzo della rete IPX alla quale viene inviato il pacchetto IPX.

Indirizzo nodo di destinazione

L'indirizzo del nodo al quale viene inviato il pacchetto IPX.

Numero di socket di destinazione

Il numero di socket al quale viene inviato il pacchetto IPX.

Tipo pacchetto

Le voci sono RIP, SAP, SPX, NCP ed Altro.

Se viene selezionato Altro, digitare la relativa voce nel campo **Tipo**. Tale campo può contenere fino a 3 caratteri numerici.

Fare clic su **OK** per salvare le modifiche una volta inserite le corrette informazioni.

Protocollo AppleTalk

Perle 833 comprende un supporto per il protocollo rete AppleTalk. Questo permette ad un client ARA (Apple Remote Access) in esecuzione su un Macintosh di chiamare in entrata il server e di accedere alla rete AppleTalk.

Il protocollo AppleTalk è sempre disponibile nel Perle 833 e non è necessaria alcuna configurazione speciale. Per ulteriori informazioni, vedere “Uso di ARA (Apple Remote Access)” a pagina 86.

NetBEUI

Perle 833 sopporta il protocollo NetBEUI (NetBios Extended User Interface). Questo permette a client terzi (Windows 95 e Windows NT) di essere usati in un ambiente NetBios.

Non è necessaria alcuna configurazione per usare questa funzione.

Nota: Usando NetBios, Perle 833 sopporta fino a 10 sessioni per connessione. Il massimo numero di sessioni nella configurazione client NetBEUI deve essere impostato al valore di 10 o minore.

Capitolo 6: **Record utenti**

Questo capitolo descrive gli utilizzi e come configurare i record utenti di Perle 833. Sono contenute informazioni relative a:

- Generalità sui record utenti
- Aggiunta di utenti
- Elenchi utenti condivisi
- Opzioni di richiamata

Generalità

Perle 833 può essere configurato con una serie di record utenti (Elenco utenti) che contengono le informazioni dei profili relativi agli utenti del server. Questi record hanno i seguenti scopi.

- I record sono usati per l'autenticazione della parola chiave se Perle 833 è stato configurato per sicurezza Elenco utenti. Vedere "Capitolo 10: Sicurezza" a pagina 107 per ulteriori particolari.
- I record forniscono informazioni sulle opzioni di Richiamata ed i tempi massimi di inattività sia per i servizi di sicurezza Elenco utenti, sia per quelli di alcune parti terze.
- Per ogni Perle 833 deve essere immesso almeno un record utente con i privilegi amministrativi. Questo permette l'accesso dal programma Manager per configurazione e controllo.

Ciascuno di tali elenchi può essere configurato con 256 utenti. Ciascun utente può venire configurato con un massimo di 5 numeri di richiamata. Non è comunque possibile immettere più di 512 numeri di richiamata nell'intero elenco (una media di 2 per ciascun utente).

Configurazione di un record utente

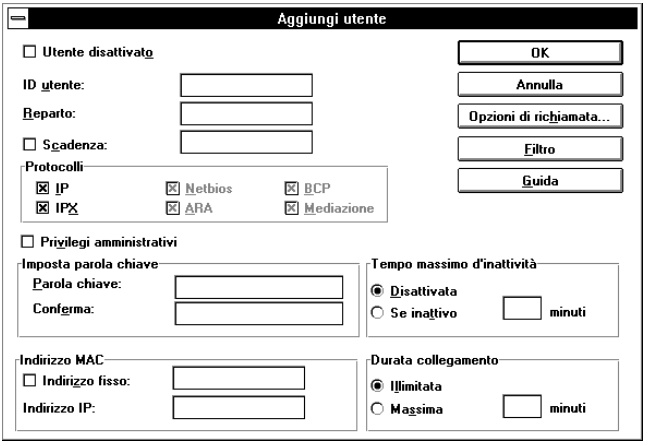
Possono essere aggiunti nuovi record utenti, possono essere modificati, copiati o cancellati record esistenti. Per eseguire una qualsiasi di queste funzioni di configurazione, seguire queste indicazioni:

1. Selezionare o aprire il file di configurazione corretto come descritto a pagina 34.
2. Dalla sezione Utenti della finestra **File di configurazione**, è possibile:
   a) Fare clic sul pulsante **Aggiungi** per aggiungere un nuovo utente.
   b) Selezionare un record utente esistente e fare clic sul pulsante **Modifica** per cambiare l'informazione dell'utente.

c) Selezionare un record esistente e fare clic sul pulsante **Copia**. Questo crea un nuovo record utente e copia la maggior parte delle informazioni dal record esistente.

d) Selezionare un record esistente e fare clic sul pulsante **Cancella** per eliminare il record utente dal file di configurazione. Fare clic su **OK** per confermare la cancellazione.

3. Appare la finestra di dialogo **Aggiungi utente** o **Modifica utente** (eccetto dopo la cancellazione di un record). Immettere i seguenti parametri come richiesto.



Utente disabilitato

Un record utente è abilitato per definizione. Se si vuole evitare che un utente utilizzi Perle 833 ma si vuole mantenere il record nel file di configurazione, fare clic sulla casella di controllo.

ID utente

Immettere il nome dell'utente. Questo campo può contenere fino a 8 caratteri. Il nome è usato in combinazione con la parola chiave per l'autorizzazione al login per la sicurezza **Elenco utenti**.

Reparto

Il nome del reparto ha solo scopi di informazione. Non è usato per accordare privilegi o l'accesso.

Scadenza

Questa opzione disabilita i record utenti alla data stabilita. Fare clic sulla casella di controllo ed immettere la data a cui il record utente deve diventare disabilitato.

Protocolli

Disattivare tutti i Protocolli ai quali l'utente non deve accedere rimuovendo il segno di spunta nella relativa casella di controllo. Come valori di default tutti i protocolli sono attivati. Se tuttavia il server avesse un qualsiasi protocollo disattivato, quest'ultimo sarà visualizzato come disattivato anche per l'utente.

Privilegi amministrativi

Un utente con privilegi amministrativi può usare il programma Perle 833 Manager per configurare questo Perle 833. Fare clic sulla casella di controllo per abilitare.

Nota: Deve essere creato almeno un record utente con privilegi amministrativi per ogni Perle 833 per permettere l'accesso tramite il programma Perle 833 Manager.

Imposta parola chiave

La parola chiave è usata per autenticare l'accesso. Immettere una parola chiave con un numero di caratteri da 1 a 8, poi immetterla di nuovo nel campo **Conferma**.

Nota: I campi **Parola chiave** sono disattivati se per Perle 833 è stato configurato il servizio di sicurezza verso terzi, a meno che all'utente non siano stati dati privilegi di amministrazione.

Tutti gli utenti con privilegi di amministrazione devono immettere la parola chiave valida.

Indirizzo MAC fisso

Se Perle 833 è stato configurato per Indirizzamento MAC fisso (vedere "Indirizzi MAC fissi" a pagina 68) ad ogni utente può essere assegnato un indirizzo MAC usando questo campo. Fare clic sulla casella di controllo ed un indirizzo sarà assegnato tramite Perle 833 dal pool degli indirizzi MAC fissi, e visualizzato nel campo indirizzo. Se sono cancellati i record utente, i loro indirizzi riservati sono rimessi nel pool. Gli indirizzi fissi MAC lavorano solo con un Perle Remote usando il protocollo NetBEUI/LLC.

Indirizzo IP

Immettere un indirizzo IP se si vogliono gli indirizzi IP assegnati per utenti con chiamata entrante su base per utente (vedere "Requisiti IP" a pagina 50 per ulteriori informazioni sull'assegnazione di indirizzi IP). Questo indirizzo interessa solo client con chiamata entrante con instradamento basato su terzi (cioè Windows 95) quando si connettono al server. Il settore di rete dell'indirizzo deve essere lo stesso dell'indirizzo IP del server.

Tempo massimo d'inattività

Questa funzione sconnette l'utente chiamata entrante dopo trascorso il limite di tempo senza che vi sia stata alcuna attività sul collegamento. L'impostazione predefinita è quella di disattivare la funzione e di lasciare l'utente collegato fino a quando viene scollegato. Per configurare il **Tempo massimo di inattività**, fare clic sul pulsante tondo **Se inattivo**, ed immettere il valore del tempo in minuti.

Nota: Alcuni protocolli possono generare traffico di dati sebbene l'utente non stia eseguendo alcuna funzione. Questo può fare in modo che il collegamento rimanga aperto anche quando l'utente è inattivo.

Impostare questa opzione con attenzione. Gli utenti connessi in rete, trascorso questo tempo, vengono scollegati con conseguenze negative sul funzionamento di alcune applicazioni.

Durata collegamento

Questa funzione scollega l'utente chiamata entrante dopo un limite di tempo preimpostato, senza tenere conto dell'attività. L'impostazione predefinita è quella di permettere all'utente la durata del collegamento Illimitata. Per configurare questa funzione, fare clic sul pulsante tondo **Massima** ed immettere il valore in minuti per il tempo di collegamento.

4. Fare clic sul pulsante **Opzioni richiamata..**. se queste sono richieste. Vedere "Opzioni richiamata" a pagina 78 per le informazioni relative alla loro configurazione.

5. Fare clic su **OK** per salvare l'aggiunta di questo record utente all'elenco utenti.

6. Ripetere i punti da 2 a 7 per ogni utente che si vuole aggiungere.

Elenchi utenti condivisi

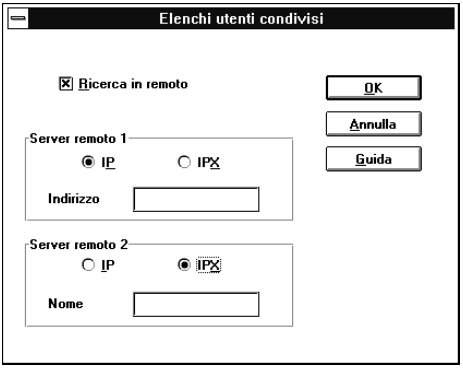
La funzione Elenco utente condiviso consente al Perle 833 di accedere agli Elenchi utenti dei server remoti specificati sulla LAN. Si possono definire due server remoti per il server locale. Quando un utente si connette sul Perle 833, verrà iniziata una ricerca del suo record nel seguente ordine:

1. Elenco utenti locali.
2. Elenco utenti sul server remoto 1.
3. Elenco utenti sul server remoto 2.

   Nota: Questa opzione funzionerà soltanto se i server Perle 833 sotto definiti sono stai configurati per l'Accesso pubblico dell'elenco utenti

Per configurare gli Elenchi Utenti condivisi:

1. Selezionare o aprire l'appropriato **File di configurazione** come indicato a pagina 34.
2. Dalla sezione Utenti della finestra **File di configurazione** fare clic sul pulsante **Elenchi condivisi**. Appare la finestra di dialogo **Elenchi utenti condivisi**.



3. Selezione la casella del campo **Ricerca remota** per abilitare il Perle 833 a cercare sui server remoti.

4. Specificare la posizione del **Server remoto 1** e, se si desidera, quella del **Server remoto 2**, nel modo seguente:
   a Selezione il protocollo sopportato dal server remoto. Le opzioni possibili sono **IP** ed **IPX**.
   b Se è selezionato **IP** digitare l'**indirezzo IP** del server remoto. Tale indirizzo dovrà essere in notazione decimale punteggiata.
   c Se, invece, è selezionato **IPX** digitare il **Nome** del server remoto. Tale nome può essere composto da un massimo di caratteri alfanumerici.
5. Fare slic su **OK**.

Opzioni richiamata

Richiamata è una funzione di Perle 833 che può fornire un ulteriore livello di sicurezza e nello stesso tempo permettere l'addebito centralizzato delle spese telefoniche. Quando un utente remoto chiama Perle 833 ed è stata impostata Richiamata, Perle 833 si scollega e poi richiama l'utente secondo la configurazione di Perle 833 relativa all'utente.

Sicurezza di richiamata

La Sicurezza di richiamata è controllata dal server Perle 833. Le impostazioni possono essere Disattivata, Obbligatoria, o Attivata. Quando è selezionata Obbligatoria, l'utente deve essere richiamato dal server. Se la Richiamata non è Obbligatoria sul client chiamata entrante, il server Perle 833 scollega l'utente e non richiama.

A Perle 833 può essere richiesto di richiamare uno dei cinque numeri di telefono memorizzati. (Poiché il numero telefonico reale non è mai trasmesso sulla linea seriale, un utente non autorizzato non può attaccarsi a Perle 833.)

Addebito centralizzato

Richiamata può essere usata per centralizzare tutti gli addebiti per le spese telefoniche del server Perle 833. L'amministratore della rete configura Perle 833 con Richiamata obbligatoria. Tutti i client chiamata entrante saranno richiamati e il risultato è quello di avere tutte le spese telefoniche per il server addebitate alle linee telefoniche collegate al server stesso.

Per impostare le Opzioni richiamata:

1. Dalla sezione Utenti della finestra **File di configurazione**, fare clic su **Aggiungi** per aggiungere nuovi utenti, o selezionare un utente esistente e fare clic su **Modifica**.

2. Se necessario, configurare **ID utente**, **Reparto** e **Parola chiave** per questo utente, poi premere il pulsante **Opzioni richiamata**.

   Appare la finestra di dialogo **Opzioni richiamata**.

3. Fare clic sul pulsante tondo per l'opzione **Richiamata**. Le scelte sono:

   - **Disattivata** - La Richiamata non è usata.
   - **Attivata** - La Richiamata è usata se l'utente chiamata entrante la richiede.
   - **Obbligatoria** - La Richiamata deve essere usata. Se l'utente chiamata entrante non la richiede, Perle 833 lo scollega e non lo richiama.

4. Se richiesto, abilitare la funzione **Attivato numero specificato utente** facendo clic sulla casella di controllo. Se è abilitata la richiamata, questa funzione permette all'utente di specificare il numero di richiamate tutte le volte che Perle 833 è chiamato.

5. Possono essere immessi fino a cinque numeri telefonici predefiniti per l'opzione di richiamata.

6. Se per la Richiamata si vuole assegnare questo utente ad un pool di modem specificato, fare una selezione nell'elenco a discesa **Pool di modem preferito**.

   Nota: Prima di potere fare una selezione, deve essere configurato il Pool di modem chiamata entrante. Vedere di seguito "Pool di modem per chiamata entrante" per le istruzioni di configurazione.

   Se si fa clic sulla casella di controllo **Usa esclusivamente**, l'utente non verrà richiamato tramite un altro pool, qualora tutti i modem del pool selezionato siano impegnati.

   Se nella casella di controllo **Usa esclusivamente** non viene immesso il segno di spunta, l'utente sarà richiamato tramite un altro pool qualora tutti i modem del pool selezionato siano impegnati.

7. Fare clic su **OK**.

Assegnazione filtro utente

Utilizzare questa finestra per assegnare fino ad un massimo di dieci filtri IP ed altrettanti filtri IPX al record utente. Il server elaborerà tali filtri dall'alto in basso per cui il relativo ordine potrebbe essere importante.

Per assegnare i filtri IP ed/o IPX all'utente, seguire i seguenti passi:

1. Selezionare un nome filtro dall'elenco a discesa Filtri definiti e fare clic su **Aggiungi** per aggiungere il filtro a tale elenco.
   - È possibile cambiare l'ordine dei filtri assegnati selezionando un nome filtro dall'elenco Filtri assegnati e facendo clic sul pulsante Sposta su oppure su quello Sposta giù.
   - È possibile eliminare l'assegnazione di un filtro selezionandone il nome dall'elenco Filtri assegnati e facendo clic sul pulsante **Rimuovi**.
2. Selezionare l'azione predefinita da eseguire nel caso in cui il pacchetto dati non corrisponde con nessuno dei filtri assegnati. Se viene selezionata la casella di controllo Rigetta pacchetto, quest'ultimo verrà rigettato se non viene riscontrata alcuna corrispondenza. Se, invece, si deseleziona tale casella, il pacchetto verrà accettato in ogni caso.
3. Se si preferisce che il server sovrascriva i filtri ad esso assegnati usando quelli assegnati all'utente, fare clic sulla casella di controllo caratterizzata dal campo **Disabilita filtri server**.
4. Se si ha necessità di definire più di un filtro, fare clic sul pulsante Definisci nella sezione IP oppure in quella IPX. Apparirà a questo punto la finestra Definizione filtro corrispondente alla sezione prescelta.
5. Fare clic su OK per salvare le modifiche.

Pool di modem per chiamata entrante

Per pool di modem si intende un modem o un gruppo di modem, su un determinato Perle 833 che può essere usato per Richiamata, Chiamata uscente o entrambe. Questa sezione descrive la configurazione e l'impiego dei Pool di modem per servizi di Chiamata entrante (vedere "Pool di modem per chiamata uscente" a pagina 94 per ulteriori informazioni).

Lo scopo dei pool di modem per chiamata entrante è quello di raggruppare insieme modem o porte che sono stati configurati con parametri simili (cioè stessa velocità di trasmissione, o velocità di modem). Utenti chiamata entrante selezionati possono pure essere assegnati a pool di modem. Questo in effetti limita l'uso di pool di modem agli utenti selezionati. Possono essere definiti fino a 4 pool di modem.

Nessun pool di modem è predefinito. Richiamata e Chiamata uscente sono disattivate.

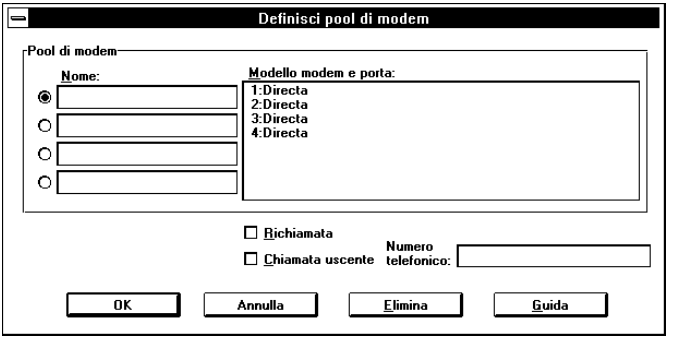
Procedura di configurazione

Seguire la procedura che segue per definire un pool di modem sul Perle 833.

1. Aprire il file di configurazione prescelto.

2. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, scegliere **Modifica**.

3. Dalla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **Pool di modem**. Appare la finestra di dialogo **Definisci pool di modem**.



4. Fare clic sul pulsante a sinistra del campo **Nome** superiore e posizionarvi all'interno il cursore di testo. Digitare un nome che descriva il pool di modem da definire.

5. Scegliere nell'elenco **Porte e modelli di modem** a destra della finestra di dialogo i modem (uno o più) da includere nel pool. Per selezionare più di un modem, premere e tenere abbassato il tasto **Maiuscola**, quindi fare clic sui modem prescelti.

6. Fare clic sulla casella di controllo **Chiamata entrante**.

7. Fare clic su **OK** per tornare alla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**. Fare clic su **OK** per salvare il pool di modem.

Capitolo 7: **Chiamata entrante**

Questo capitolo fornisce i particolari per la configurazione di Perle 833 per Chiamata entrante. Descrive anche alcuni clienti terzi chiamata entrante ed alcune considerazioni particolari necessarie per il loro utilizzo.

Generalità

La Chiamata entrante permette agli utenti remoti, che usano il software client, di accedere ad una LAN ed eseguire task come se fossero collegati direttamente ad essa, usando circuiti telefonici per voce poco costosi e modem asincroni.

Configurazione di Chiamata entrante

Per configurare Perle 833 per chiamata entrante:

1. Ogni porta usata per chiamata entrante deve avere attivata la funzione **Chiamata entrante**. Vedere “Opzioni porte seriali” a pagina 40.

2. Per ogni utente chiamata entrante deve essere aggiunto il Elenco utenti per accesso con sicurezza. Se è usato il Elenco utenti , vedere “Capitolo 6: Record utenti” a pagina 73. Questo è il metodo di sicurezza predefinito. Se saranno configurate le opzioni sicurezza terzi, vedere “Capitolo 10: Sicurezza” a pagina 107.

3. Deve essere configurato un indirizzo appropriato di protocollo di rete (cioè indirizzo IP, o indirizzo MAC) per ciascun utente chiamata entrante. Questo dipende dal protocollo di rete usato sulla LAN e dal client chiamata entrante usato per accedere alla LAN. Vedere “Capitolo 5: Configurazione dei protocolli di rete” a pagina 49 per i particolari.

4. Fornire agli utenti le informazioni necessarie per accedere a Perle 833. Queste comprendono:
   - Nome utente
   - Parola chiave
   - Indirizzo MAC per utenti Perle Remote se essi usano Indirizzamento MAC fisso.
   - Opzioni richiamata.

5. Scaricare il File di configurazione al Perle 833. Vedere “Scaricamento della configurazione” a pagina 44.

6. Occorre che gli utenti installino e configurino il loro client chiamata entrante. Fare riferimento al manuale di installazione del client per le istruzioni. Per il Perle Remotet, vedere il *Manuale dell'utente del Perle Remote*.

Uso di connessione in rete Windows 95

Windows 95 contiene tutte le funzioni necessarie per collegarsi con il server Perle 833. Seguendo le istruzioni contenute in questo capitolo, è semplice connettersi alla LAN mediante Perle 833 usando la connessione in rete.

Che cosa occorre

Il primo passo per connettersi a Perle 833 è quello di contattare l'amministratore della rete per risolvere i particolari relativi all'ID utente ed alla parola chiave, come al numero telefonico ed alle altre impostazioni che è necessario conoscere. Può essere necessario chiedere informazioni sulle funzioni dell'indirizzamento IP o di quello Netware disponibili per l'utente. Può anche essere necessario eseguire le seguenti task prima di configurare una connessione.

1. Installare un modem. È raccomandata una velocità di 14.4 Kbps o maggiore.

2. Reperire una serie di dischetti o CD ROM di installazione Windows 95 per i file che possono essere necessari

Configurazione di una nuova connessione

La seguente procedura crea un nuovo collegamento per la connessione in rete.

1. Individuare l'icona per la connessione in rete ed aprirla. Essa può essere situata sotto Il mio Computer sul desktop, o sotto Accessori nel gruppo Programmi.

2. Immettere il nome del nuovo collegamento. Per esempio, si può immettere **Perle 833**. Selezionare anche il tipo di modem e la velocità di trasmissione che si vogliono usare. Fare clic su **Successivo**.

3. Immettere il numero telefonico del modem con cui si desidera effettuare il collegamento. Fare clic su **Successivo**.

4. Dopo questo processo, Windows 95 crea un'icona con il nome del Collegamento in rete nella cartella Connessione in rete.

   Nota: Secondo la configurazione del computer in dotazione, può essere necessario installare manualmente il software di connessione usando l'icona Rete nel Pannello di controllo. Se si vuole fornire un indirizzo IP dal PC in dotazione, il settore di rete dell'indirizzo deve coincidere con il settore di rete dell'indirizzo IP di Perle 833.

Effettuare una connessione in linea

1. Aprire l'icona con il nome della connessione in linea che si vuole effettuare.

2. Immettere le informazioni relative a ID utente ed alla parola chiave, e fare clic su **Connetti**. Se tutto è installato correttamente, il collegamento al Perle 833 passa l'utente alla propria LAN.

3. Quando appare la schermata della LAN sottoscritta dall'utente, eseguire il normale login.

Opzioni richiamata

Perle 833 sopporta Richiamata con il client chiamata entrante di Windows 95. Per usare questa funzione, Perle 833 deve essere configurato con le opzioni desiderate di Richiamata. Vedere "Opzioni richiamata" a pagina 78 per le istruzioni di configurazione. Quello che segue è l'elenco di queste opzioni e come Windows 95 si comporta con esse.

Disattivata

- Richiamata non usata

Obbligatoria

- La funzione Richiamata deve essere usata.
- Se nella finestra di dialogo **Richiama client Windows 95** è selezionato ANNULLA, il collegamento non viene attuato.

Chiamata

- Il client ha l'opzione di utilizzare la richiamata.
- Se nella finestra di dialogo **Richiama client Windows 95** è selezionato ANNULLA, il collegamento viene attuato senza richiamata.

Numeri telefonici di richiamata

- Se nell'elenco **Numeri telefonici di richiamata** nel Perle 833 è stato configurato qualche numero telefonico, sarà usato il primo di questi numeri (l'ordine è casa, reparto, altro1, altro2, altro3). Non ha effetto la casella di controllo **Attivato numero specificato utente**.
- Se l'elenco numeri telefonici è vuoto e la casella di controllo **Attivato numero specificato utente** è attivata, all'utente client Windows 95 è permesso immettere un numero telefonico per la richiamata.

Uso di ARA (Apple Remote Access)

Perle 833 ha inclusa la funzione di supporto per ARA (Apple Remote Access). Usando il software Client ARA, il Macintosh di cui si dispone può comunicare con un altro Macintosh o su una rete AppleTalk. Perle 833 sopporta entrambe le versioni 1 e 2 ARA.

In qualche caso, i caratteri per il modem che sono forniti con il software client ARA possono non concordare con Perle 833. Si raccomanda di usare la versione 2 del software client ARA.

Se viene utilizzata la versione 1 del software client ARA, bisogna modificare i dati di inizializzazione del modem per il Perle 833. La versione 1 del software ARA richiede che il modem non tratti la compressione dei dati o la correzione di errori. Altri client chiamata entrante e protocolli, in molti casi funzionano ancora, ma la prestazione di questi client potrebbe risultare peggiorata. Vedere "Creare una configurazione personalizzata del modem" a pagina 137.

Se viene utilizzata la versione 2 del software client ARA, i valori delle impostazioni del modem forniti dalla Apple probabilmente non funzioneranno. Come con la versione 1 del client, può essere disattivata la correzione degli errori nel server. In ogni caso, si possono mantenere i valori di impostazione del server, cambiando le configurazioni del modem usate con il software ARA. Per questi file, contattare il fornitore del modem. Inoltre, anche la versione 2.0 di Apple Remote Access Modem Toolkit disponibile da Apple permette di creare configurazioni del modem su misura per il cliente.

Configurazione

Per istruzioni sulla configurazione del client Apple Remote Access, consultare il Manuale dell'utente client Apple Remote Access.

Poiché ARA è sempre disponibile sul Perle 833, l'attivazione non richiede alcuna configurazione speciale. Tuttavia, il nome cliente e la parola chiave devono coincidere con il nome e la parola chiave del record utente configurati nel Perle 833. Il nome e la parola chiave vengono utilizzati per accedere solo al Perle 833, e non corrispondono ai nomi ed alle parole chiave usati per l'accesso ad altri Macintosh. Vedere "Capitolo 6: Record utenti" a pagina 73 per ulteriori particolari sulla

configurazione del record utente.

Perle 833 sopporta anche Richiamata. Per attivare questa opzione, si deve impostare Richiamata a Obbligatoria nel Perle 833 Manager e fornire il numero telefonico di casa dell'utente. Vedere "Opzioni richiamata" a pagina 78 per ulteriori informazioni. Il client non sopporta altri numeri telefonici o l'opzione **Richiamata attivata**.

Capitolo 8: **Chiamata uscente**

Questo capitolo fornisce le istruzioni per configurare Perle 833 per Chiamata uscente.

Generalità

Il supporto Chiamata uscente tramite Perle 833 permette ad utenti di una stazione di lavoro LAN di connettersi ad una destinazione esterna alla loro LAN, utilizzando un modem server Perle 833 invece del modem collegato direttamente al PC dell'utente. Per gli utenti di questa funzione, il vantaggio di condividere i modem della rete consiste di potere utilizzare in maniera efficiente l'arderai e le linee telefoniche già installate sulla rete.

L'utente può connettersi ad un BBS, ad un fornitore internet o a qualsiasi altro servizio che sia accessibile dalla rete telefonica.

Configurazione di Chiamata uscente

In questa sezione sono fornite le istruzioni relative alla procedura di configurazione per chiamata uscente. Le successive sezioni di questo capitolo forniscono ulteriori particolari.

1. Ogni porta che sarà usata per chiamata uscente deve avere la funzione **Chiamata uscente** attivata. Vedere "Opzioni porte seriali" a pagina 40.

2. Configurare i parametri Chiamata uscente per ogni porta.

3. Configurare i parametri Chiamata uscente per il server.

4. Configurare i Pool di modem.

5. Fornire agli utenti le informazioni loro necessarie per accedere al Perle 833. Queste comprendono:

   - Pool di modem e/o Nomi linee.

6. Scaricare il File di configurazione al Perle 833. Vedere "Scaricamento della configurazione" a pagina 44.

7. Occorre che gli utenti installino e configurino il software Perle 833 Dial-Out sui loro PC. Fare riferimento al *Manuale dell'utente per chiamata uscente di Perle 833.*

Parametri delle porte per Chiamata uscente

Le opzioni parametri per Chiamata uscente sono usate per impostare le opzioni di comunicazione predefinite ed il controllo del flusso. Mentre il client ha l'opzione di sovrascrivere queste impostazioni, questi sono i parametri predefiniti che il client userà se è attivata l'opzione "usa valori predefiniti del server" nel software client.

Nota: Importante notare che il Controllo flusso ed altri parametri siano conformi con il modem per il quale sono stati impostati. Se le impostazioni sono diverse, non è possibile stabilire il collegamento.

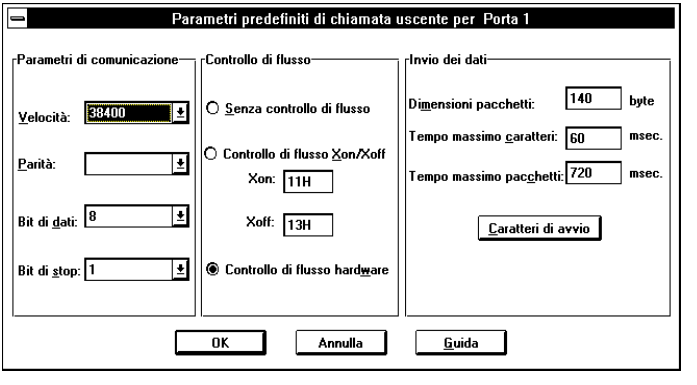
Procedura di configurazione

Seguire la procedura sottostante per configurare i parametri per Chiamata uscente.

1. Aprire il file di configurazione per il Perle 833 appropriato.

2. Nella sezione Porte della finestra **File di configurazione**, selezionare la porta o le porte da configurare e premere il pulsante **Modifica**.

3. Fare clic sul pulsante **Parametri per chiamata uscente**. Appare la finestra di dialogo **Parametri predefiniti chiamata uscente**.



4. Impostare i seguenti parametri come richiesto:

Parametri di comunicazione

Velocità di trasmissione

La velocità di linea per trasferire i dati. Selezionare la velocità massima sopportata sia dal modem che dal programma di comunicazione. La velocità predefinita è “38400” baud.

Parità

Selezionare il tipo di parità che coincide con l’impostazione della destinazione della chiamata (contattare il sito di destinazione per verificare questa informazione) e con quella del programma di comunicazione del client per chiamata uscente. Il valore predefinito è “NESSUNA”.

Bit di dati e bit di stop

Selezionare i bit di dati ed i bit di stop che coincidono con le impostazioni usate dalla destinazione della chiamata e con quella del programma di comunicazione del client per chiamata uscente. Le impostazioni predefinite sono “8” bit di dati e “1” bit di stop.

Controllo di flusso

Selezionare se si desidera usare il controllo di flusso e, in caso affermativo, il tipo di controllo di flusso. Questa opzione regola il flusso del traffico tra la porta del server ed il modem. Selezionare il valore corrispondente a quello del programma di comunicazione.

Selezionare una delle seguenti opzioni:

- Senza controllo di flusso.
- Controllo di flusso Xon/Xoff (per usare il controllo di flusso del software). Nei campi Xon/Xoff vengono visualizzati i valori standard del settore. Questi valori non devono mai essere modificati.
- Controllo di flusso hardware. Questa è l’impostazione predefinita e quella che può essere utilizzata in quasi tutte le situazioni su tutto il sistema, comprendendo server, client, l’applicazione ed il modem.

Invio dei dati

Dimensione pacchetti

Immettere la dimensione delle singole trasmissioni di rete. I "pacchetti" sono blocchi di dati trasmessi sulla rete. Prima di modificare il valore predefinito, considerare i seguenti fattori. Un valore inferiore comporta trasmissioni di rete più frequenti, poiché i pacchetti vengono sempre inviati quando sono pieni. Questo causa un traffico di rete più elevato. Per queste ragioni, non modificare la dimensione dei pacchetti se non è specificamente necessario. Il valore predefinito è "140" byte. Il valore minimo è 1, il valore massimo è 512. Se si modifica la dimensione dei pacchetti, rivedere l'impostazione per il relativo tempo massimo.

Tempo massimo caratteri

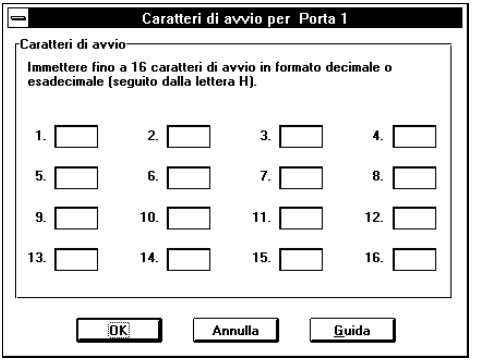
Immettere il valore di tempo massimo per i caratteri (in millisecondi). Il "Tempo massimo caratteri" è l'intervallo di tempo massimo che può trascorrere senza che venga inviato alcun carattere. Il pacchetto viene trasmesso quando l'intervallo è scaduto. Prima di modificare il valore predefinito, considerare i seguenti fattori. Un valore inferiore può migliorare i tempi di risposta del sistema quando si digitano dei dati, ma può causare un traffico di rete più elevato. Per accertarsi che questa impostazione sia valida, controllare che il numero sia inferiore a quello di "Tempo massimo pacchetti". I pacchetti vengono sempre inviati quando sono pieni, o quando l'intervallo è scaduto. Il valore predefinito durante l'installazione è "60" millisecondi. Il valore minimo è 0, il valore massimo è 65535. Il valore "0" disattiva il contatore.

Tempo massimo pacchetti

Immettere il valore di tempo massimo per i pacchetti (in millisecondi). Il "Tempo massimo pacchetti" è l'intervallo di tempo massimo per l'attesa dei dati, prima che il pacchetto venga inviato. Il conteggio dell'intervallo inizia quando il primo carattere viene collocato in un pacchetto. Prima di modificare il valore predefinito, considerare i seguenti fattori. Se la trasmissione tipica dei dati è inferiore ad un pacchetto, impostare un valore inferiore. Questo può migliorare i tempi di risposta del sistema. Il valore predefinito durante l'installazione è "720" millisecondi. Il valore minimo è 0, il valore massimo è 65535. Il valore "0" disattiva il contatore.

5. Caratteri di avvio

Impostare i caratteri di avvio solo per esigenze specifiche di comunicazione. Questa opzione non è di uso normale. Per accedere alla finestra di dialogo **Caratteri di avvio per la porta**, fare clic sul pulsante **Caratteri di avvio**.



Un carattere di avvio è il carattere che causa la trasmissione forzata di un pacchetto di rete. I caratteri dei dati vengono accumulati nei pacchetti quando sono ricevuti dalla linea telefonica o quando vengono inviati dal modem. Questi pacchetti vengono inviati quando si verifica una delle seguenti condizioni:

- il pacchetto è pieno
- il tempo massimo di attesa per i caratteri è scaduto
- il tempo massimo di attesa per i pacchetti è scaduto
- viene rilevato un carattere di avvio.

Immettere fino a 16 caratteri di valore decimale o esadecimale (seguiti dalla lettera H). Il valore predefinito durante l'installazione è Nessuno (le 16 caselle sono vuote).

Scenario possibile

Se si effettuano numerosi trasferimenti di file e si sa che ogni blocco di trasmissione dei dati termina regolarmente con un carattere unico, è possibile definire questo carattere come carattere di avvio. In questo modo si è sicuri che un blocco di dati viene inviato non appena è ricevuto.

6. Fare clic su **OK** sulla casella **Caratteri di avvio per la porta** per accettare le modifiche.

7. Fare clic su **OK** sulla casella **Parametri predefiniti per Chiamata uscente per la porta** per accettare le modifiche dei parametri per chiamata uscente, o su **Annulla** per uscire senza salvare

Parametri per chiamata uscente del server

I parametri per chiamata uscente del server si applicano a tutte le connessioni di chiamata uscente. Il Tempo massimo client è il solo parametro configurabile.

Procedura di configurazione

Seguire la procedura sottostante per configurare i parametri per chiamata uscente.

1. Aprire il file di configurazione per il Perle 833 appropriato.
2. Nella sezione Server della finestra **File di configurazione**, premere il pulsante **Modifica**.
3. Dalla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **Chiamata uscente**.
4. Appare la finestra di dialogo **Chiamata uscente**. Immettere il valore per il periodo di Tempo massimo client, in minuti. Perle 833 controlla periodicamente per avere la certezza che il client è connesso alla LAN. Se il client è rimasto scollegato per il periodo di Tempo massimo, il modem può essere liberato. Il valore predefinito è 1 minuto.
5. Fare clic su **OK**.

Pool di modem per chiamata uscente

Per pool di modem si intende un modem o un gruppo di modem, su un determinato Perle 833 che può essere usato per Richiamata, Chiamata uscente o entrambe. Questa sezione descrive la configurazione e l'impiego dei Pool di modem per servizi di Chiamata uscente (vedere "Pool di modem per chiamata entrante" a pagina 81 per ulteriori informazioni).

Lo scopo dei pool di modem per chiamata uscente è quello di raggruppare insieme modem o porte che sono stati configurati con parametri simili (cioè stessa velocità di trasmissione, o velocità di modem). Possono essere definiti fino a 4 pool di modem.

Nessun pool di modem è predefinito. **Richiamata** e **Chiamata uscente** sono disattivate.

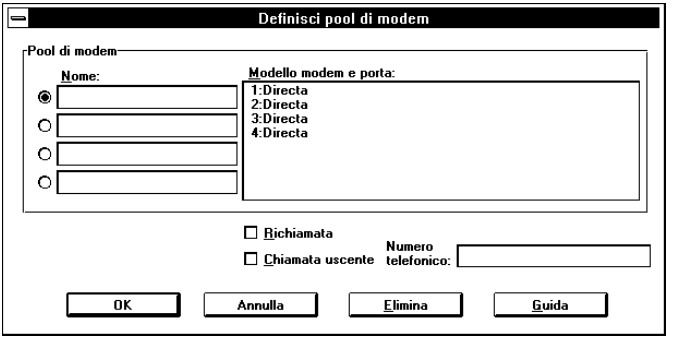
Procedura di configurazione

Seguire la procedura che segue per definire un pool di modem sul Perle 833.

1. Aprire il file di configurazione prescelto.

2. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, scegliere **Modifica**.

3. Dalla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **Pool di modem**. Appare la finestra di dialogo **Definisci pool di modem**.



4. Fare clic sul pulsante a sinistra del campo **Nome** superiore e posizionarvi all'interno il cursore di testo. Digitare un nome che descriva il pool di modem da definire.

5. Scegliere nell'elenco Porte e modelli di modem a destra della finestra di dialogo i modem (uno o più) da includere nel pool. Per selezionare più di un modem, premere e tenere abbassato il tasto **Maiuscola**, quindi fare clic sui modem prescelti.

6. Fare clic sulla casella di controllo **Chiamata uscente**.

7. Generalmente, la funzione di chiamata è eseguita dall'applicazione di comunicazione sul PC client di chiamata uscente. Tuttavia, se nel campo **Numero telefonico per chiamata uscente** è immesso un numero telefonico, il server farà automaticamente la chiamata appena è ricevuta la richiesta di connessione dal client. In questo caso l'applicazione non farebbe la chiamata. Può essere immesso un numero telefonico con un massimo di 24.

Nota: Il programma client Perle 833 Dial-Out può essere configurato con un numero di telefono invece del nome pool o del nome porta. In questo caso, qualsiasi porta disponibile per chiamata uscente sarà assegnata al client e la funzione di chiamata sarà eseguita dal server.

8. Fare clic su **OK** per tornare alla finestra di dialogo **Modifica opzioni server**. Fare clic su **OK** per salvare il pool di modem.

Capitolo 9: **Amministrazione della rete**

Questo capitolo fornisce le informazioni che occorrono all'amministratore della rete quando gestisce un Perle 833 su una LAN. Sono contenute informazioni relative a:

- SNMP e come usarlo
- Analisi delle statistiche
- File registro
- Aggiornamenti del software

Che cos'è l'SNMP?

L'SNMP (Simple Network Management Protocol) è un protocollo comando/risposta usato per gestire dispositivi IP su una rete. Esso facilita la comunicazione tra il Manager SNMP e gli Agenti SNMP.

Il Manager SNMP invia richieste di informazioni sullo stato, le prestazioni e la configurazione. Le informazioni ottenute sono generalmente visualizzate e usate per l'amministrazione della rete.

Gli Agenti SNMP vengono eseguiti sui dispositivi in rete, e rispondono ai comandi inviati dal Manager SNMP. Gli Agenti SNMP, secondo l'origine ed i privilegi di accesso della richiesta, possono inviare o non inviare le informazioni richieste. I livelli di accesso variano da:

- Nessun accesso—il Manager SNMP non ha privilegi di accesso.
- Solo lettura—il Manager SNMP può solo leggere le informazioni ma non può modificarle.
- Lettura/scrittura—il Manager SNMP può leggere e modificare le informazioni.

Perle 833 esegue Agente SNMP e sopporta le seguenti RFC:

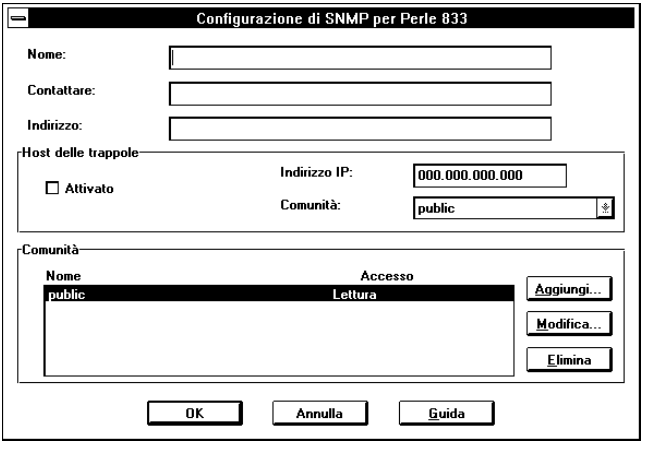
- 1157 - Il Simple Network Management Protocol (SNMP) (Semplice protocollo di gestione della rete)
- 1213 - Internet Standard MIB (MIB II)
- 1215 - Trappole SNMP
- 1471 - Point-to-Point (PPP)
- 1573 - Estensioni al MIB II
- 1643 - IEEE 802.3 Ethernet

- 1659 - Dispositivi hardware RS-232
- 1742 - AppleTalk
- 1743 - IEEE 802.5 Token Ring

Gli Agenti SNMP possono anche inviare messaggi non richiesti, chiamati trappole.

Procedura di configurazione

1. Aprire il file di configurazione richiesto.
2. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**.
3. Nella finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sul pulsante **SNMP**.
4. Appare la finestra di dialogo **Configurazione SNMP**.



Informazione amministrativa

Le informazioni che seguono sono utilizzate dall'amministratore della rete per gestire il Perle 833.

1. Nel campo **Nome**, immettere un **nome SNMP** per il server. Questo nome non ha alcuna relazione con il nome assegnato al dispositivo nella pagina di configurazione del Perle 833.

2. Immettere il nome della persona responsabile della gestione del Perle 833 nel campo **Contattare**.

3. Nel campo **Indirizzo**, immettere una descrizione dell'indirizzo fisico del Perle 833.

   Nota: Nei campi **Contatore**, **Nome** e **Indirizzo** si possono immettere al massimo 255 caratteri.

Host delle trappole

Un host delle trappole è una stazione di lavoro IP, che è configurata per ricevere messaggi trappola SNMP. Quando un Agente SNMP rileva una condizione o un'attività che può rappresentare un problema, invia una "trappola" all'host specificato, detto host delle trappole. L'host delle trappole deve essere membro di una comunità che sia conosciuta all'Agente SNMP.

Il Perle 833 invia messaggi trappola quando l'unità viene riavviata e quando rileva un tentativo di login non valido.

Configurazione

1) Per abilitare l'host delle trappole, fare clic sulla casella di controllo **Host delle trappole**.
2) Nel campo **Indirizzo IP**, immettere l'indirizzo IP dell'host delle trappole.
3) Nel campo **Comunità**, selezionare la comunità dal menu a discesa. L'host delle trappole è impostato.

Comunità e tabelle di comunità

Non tutti gli utenti su una rete possono accedere alle informazioni controllate da un Agente SNMP. L'accesso al Perle 833 è limitato tramite l'utilizzo di comunità e tabelle di comunità.

Una comunità è un determinato gruppo di utenti che condividono un Nome ed un Livello di accesso definiti.

Il Perle 833 sopporta fino a cinque comunità SNMP. La comunità predefinita è "pubblica".

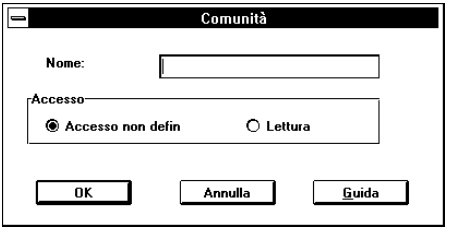
Le tabelle di comunità fungono da parole d'ordine e controllano l'accesso al database. Elencano tutte le comunità SNMP con i relativi livelli di accesso.

Quando riceve una richiesta di informazioni, l'Agente SNMP cerca il nome del richiedente nella tabella di comunità. Se non riesce a trovare il nome, la richiesta viene respinta ed all'utente viene inviato un messaggio di errore. Se il livello è trovato, l'Agente SNMP controlla il livello di accesso della comunità. Se questo è equivalente o superiore al livello di accesso della richiesta, questa viene accettata.

Gli utenti che abbiano i privilegi di accesso appropriati possono aggiungere, eliminare o modificare le comunità.

Per aggiungere una comunità

1) Fare clic su **Aggiungi** nell'area Tabella di comunità della schermata Configurazione SNMP. Appare la finestra di dialogo **Comunità**:



2) Nel campo **Nome**, immettere il nome di comunità SNMP.

3) Fare clic sulla casella di controllo del livello di accesso appropriato.

4) Fare clic su **OK** per aggiungere la nuova comunità SNMP alla tabella di comunità.

Per modificare una comunità

1) Selezionare il nome della comunità da modificare e fare clic su **Modifica**.

2) Nella finestra di dialogo **Comunità**, cambiare il campo **Nome** e impostare il livello di accesso desiderato.

3) Fare clic su **OK**.

Per eliminare una comunità

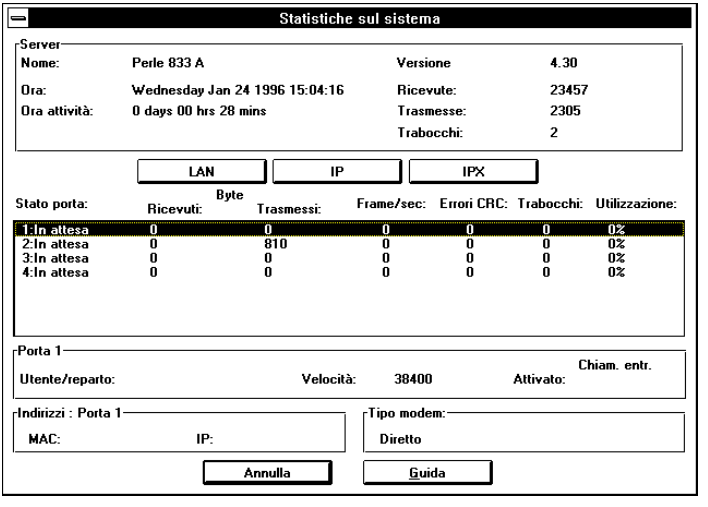
1) Selezionare la comunità che si desidera eliminare nell'area Tabella di comunità della schermata Configurazione SNMP.

2) Fare clic su **Elimina**.

   Nota: La comunità SNMP "pubblica" non può essere eliminata. Tuttavia, il suo livello di accesso può essere cambiato.

Visualizzazione delle statistiche

Per visualizzare le statistiche su un Perle 833 collegato, scegliere **Richiama statistiche** dal menu **Statistiche**. Il manager richiamerà i dati statistici dal server e li visualizzerà nella finestra **Statistiche sul sistema**. I dati sono descritti di seguito:



Nome server

Il nome di identificazione assegnato al server.

Data/ora

La data e l'ora di registrazione delle statistiche.

Tempo trascorso

Il tempo trascorso dall'ultima reinizializzazione del server.

Versione firmware

Il livello della revisione firmware del Perle 833 collegato.

Ricevute

Il numero totale di frame trasmesse via ponte dalla LAN alle porte modem.

Trasmesse

Il numero totale di frame trasmesse via bridge dalle porte modem alla LAN.

Trabocchi

Il numero di volte in cui i buffer, a causa dell'intensità del traffico in rete, si sono riempiti al punto tale da provocare un trabocco sull'interfaccia della LAN.

Connessione LAN

Il tipo di connessione di rete. Se il server è stato configurato in modo da rilevare automaticamente il tipo di rete (impostazione predefinita), il valore del campo è Auto. (Per visualizzare questa informazione, fare clic sul pulsante **LAN**.)

Indirizzo MAC del server

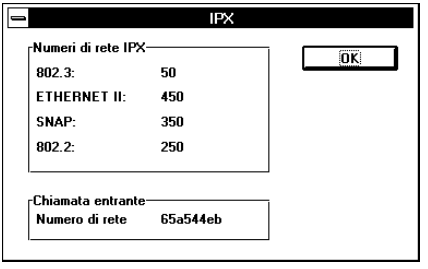
L'indirizzo MAC principale del server. (Per visualizzare questa informazione, fare clic sul pulsante **LAN**.)

Indirizzo IP

L'indirizzo IP principale del server. (Per visualizzare questa informazione, fare clic sul pulsante **IP**.)

Numeri di rete IPX

I numeri di rete IPX relativi ai tipi di frame abilitati e per la rete per chiamate entranti (per visualizzare questa informazione, fare clic sul pulsante **IPX**). Verrà visualizzata la finestra che segue.



Numeri di rete IPX

I numeri di rete IPX assegnati ai tipi di frame abilitati.

Chiamata entrante

I numeri di rete IPX assegnati ai collegamenti per chiamate entranti.

Informazioni presentate per le porte

Stato porta

Lo stato operativo della porta indicata. Viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:

- In attesa
- Chiamata entrante
- Chiamata uscente

Byte ricevuti

Il numero totale di byte ricevuti dalla porta selezionata.

Byte trasmessi

Il numero totale di byte trasmessi dalla porta selezionata.

Frame/sec.

Il numero di frame per secondo attraverso questa porta.

Errori CRC

Il numero di errori CRC (Cyclic Redundancy Check) PPP ricevuti da questa porta.

Trabocchi

Quante volte si è verificato il trabocco dei dati dal buffer su questa porta.

Utilizzazione

In che percentuale è attualmente utilizzata l'ampiezza di banda della porta.

Utente/reparto

L'ID utente ed eventualmente il nome del reparto dell'utente attualmente collegato alla porta. Se la porta è inutilizzata, il campo è vuoto.

Velocità

La velocità di trasmissione alla quale comunica l'utente.

Attivato

Indica la funzione attualmente attivata sulla porta. Viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:

- Nessuna
- Chiamata entrante
- Chiamata uscente
- Chiamata entrante/uscente

Indirizzo MAC della porta

L'indirizzo MAC definito per questa porta. Se l'utente collegato è a indirizzo fisso, viene visualizzato l'indirizzo MAC assegnato a questo utente. Questa informazione viene visualizzata sul bordo inferiore della schermata.

Indirizzo IP della porta

L'indirizzo IP di questa porta, se ne è stato assegnato uno. Se sono stati abilitati gli indirizzi IP

specificati dal client, viene visualizzato l'indirizzo IP di un utente Windows che seleziona questa opzione. Questa informazione viene visualizzata sul bordo inferiore della schermata.

Registro degli eventi

Il Perle 833 registra molti degli eventi e delle attività che possono essere eseguiti dal manager sul server durante la configurazione o che sono conseguenza dell'uso normale della chiamata entrante o di quella uscente. Il registro degli eventi può essere usato per controllare il corretto utilizzo del Perle 833 o per seguire l'andamento di alcuni tipi di problemi.

I tipi di eventi rilevati dal server sono:

- L'utilizzo del conto utente e la sicurezza (login, logout, e login non riusciti)
- Le modifiche di configurazione (tramite il manager ed il pannello anteriore)
- I riavvii di sistema
- Gli errori (interni al Perle 833)

Per accedere al Registro degli eventi, il PC Perle 833 Manager deve essere collegato ad un Perle 833. Sono sopportate le seguenti operazioni, e ad esse si accede tramite il menu **Registro degli eventi** di Manager.

Registro degli eventi

Richiama il file del registro degli eventi dal Perle 833 collegato e visualizza i dati in una finestra a spostamento. Le colonne nella tabella contengono la data, l'ora, l'evento ed il nome utente (se presente).

Cambia filtro del registro

Può essere controllato il tipo di eventi registrato dal Perle 833. L'opzione Cambia filtro del registro permette all'utente di selezionare qualsiasi tipo degli eventi sopra elencati. Saranno registrati solo quegli eventi.

Cancella registro degli eventi

Cancella tutte le informazioni dal file registro del server collegato.

Aggiornamenti del software del sistema

Il firmware è il codice operativo di base di un Perle 833. Quando sono rese disponibili nuove versioni di firmware, queste possono essere facilmente scaricate sui Perle 833.

Nota: Prima di scaricare il firmware, accertarsi che tutti gli utenti siano scollegati. Il riavvio del Perle 833 provoca l'interruzione immediata di tutte le sessioni utente in corso.

Procedura per scaricare il firmware.

1. Accertarsi che il Perle 833 sia collegato correttamente al PC su cui è in esecuzione Perle 833 Manager.
2. Dal menu **Configura**, selezionare **Scarica firmware**.
3. Dall'elenco dei file selezionare quello appropriato da scaricare e fare clic sul pulsante **OK**.
4. Appare una finestra di dialogo per la conferma con visualizzata la versione del file di firmware selezionato. Fare clic sul pulsante **OK** per avviare lo scaricamento del file.
5. Completato lo scaricamento, il Perle 833 si ripristina e sconnette i programma Manager.
6. Attendere almeno 5 minuti prima di tentare di riconnettersi al server.

Capitolo 10: **Sicurezza**

Questo capitolo spiega le funzioni di sicurezza per l'accesso sopportate dal Perle 833 e fornisce le istruzioni di configurazione.

Sono contenute informazioni relative a:

- Generalità sulla sicurezza
- Funzioni di sicurezza sopportate
- Configurazione della sicurezza
- Blocco pannello anteriore

Generalità

Perle 833 ha un sistema di sicurezza multilivello che controlla l'accesso sia al server che alla rete.

Accesso al server

Perle 833 ha due metodi per controllare l'accesso alle impostazioni della configurazione interna del server.

Privilegi amministrativi

Perle 833 accetta solo la connessione dal programma Perle 833 Manager se l'utente è stato configurato con privilegi amministrativi. Il record utente per questo amministratore deve essere memorizzato come parte del file di configurazione del Perle 833 ed avere una parola chiave valida.

Senza considerare il metodo di autenticazione utilizzato, è sempre necessario un record nella **Elenco utenti** per l'utente con privilegi amministrativi.

Parola chiave per pannello anteriore

Al pannello anteriore ed al visore a cristalli liquidi del Perle 833 può essere assegnata una parola chiave. Questa parola chiave blocca utenti indesiderati dal pannello anteriore, per cui rimane loro impedito di modificare le impostazioni del server.

Accesso alla rete

L'Accesso Perle 833 alla rete è controllato selezionando il servizio di sicurezza di autenticazione della parola chiave per il Perle 833. Questo sopporta l'autenticazione della parola chiave più alcuni servizi terzi. Di questi servizi ne può essere attivo solo uno per volta. Essi sono:

Elenco utenti

Le parole chiave verranno autenticate adoperando l'archivio dati dei record degli utenti del Perle 833 denominato **Elenco utenti**. Il nome e la parola chiave digitati a distanza dall'utente verranno verificati sull'Elenco utenti prima di consentire l'accesso sulla rete locale. vedere "Configurazione di un record utente" a pagina 73 per le istruzioni su come creare l'**Elenco utenti**.

Se è selezionato un servizio di sicurezza terzo, l'**Elenco utenti** può anche essere usato per impostare privilegi specifici di utenti sul Perle 833 (cioè Opzioni richiamata, Indirizzo MAC, Tempi di connessione, ecc.).

Le parole chiave vengono autenticate usando protocolli PAP (Password Authentication Protocol) e CHAP (Challenge-Handshake Authentication Protocol).

Bisogna selezionare quello PAP o CHAP oppure entrambi.

Netware

Netware Bindery o Netware Directory Services (NDS) è un database di profili di utenti che è memorizzato su un server Netware. Perle 833 chiede al server Netware di autenticare la parola chiave confrontandola con il database prima di concedere all'utente l'accesso alla LAN. L'**Elenco utenti** di Perle 833 non è usato per l'autenticazione della parola chiave. Tuttavia, essi possono essere usati per l'impostazione dei privilegi utenti.

L'autenticazione Bindery è eseguita inviando una richiesta allo specifico server Netware.

In un ambiente NDS, normalmente un server particolare è usato come sede per il database utenti. Deve essere fornito l'indirizzo ed il server risponderà in modo appropriato alle richieste di sicurezza.

RADIUS

RADIUS (Remote Authentication Dial In Users Services) è un server di sicurezza per rete standard aperta. I record utenti sono creati sul server RADIUS. Il Perle 833 chiederà al server RADIUS l'autorizzazione prima di permettere ad un utente chiamata entrante l'accesso alla LAN. Il numero di telefono per richiamata, il tempo massimo di inattività, ed il tempo massimo di connessione possono anche essere memorizzati nel record utente RADIUS. Il Perle 833 otterrà questi valori dal server RADIUS dopo l'autenticazione della parola chiave e li userà per il processo di connessione con chiamata entrante. L'Elenco utenti Perle 833 non sarà usato per l'autenticazione della parola

chiave. Tuttavia, potranno essere usati per l'impostazione dei privilegi dell'utente non sopportati nel server RADIUS.

Hardware esterno

Le parole chiave saranno autenticate da un dispositivo di sicurezza esterno che è collegato fisicamente tra la porta seriale del Perle 833 ed il suo modem. Questi dispositivi inviano richieste di login ai client chiamata entrante. I client devono sopportare il modo TTY o il modo terminale per completare il processo di login. L'**Elenco utenti** Perle 833 non sarà usato per l'autenticazione della parola chiave.

Questa opzione può anche essere usata se non si vuole avere alcuna autenticazione. Usare con attenzione.

Axent

Axent (AssureNet in precedenza) è un server di sicurezza, basato su software, che fornisce l'autenticazione degli utenti usando le loro schede Chiave SecureNet. Il Perle 833 chiederà al server AssureNet di avviare il processo di autenticazione. Il server AssureNet chiederà poi all'utente a distanza il proprio nome ed il codice di sicurezza dalla scheda chiave. Per visualizzare le richieste di Axent, il software del client chiamante a distanza deve sopportare la modalità TTY o la modalità terminale.

SecurID

Questa funzione abilita gli utenti con un server di sicurezza ACE SecurID ad usare proprio quest'ultimo per l'autenticazione degli utenti in connessione. Una volta che il client chiama il Perle 833 e viene instaurata una connessione via modem, questo server chiederà a quello SecurID di iniziare il processo di autenticazione. A questo punto l'utente a distanza verrà invitato a digitare il proprio nome ed il CODICE DI ACCESSO secondo le istruzioni fornite dal segnale SecurID. Per visualizzare le richieste di SecurID, il software del client chiamante a distanza deve sopportare la modalità TTY o la modalità terminale

Dominio NT

Dominio NT permette al Perle di usare di usare un database di dominio utente di Windows NT per l'autenticazione dell'utente di chiamate entrante. Il server Perle 833 richiederà l'ID utente e la parola chiave dal client di chiamate entrante ed inoltrerà una richiesta d'autorizzazione sul PDC, il Controller di dominio primario. Questa caratteristica è operativa sia con il Perle Remote Client che con gli altri client PPP quali Windows 95 ed NT. È necessario che i client supportino il protocollo PAP di autenticazione della parola chiave.

PAP e CHAP

I protocolli PAP (Password Authentication Protocol) e CHAP (Challenge-Handshake Authentication Protocol) sono funzioni di sicurezza del protocollo PPP. Questi protocolli forniscono i mezzi per autenticare il nome utente e la parola chiave. Il servizio d'**Elenco utenti** ed alcuni dei servizi terzi richiedono che il software client chiamata entrante supporti PAP o CHAP.

CHAP fornisce un livello di sicurezza superiore e dovrebbe essere usato quando possibile. PAP può essere selezionato nello stesso tempo per i client chiamata entrante che non sopportano CHAP.

Richiamata

La funzione Richiamata del Perle 833 può fornire un ulteriore livello di sicurezza. Quando un utente remoto chiama Perle 833 ed è stata impostata Richiamata, il Perle 833 interrompe il collegamento e poi richiama l'utente secondo la configurazione del Perle 833 relativa a quell'utente. Al Perle 833 può essere richiesto di richiamare uno dei cinque numeri telefonici configurati che ha memorizzato. Poiché il numero telefonico reale non è mai trasmesso sulla linea seriale, un utente non autorizzato non può connettersi al Perle 833.

Vedere "Opzioni richiamata" a pagina 78 per la procedura di configurazione.

Utente generico

L'Utente generico è il record di utente locale che determina i privilegi dell'utente sul Perle 833 quando il nome utente non è trovato nel **Elenco utenti**. È usato solo se la funzione di sicurezza non è stata configurata per l'autenticazione della parola chiave dell'**Elenco utenti**. I client chiamata entrante devono sopportare PAP o CHAP per potere utilizzare il record Utente generico.

Configurazione dei servizi di sicurezza

La procedura di configurazione per impostare le funzioni di sicurezza del Perle 833 sono descritte nelle sezioni che seguono.

Privilegi amministrativi

Per creare un record utente con privilegi amministrativi, vedere “Configurazione di un record utente” a pagina 73.

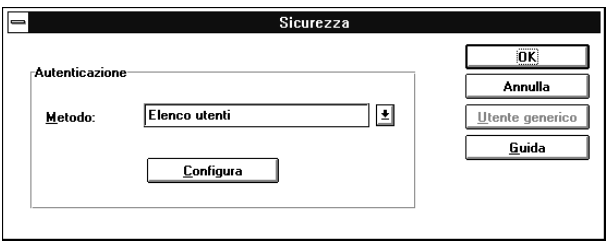
Nota: Un Perle 833 nuovo ha un record utente predefinito con il nome: **superusr** - nessuna parola chiave.
Questo nome utente ha privilegi amministrativi.

Accesso alla rete

Per configurare la sicurezza dell’accesso alla rete, deve essere selezionato il servizio di autenticazione della parola chiave per il Perle 833, poi sono configurati i parametri per il servizio. Se sopportato, può anche essere configurato l’Utente generico. La procedura è:

1. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**.

2. Nella finestra di dialogo **Modifica opzione server**, fare clic sul pulsante **Sicurezza**. Appare la finestra di dialogo **Sicurezza**.



3. Dall’elenco a discesa **Metodo di autenticazione**, selezionare il servizio di sicurezza prescelto.

4. Fare clic sul pulsante **Configura** se il servizio ha qualche parametro da definire. Vedere le sezioni che seguono per le istruzioni sul servizio selezionato.

5. Fare clic sul pulsante **Utente generico** (se attivato) per modificare i parametri. Vedere “Utente generico” a pagina 110 per le istruzioni.

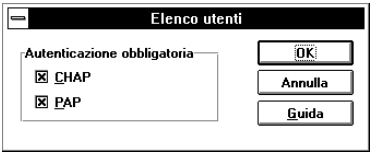
6. Fare clic su **OK** per salvare la configurazione di sicurezza.

Elenco utenti

Per configurare il servizio di sicurezza **Elenco utenti**:

1. Dalla finestra di dialogo **Sicurezza**, selezionare **Elenco utenti** dall'elenco a discesa **Metodo di autenticazione**.

2. Fare clic sul pulsante **Configura**. Appare la finestra di dialogo **Elenco utenti**.



3. Fare clic sulle caselle di controllo per il protocollo di autenticazione sopportato dai client chiamata entrante. Selezionare **PAP** o **CHAP** o entrambi.

   Se vengono selezionati entrambi, il server cerca di autenticare utilizzando prima CHAP. Se questo non è sopportato dal client, utilizza PAP.

4. Fare clic su **OK**.

5. Creare il record utente per tutti gli utenti chiamata entrante. Vedere "Configurazione di un record utente" a pagina 73.

Netware

Il servizio di sicurezza Netware usa il protocollo di sicurezza PAP. Il client Chiamata entrante deve sopportare PAP. L'autenticazione è fatta sempre utilizzando il server Netware sotto configurato.

I client ARA non sono sopportati in questo modo.

Se si vuole usare una qualsiasi delle funzioni che seguono basate su utente, occorre definire un record utente nel Elenco utenti per ciascun utente o definire un record utente generico che si applichi a tutti gli utenti che non hanno il loro record specifico.

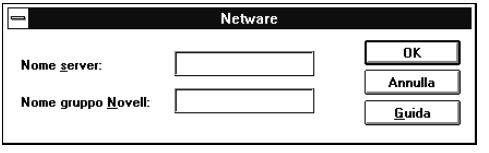
- Tempo massimo d'inattività
- Tempo di connessione

- Richiamata
- Pool di modem preferito

Per configurare il servizio di sicurezza Netware:

1. Dalla finestra di dialogo **Sicurezza**, selezionare **Netware** dall'elenco a discesa **Metodo di autenticazione**.

2. Fare clic sul pulsante **Configura**. Appare la finestra di dialogo **Netware**



3. Immettere i seguenti parametri:

   Nome server

   Il nome del server Netware dove risiede il database.

   Nome gruppo Netware

   Il nome del gruppo sul server Netware a cui appartiene l'utente autorizzato. Questo è un campo opzionale.

   Il nome del gruppo fornisce un ulteriore controllo dell'accesso. Tutti gli utenti della rete hanno un record utente nel database. Tuttavia, specificando il gruppo, solo gli utenti di quel gruppo hanno accesso alla rete con chiamata entrante.

4. Fare clic su **OK**.

5. Creare il record utente per tutti gli utenti chiamata entrante sul server Netware.

RADIUS

Se si vuole usare qualsiasi delle seguenti funzioni basate su utente, occorre definire il record utente nel Elenco utenti per ciascun utente o definire il record utente generico valido per tutti gli utenti privi del proprio record specifico.

- Tempo massimo d'inattività

- Tempo di connessione
- Richiamata
- Pool di modem preferito

Con l'autenticazione RADIUS si possono anche impostare i seguenti parametri nei record utente RADIUS.

- Numero richiamata
- Indirizzo IP utente
- Tempo massimo d'inattività
- Tempo di connessione

Numero richiamata

Se un utente ha un record nel **Elenco utenti**, l'informazione di richiamata sarà presa da quello. In caso contrario, l'abilitazione alla richiamata sarà presa dal **Record Utente generico** ed il numero arriverà dal record Utente RADIUS.

Indirizzo utente IP

Se nel record Utente RADIUS è specificato un indirizzo IP, questo sarà passato al client IP di chiamata entrante. Se non è specificato un indirizzo IP, il Perle 833 risolverà l'indirizzo IP nel modo usuale.

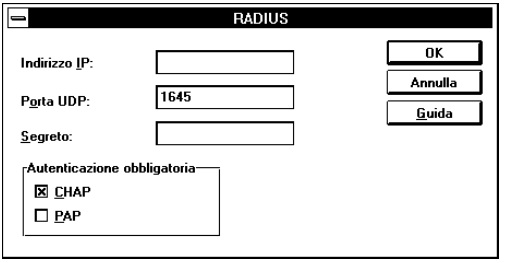
Tempo massimo di connessione / Tempo massimo d'inattività

Perle 833 usa questi valori se essi sono specificati nel file RADIUS. In caso contrario, userà o il record utente generico o il record specifico, se esiste.

Per configurare il servizio di sicurezza RADIUS:

1. Dalla finestra di dialogo **Sicurezza**, selezionare RADIUS dall'elenco a discesa **Metodo di autenticazione**.

2. Fare clic sul pulsante **Configura**. Appare la finestra di dialogo **RADIUS**.



3. Immettere i seguenti parametri:

Indirizzo IP

L'indirizzo IP del server RADIUS.

Porta UDP

La porta UDP che il server RADIUS usa per comunicare. Il valore predefinito è 1645.

Segreto

La chiave segreta che è condivisa tra il Perle 833 ed il server RADIUS per mettere in codice i dati. Questa chiave deve coincidere con quella configurata nel server RADIUS.

Autenticazione

Le parole chiave sono autenticate usando PAP o CHAP. Si deve selezionare o PAP, o CHAP, o entrambi. I client chiamata entrante per tutti gli utenti devono sopportare o PAP o CHAP. Se sono entrambi selezionati il server tenterà di autenticare prima su CHAP.

4. Fare clic su **OK**.

5. Creare record utenti per tutti gli utenti chiamata entrante sul server RADIUS.

Nota: Se nei record utenti sul server RADIUS è configurata la richiamata, il record utente generico sul Perle 833 deve avere l'opzione Richiamata impostata a Permessa o Obbligatoria.

Hardware esterno

Per configurare il servizio di sicurezza Hardware esterno:

1. Dalla finestra di dialogo **Sicurezza**, selezionare **Hardware esterno** dall'elenco a discesa **Metodo di autenticazione**.

2. Non vi sono parametri di configurazione per questo servizio.

3. Fare clic su **OK**.

4. Installare il Dispositivo di sicurezza esterno .

Nota: L'opzione hardware esterno deve essere usata con attenzione perché si fa carico totale della sicurezza. Con questa opzione non vi è sicurezza interna nel Perle 833.

Axent

Se si vuole usare qualsiasi delle seguenti funzioni basate su utente, occorre definire il record utente nel **Elenco utenti** per ciascun utente o definire il record utente generico valido per tutti gli utenti privi del proprio record specifico.

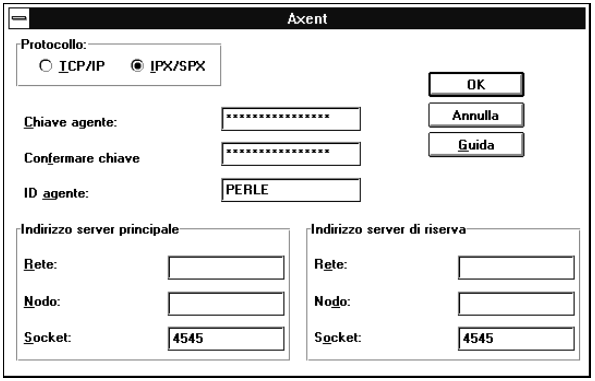
- Tempo massimo d'inattività
- Tempo di connessione
- Richiamata
- Pool di modem preferito

Se si vuole effettuare il collegamento con la connessione ARA, si può contattare Axent per avere un modulo interno che permetta ai client ARA di connettersi in questo ambiente.

Per configurare il servizio di sicurezza AssureNet:

1. Dalla finestra di dialogo **Sicurezza**, selezionare **Axent** dall'elenco a discesa **Metodo di autenticazione**.

2. Fare clic sul pulsante **Configura**. Appare la finestra di dialogo **Axent**.



3. Immettere i seguenti parametri:

Protocollo

Selezionare il protocollo di rete che verrà impiegato per comunicare con il server. Le possibilità di scelta sono IPX/SXP e TCP/IP. Il protocollo scelto cambierà i campi di Indirizzo del server di backup e primario, sotto descritti

Chiave agente

Immettere la Chiave agente per il Perle 833. Questo è un numero formato da 1 a 16 cifre esadecimali e deve coincidere con il valore che è configurato nel server Axent. La chiave è usata per autenticare il Perle 833 come agente AssureNet valido.

Conferma chiave agente

Immettere di nuovo il valore di Chiave agente in questo campo per la conferma

ID agente

Immettere l'ID agente per il Perle 833. Questo campo può contenere da 1 a 16 caratteri alfanumerici e deve coincidere con l'ID configurato sul server Axent. Questo ID è usato per autenticare il Perle 833 come agente Axent valido.

Indirizzo server principale

Configurare l'indirizzo per il server principale Axent immettendo valori per i seguenti campi. Si prega di notare che i campi visualizzati dipendono dal protocollo di rete scelto.

Per il protocollo IPX/SXP i campi sono

Rete

Il numero Rete è il numero composto da 8 cifre esadecimali della rete a cui il server Axent è collegato.

Nodo

Il nodo della rete del server Axent. È un numero di 12 caratteri esadecimali per il nodo della rete a cui il dispositivo è collegato.

Socket

Il numero del socket per il servizio di sicurezza Axent. È un numero di 4 caratteri esadecimali. Il valore predefinito è 4545.

Per il protocollo TCP/IP i campi sono:

Indirizzo IP

L'indirizzo IP del server Axent.

Porta TCP

Il numero della porta per il servizio di sicurezza Axent. È un numero di 4 caratteri esadecimali. Il valore predefinito è 2626

Indirizzo del server di riserva

Se si dispone di un server Axent di riserva collegato in rete, confermare il suo indirizzo usando questi campi.

4. Fare clic su **OK**.

5. Creare record utenti per tutti gli utenti chiamata entrante sul server di sicurezza Axent Defender.

SecurID

SecurID abilita il Perle 833 all'uso del server ACE dalla Dinamica di sicurezza per l'autenticazione utente. L'ACE è un server di sicurezza, basato su software, che fornisce l'autenticazione agli utenti usando un numero di codice personale (PIN) memorizzato ed un codice generato dal segnale SecurID. Il Perle 833 chiederà al server ACE di avviare il processo di autenticazione. L'utente a distanza verrà invitato a digitare il proprio nome ed il CODICE DI ACCESSO secondo le istruzioni fornite dal segnale SecurID. Per visualizzare le richieste di SecurID, il software del client chiamante a distanza deve sopportare la modalità TTY o la modalità terminale.

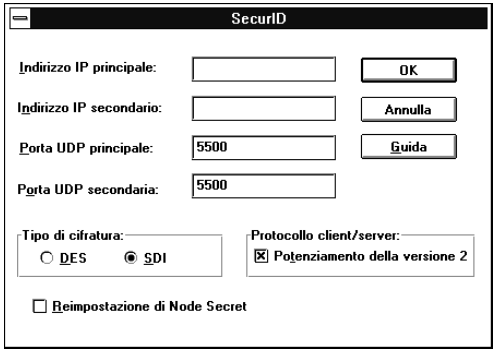
Se si desidera usare una qualsiasi delle seguenti caratteristiche personalizzate, bisogna definire un record utente nell'**Elenco utenti** per ciascuno di essi oppure definirne uno generico che sia valido per tutti coloro privi di un proprio specifico record.

- Tempo massimo d'inattività
- Tempo di connessione
- Richiamata
- Pool di modem preferito

Per configurare la caratteristica Sicurezza SecurID:

1. Dalla finestra di controllo **Sicurezza**, selezionare **SecurID** dal menu a discesa **Metodi di autenticazione**.

2. Fare clic sul pulsante **Configura**. Apparirà la finestra di dialogo **SecurID**.



3. Digitare i valori per i seguenti parametri:

Indirizzo IP principale

L'indirizzo IP del server SecurID principale.

Indirizzo IP subordinato

L'indirizzo IP del server SecurID subordinato

Porta UDP principale

Il numero della porta UDP del servizio SecurID sul server principale. È un numero decimale a 4 cifre. Il valore predefinito è 5500

Porta UDP subordinata

Il numero della porta UDP del servizio SecurID sul server subordinato. È un numero decimale a 4 cifre. Il valore predefinito è 5500

Tipo Decifraggio

Fare clic sul tipo di dati di decifraggio da usarsi durante la comunicazione con il server SecurID. Si può scegliere tra **DES** e **SDI**.

Protocollo Client/Server

Miglioramenti Versione 2.3

Contrassegnare questa casella per abilitare il Perle 833 all'uso dei miglioramenti di sicurezza del protocollo di comunicazione Client/Server offerti dalla versione 2.3 del software del server ACE. Questa è l'impostazione preselezionata.

Se, invece, si stà adoperando un server ACE con il software versione 2.2, rimuovere il contrassegno da questa casella.

Azzeramento Segreto nodo

Il Segreto nodo è una stringa pseudocasuale che viene inviata al server Perle 833 da quello SecurID alla prima richiesta di autorizzazione inoltrata dal Perle 833. Tale stringa viene usata per il decifraggio dei dati scambiati tra questi due server.

Non contrassegnare questa casella a meno che manchi la corrispondenza tra il segreto nodo sul server Perle 833 e quello sul SecurID per cui bisogna azzerare la casella Segreto nodo lasciandola in bianco. Ciò potrebbe verificarsi se il Perle 833 venisse trasferito su una rete differente con un nuovo server SecurID.

Nota: Se la caratteristica Segreto nodo viene azzerata oppure il Perle 833 viene riconfigurato sui valori predefiniti in fabbrica, allora il server SecurID deve essere a sua volta configurato in modo da reinviare la stringa Segreto nodo al Perle 833.

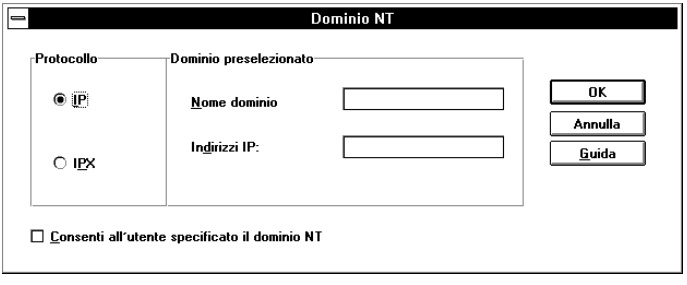
4. Fare clic su **OK**.

Dominio NT

Dominio NT permette al Perle di usare di usare un database di dominio utente di Windows NT per l'autenticazione dell'utente di chiamate entrante. Il server Perle 833 richiederà l'ID utente e la parola chiave dal client di chiamate entrante ed inoltrerà una richiesta d'autorizzazione sul PDC, il Controller di dominio primario. Questa caratteristica è operativa sia con il Perle Remote Client che con gli altri client PPP quali Windows 95 ed NT. È necessario che i client supportino il protocollo PAP di autenticazione della parola chiave.

L'**Elenco utenti** del Perle 833 non sarà adoperato per l'autenticazione della parola chiave.

Immettere i valori per i seguenti campi per configurare la funzione Sicurezza Dominio NT sul server Perle 833.



Protocollo

Selezionare il protocollo di rete che sarà usato per la comunicazione con il PDC. Le opzioni sono IPX ed IP. Il protocollo scelto modificherà i campi di dominio preselezionato sotto descritti.

Dominio preselezionato

Identificare il dominio NT immettendo il Nome dominio.. Notare che i campi mostrati dipendono dal protocollo di rete scelto.

Indirizzo IP

Se il protocollo di rete utilizzato per comunicare con il PDC è IP, immetterel'indirizzo IP del PDC. È necessario configurare questo valore se il PDC non si trova nellastessa sottorete IP di Perle 833.

Consenti all'utente specificato il dominio NT

Fare clic su questa casella di controllo per permettere agli utenti di chiamate entrante di

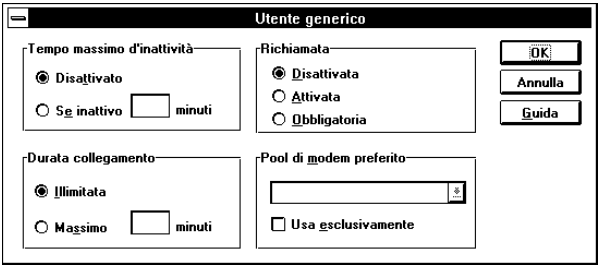
specificare un dominio al quale essi appartengono. Il server Perle 833 invierà la richiesta d'autorizzazione su questo dominio invece che su quel preselezionato. Agli utenti sarà richiesto di immettere il proprio ID utente nel formato “dominio\ID utente”.

Utente generico

Quando si adopera un sistema di sicurezza quale Axent oppure SecurID, magari si desidera fornire funzionalità addizionali sul Perle 833 anche se l'utente non è stato direttamente autenticato dal server stesso. Ciò può essere realizzato impostando un record di utente generico che possa essere usato per la connessione in qualunque momento da qualsiasi utente.

Per configurare i parametri di Utente generico:

1. Nella finestra di dialogo **Sicurezza**, fare clic sul pulsante **Utente generico**. Questo pulsante è attivato solo se il metodo di Autenticazione attualmente selezionato sopporta l’Utente generico. Appare la finestra di dialogo **Utente generico**:



2. Immettere i seguenti parametri:

Richiamata

Questa funzione fa in modo che il server scolleghi gli utenti dopo la loro chiamata entrante e li richiami ai numeri telefonici specificati quando hanno chiamato. Le scelte sono:

- **Disattivata** - La richiamata non sarà usata.
- **Permessa** - La richiamata sarà usata se l’utente chiamante richiede la funzione.
- **Obbligatoria** - La richiamata deve essere usata. Se l’utente chiamante non richiede la richiamata, il Perle 833 scollega l’utente e non lo richiama.

Tempo massimo d'inattività

Chiude il collegamento con un utente dopo un periodo di tempo configurabile durante il quale non vi è stata alcuna attività sulla linea.

Tempo di connessione

Interrompe la connessione remota, senza tenere conto dell'attività, alla fine di un periodo di tempo configurabile.

Pool di modem preferito

Se si vogliono assegnare utenti generici ad un pool di modem specifico per Richiamata, eseguire la selezione nell'elenco a discesa **Pool di modem preferito**

Nota: Il Pool di modem per chiamata entrante deve essere configurato prima che possa essere fatta la selezione. Vedere "Pool di modem per chiamata entrante" a pagina 81 per le istruzioni di configurazione.

Se si fa clic sulla casella di controllo **Usare esclusivamente**, l'utente non sarà richiamato se il modem nel pool non è disponibile.

Se non si inserisce il segno di spunta nella casella di controllo **Usare esclusivamente**, l'utente sarà richiamato usando un altro pool se in quello selezionato non è disponibile alcun modem.

3. Fare clic su **OK**.

Blocco del pannello anteriore

Se si vogliono evitare manomissioni attraverso il pannello anteriore, lo si può proteggere con una parola chiave.

Per assegnare la parola chiave per bloccare il pannello anteriore, procedere nel modo seguente.

1. Aprire il file di configurazione prescelto per il Perle 833.
2. Dalla sezione Server della finestra **File di configurazione**, fare clic sul pulsante **Modifica**.
3. Nella finestra di dialogo **Modifica opzioni server**, fare clic sulla casella di controllo **Abilita parola chiave pannello anteriore**.
4. Immettere la parola chiave. La parola chiave può essere lunga fino a 8 caratteri, usando le cifre da 0 a 9.
5. Immettere di nuovo la parola chiave nel campo **Conferma**.
6. Fare clic su **OK**.
7. Scaricare il File di configurazione al Perle 833.

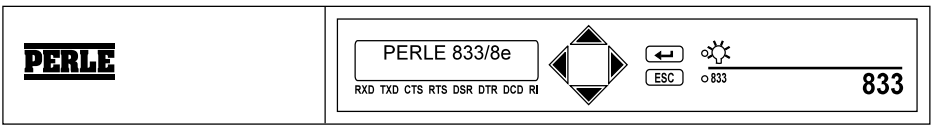
Capitolo 11: **Pannello anteriore**

Questo capitolo contiene le seguenti informazioni relative al Pannello anteriore del Perle 833:

- Generalità sul pannello anteriore
- Un elenco delle norme di scorrimento tra i menu del pannello anteriore
- La struttura dei menu del pannello anteriore
- Tutte le schermate del pannello anteriore

Generalità

Il pannello anteriore del Perle 833 comprende un tastierino ed un visore a cristalli liquidi. Questo pannello anteriore è comune a tutti i modelli di Perle 833 e può essere usato per l'impostazione iniziale del Perle 833 e per controllarne il suo stato.



Il programma pannello anteriore ha tre funzioni principali:

- Configurazione (piccolo sottoinsieme delle funzioni di configurazione del Manager)
- Stato (connessione LAN, connessione Porta, visualizzazione della configurazione Manager)
- Statistiche (dati in tempo reale come flusso di traffico e utilizzazione)

Lingua del pannello anteriore

Quando l'unità è accesa per la prima volta il visore a cristalli liquidi passa in rassegna l'elenco delle lingue disponibili per la visualizzazione del pannello anteriore. Quando è visualizzata la lingua desiderata, premere ↵

Norme di scorrimento tra i menu

Per scorrere tra i menu del pannello anteriore, servirsi dei tasti che seguono.

1. Usare il tasto ↵ per:
   - selezionare un menu;
   - selezionare un sottomenu;
   - selezionare una voce da modificare.
2. Usare i tasti di direzione ↑ e ↓ per visualizzare le selezioni disponibili in un menu.
3. Premere il tasto **ESC** una volta per tornare alla schermata precedente.
   Premere il tasto **ESC** più volte per tornare alla schermata principale del Perle 833.

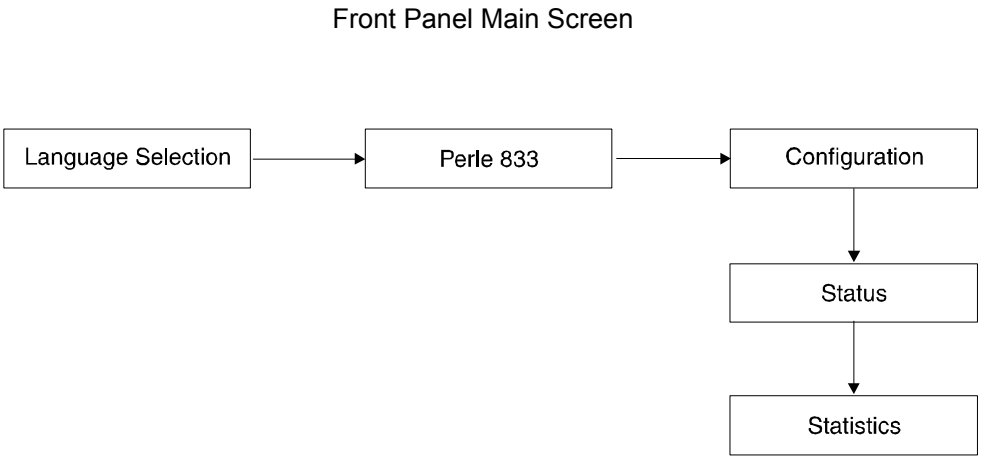
Campi di modifica

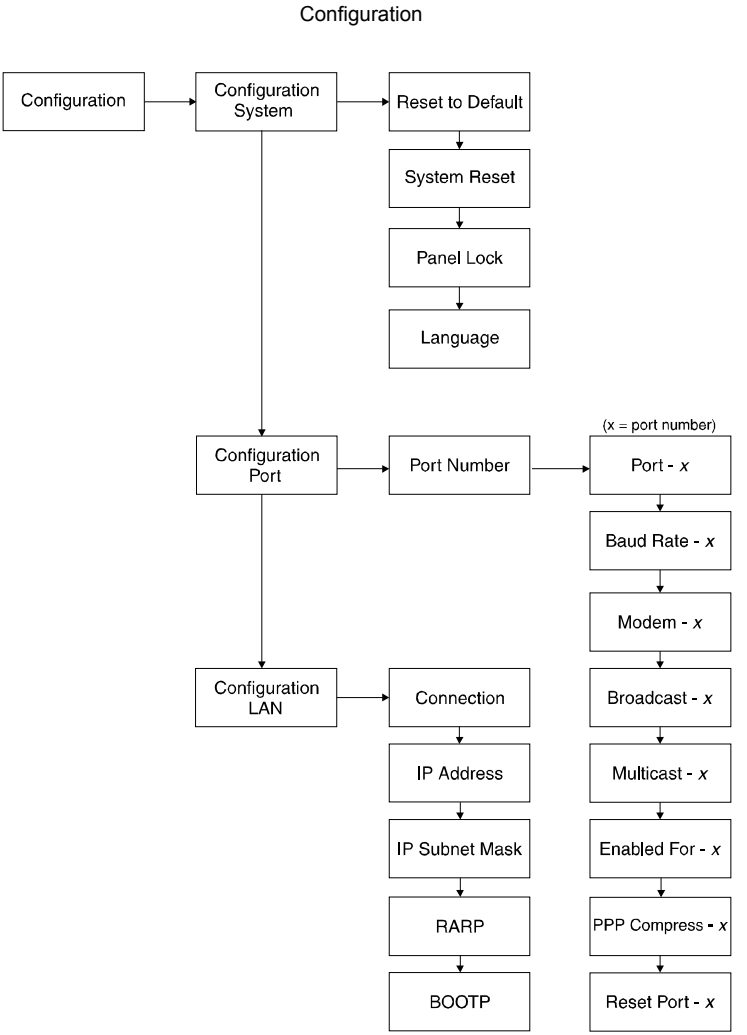
Per modificare il campo selezionato e confermare i cambiamenti apportati, servirsi dei tasti che seguono.

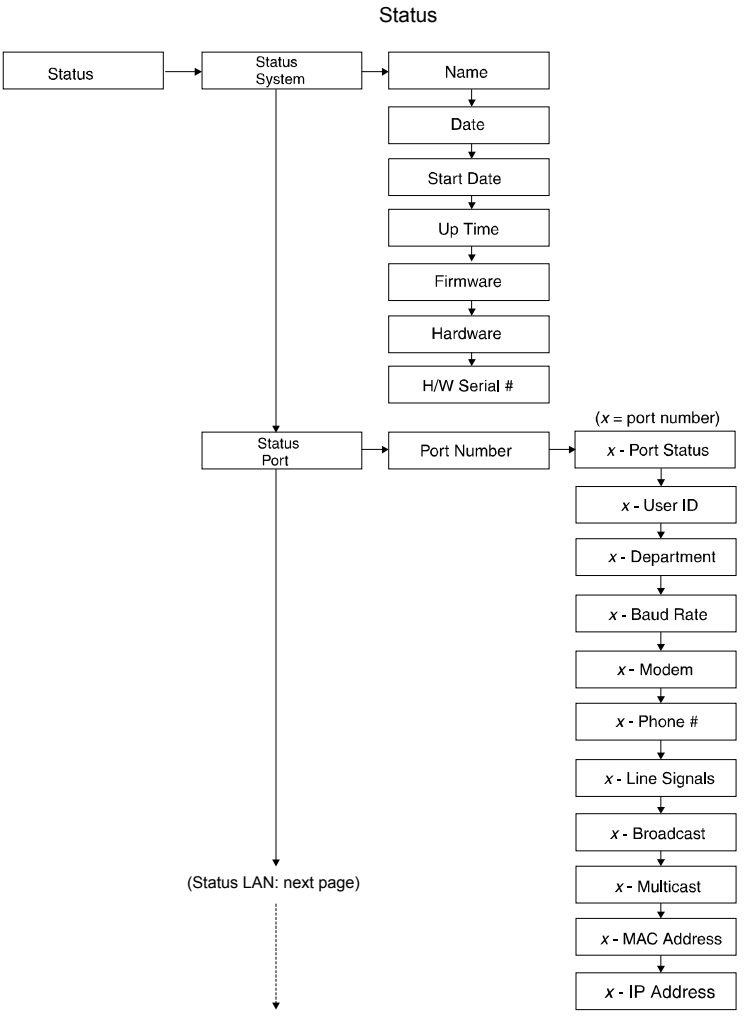
1. Usare i tasti di direzione ↑ e ↓ per visualizzare le selezioni.
2. Usare i tasti di direzione ← e → per portare il cursore sulla posizione in cui introdurre la modifica.
3. Premere il tasto ↵ per confermare le modifiche.
4. Premere **ESC** per annullare le modifiche.

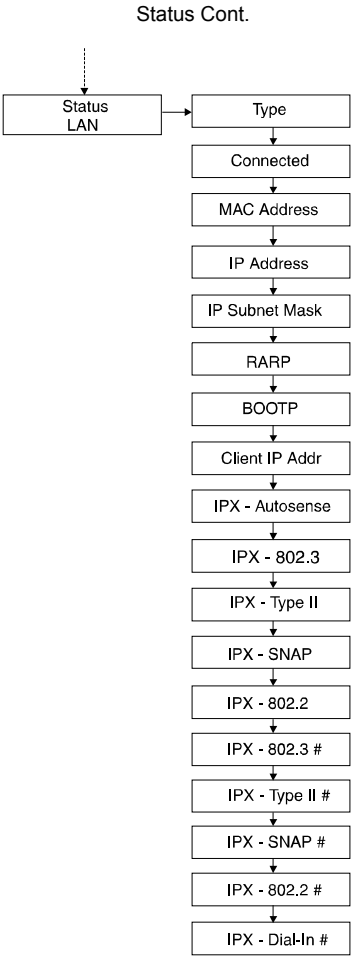
Schema dei menu

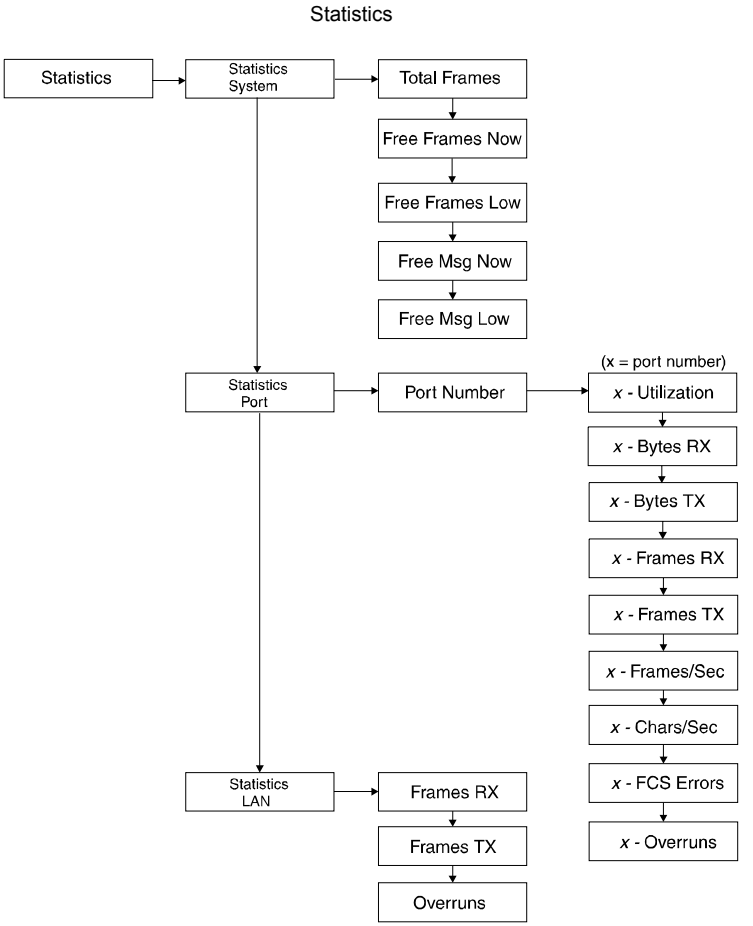
Lo schema dei menu del pannello anteriore del Perle 833 è illustrato nelle prossime cinque pagine..




Configuration
Configuration
Configuration System
Reset to Default
System Reset
Panel Lock
Language
Configuration Port
Port Number
(x = port number)
Port - x
Baud Rate - x
Modem - x
Broadcast - x
Multicast - x
Enabled For - x
PPP Compress - x
Reset Port - x
Configuration LAN
Connection
IP Address
IP Subnet Mask
RARP
BOOTP


Status
Status
Status System
Name
Date
Start Date
Up Time
Firmware
Hardware
H/W Serial #
(x = port number)
Status Port
Port Number
x - Port Status
x - User ID
x - Department
x - Baud Rate
x - Modem
x - Phone #
x - Line Signals
x - Broadcast
x - Multicast
x - MAC Address
x - IP Address
(Status LAN: next page)


Status Cont.
Status LAN
Type
Connected
MAC Address
IP Address
IP Subnet Mask
RARP
BOOTP
Client IP Addr
IPX - Autosense
IPX - 802.3
IPX - Type II
IPX - SNAP
IPX - 802.2
IPX - 802.3 #
IPX - Type II #
IPX - SNAP #
IPX - 802.2 #
IPX - Dial-In #


Statistics
Statistics
Statistics System
Total Frames
Free Frames Now
Free Frames Low
Free Msg Now
Free Msg Low
Statistics Port
Port Number
(x = port number)
x - Utilization
x - Bytes RX
x - Bytes TX
x - Frames RX
x - Frames TX
x - Frames/Sec
x - Chars/Sec
x - FCS Errors
x - Overruns
Statistics LAN
Frames RX
Frames TX
Overruns

Descrizioni di menu

Nome del menu	Descrizione
PERLE 833/ne o PERLE 833/nt	**Menu principale del pannello anteriore del Perle 833**, dove “n” rappresenta il numero di porte, “e” indica Ethernet e “t” indica Token-Ring.
Configurazione	Imposta i valori adottato dal server.
Stato	Riflette i valori correnti per il server.
Statistiche	Fornisce i dati su server, porte e LAN a scopo diagnostico.
Config. sistema	**Serve a modificare i parametro configurazione del server.**
Riporta a predf.	Reimposta la configurazione del server ai valori predefiniti in fabbrica.
Reimposta sistema	Reimposta il sistema; necessario per mandare in vigore i cambiamenti apportati alla configurazione del server.
Blocco pannello	Blocca a tutti l’accesso al pannello.
Lingua	Consente di cambiare la lingua impiegata dal visore del pannello anteriore.
Configurazione porta	**Serve ad impostare i valori di vari parametri per ciascuna porta del Perle 833.**
Porta numero	Seleziona la porta alla quale si applica la Configurazione porta.
Porta - x	Attiva o disattiva la porta numero x.
Velocità - x	Imposta la velocità della linea per la porta x.
Modem - x	Indica il tipo di modem collegato alla porta x. Si può anche selezionare diretto per un collegamento null modem.
Broadcast - x	Consente o meno al broadcast di rete di superare la porta x per raggiungere i client ad accesso telefonico.
Multicast - x	Consente o meno al multicast di rete di superare la porta x per raggiungere i client ad accesso telefonico.
Attivata per - x	Indica il tipo di operazione per la quale si può utilizzare la porta x. - Accesso telef. - Nessuno

Nome del menu	Descrizione
Compres. PPP - x	Indica il tipo di compressione PPP per la porta x. - Intest.&indir. - Solo indirizzo. - Solo intestaz. - Nessuno
Reimp. porta - x	Reimposta la porta x per mandare in vigore le nuove impostazioni.
Configurazione LAN	**Serve a configurare il segmento relativo alla LAN della configurazione del server.**
Connessione	Identifica la porta LAN alla quale la LAN è collegata.
Indirizzo IP	Consente l'immissione di un indirizzo IP per il server.
Msch.sottoreteIP	Consente l'immissione della maschera di sottorete IP.
RARP	Indica se RARP è attivato o meno.
BOOTP	Indica se BOOTP è attivato o meno.
Stato sistema	**Serve per la configurazione delle impostazioni usate dal sistema.**
Nome	Indica il nome del server.
Data	Indica la data corrente in formato gg/mm/aa hh:mm.
Data d'avvio	Indica la data dell'ultimo avviamento in formato gg/mm/aa hh:mm.
Tempo trascorso	Indica l'intervallo di tempo trascorso dall'ultimo avviamento in formato gggg hh:mm.
Firmware	Indica il numero di revisione del firmware.
Hardware	Indica il numero di revisione dell'hardware.
N. serie hardw.	Indica i numeri di serie dell'hardware dell'833.
Stato porta	**Indica lo stato della porta selezionata.**
Porta numero	Consente di selezionare la porta desiderata.
x - Stato porta	Indica se la porta x è attivata o meno.
x - ID utente	Indica l'ID utente dell'utente collegato alla porta x.

Nome del menu	Descrizione
x - Reparto	Indica il nome del reparto a cui appartiene l'utente correntemente collegato alla porta x.
x - Velocità	Indica la velocità della linea per la porta x.
x - Modem	Indica il nome del modem correntemente collegato alla porta x.
x - N. tel.	Indica il numero di richiamata correntemente in uso per la porta x.
x - Broadcast	Indica se il broadcast di rete attraverso la porta x è attivato o meno.
x - Multicast	Indica se il multicast di rete attraverso la porta x è attivato o meno.
x - Indirizzo MAC	Indica l'indirizzo MAC correntemente impiegato per la porta x.
x - Indirizzo IP	Indica l'indirizzo IP correntemente impiegato per la porta x.
Stato LAN	**Presenta informazioni di stato relative alla LAN.**
Tipo	Indica il tipo di collegamento fisico.
Connesso	Indica se l'833 è correntemente collegato alla LAN.
Indirizzo MAC	Indica l'indirizzo MAC dell'833.
Indirizzo IP	Indica l'indirizzo IP dell'833.
Msch.sottoreteIP	Indica la maschera di sottorete dell'833.
RARP	Indica se RARP è attivato o meno.
BOOTP	Indica se BOOTP è attivato o meno.
Indir. IP client	Indica che i client con accesso telefonico possono fornire un indirizzo IP.
IPX - Autosense	Indica se l'autosense IPX è attivato o meno.
IPX - 802.3	Indica se 802.3 IPX è attivato o meno.
IPX - Tipo II	Indica se il Tipo II IPX è attivato o meno.
IPX - SNAP	Indica se IPX - SNAP è attivato o meno.
IPX - 802.2	Indica se IPX - 802.2 è attivato o meno.
N. IPX - 802.3	Indica il numero di rete IPX - 802.3 (se pertinente).
N. IPX - Tipo II	Indica il numero di rete IPX - Tipo II.
N. IPX - SNAP	Indica il numero di rete IPX -SNAP.

Nome del menu	Descrizione
N. IPX - 802.2	Indica il numero di rete IPX -802.2.
N. IPX - Accesso	Indica il numero di rete IPX di accesso telefonico.
Statistiche sistema	**Presenta i dati statistici relativi al sistema.**
Frame totali	Frame totali trasmessi e ricevuti.
Frame lib. ora	Numero di buffer interni di frame correntemente disponibili.
Minimo frme lib.	Minimo numero ottenuto di buffer interni di frame disponibili.
Messg. lib. ora	Numero di buffer di messaggio correntemente disponibili.
Minimo mesg. lib.	Minimo numero ottenuto di buffer di messaggio disponibili.
Statistiche porta	**Presenta i dati statistici relativi alla porta selezionata.**
Porta numero	Consente di selezionare la porta desiderata.
x - Uso	Illustra l'impiego della linea per l'ultimo secondo alla porta x.
x - Frame ric.	Frame LAN ricevuti, intesi per la porta x.
x - Frame trasm.	Frame LAN trasmessi dalla porta x.
x - Frame/sec.	Media di frame al secondo per l'ultimo secondo alla porta x.
x - Caratt./sec.	Media di caratteri al secondo per l'ultimo secondo alla porta x.
x - Errori FCS	Numero di errori Frame Check Sequence (sequenza di controllo frame) alla porta x.
x - Trabocchi	Numero di frame reinviati a causa di trabocchi di buffer.
Statistiche LAN	**Presenta i dati statistici relativi alla LAN.**
Frame ric.	Totale di frame LAN ricevuti.
Frame trasm.	Totale di frame LAN trasmessi.
Trabocchi	Frame reinviati a causa di trabocchi di buffer.

Capitolo 12: **Configurazione personalizzata del server**

Questo capitolo descrive alcune delle configurazioni che possono essere necessarie in alcuni ambienti.

Sono contenute informazioni relative a:

- Configurazioni personalizzate del modem
- Modifica dei parametri LCP
- Modifica della mappa di controllo asincrono

Creare una configurazione personalizzata del modem

Se il modem in dotazione non compare nell'elenco dei modem fornito, o se si desidera trarre vantaggi da qualche funzione speciale del proprio modem, si può creare una configurazione personalizzata del modem.

1. Aprire il file di configurazione necessario.

2. Dalla sezione Porta della finestra **File di configurazione**, selezionare la porta a cui il modem sarà connesso e fare clic sul pulsante **Modifica**.

3. Nella finestra di dialogo **Modifica porta**, fare clic sull'elenco a discesa **Modelli modem** e selezionare un modem simile a quello che si vuole creare. Tutte le configurazioni personalizzate dei modem si basano su configurazioni esistenti.

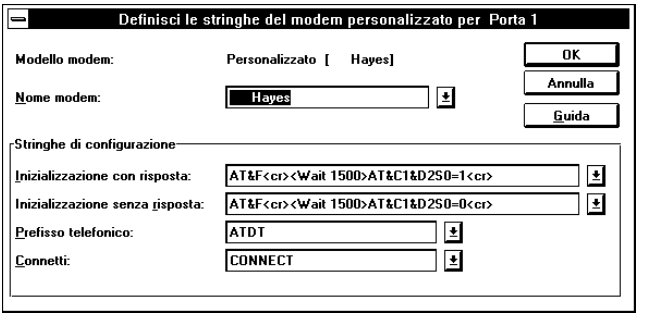
   Suggerimento: L'opzione **Hayes** è spesso un buon punto di partenza.

4. Fare clic sul pulsante **Modem personalizzato…**. Appare la finestra di dialogo **Definisci stringhe modem personalizzato**.

5. Modificare il campo **Nome modem** per identificare il modem personalizzato.

6. Digitare le corrette stringhe di inizializzazione (fare riferimento alla documentazione del modem in dotazione.) Cambiare qualsiasi altro parametro sia necessario, e fare clic sul pulsante **OK**.

7. La configurazione personalizzata del modem è terminata.



Comandi delle stringhe del modem

Il Perle 833 elabora i comandi inclusi in qualsiasi stringa di inizializzazione del modem. Ogni comando deve essere incluso tra i segni di minore e maggiore "< >". Se il segno di minore o maggiore fa parte del comando, lo si deve digitare due volte (*ad es.*, "abc<<def>>ghi" viene interpretato "abc<def>ghi").

Comandi

Tutti i seguenti comandi sono facoltativi, ad eccezione di uno: tutte le stringhe di inizializzazione devono finire con <CR>. Nella maggior parte di modem la stringa di inizializzazione viene eseguita soltanto se termina con il comando di ritorno carrello.

<NUL>

Questo comando provoca l'invio di un carattere NULLO (0x00) al modem.

<CR>

Questo comando provoca l'invio di un carattere di ritorno carrello (0x0d) al modem.

<^x>

Questo comando provoca l'invio al modem di un carattere di controllo; **x** è il carattere di controllo. Notare che il comando <^@> non è ammesso; al suo posto si deve usare <NUL>.

<0xhh>

Questo comando provoca l'invio al modem di un carattere esadecimale; **hh** è il carattere esadecimale. Notare che il comando <0x00> non è ammesso; al suo posto si deve usare <NUL>.

Modifica dei parametri

Il LCP (Link Control Protocol) è usato per impostare il collegamento seriale per il trasferimento di frame PPP (Point-to-Point Protocol). Il traffico IP e IPX è inserito all'interno di frame PPP.

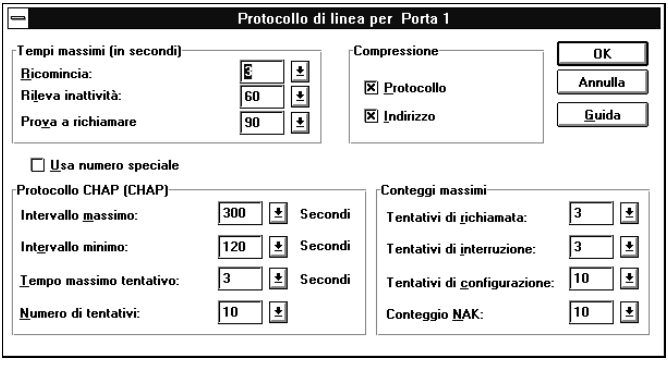
In condizioni normali, questi parametri non devono essere modificati. Se si ha famigliarità con i parametri PPP ed in modo particolare con quelli LCP, questi valori possono essere regolati per compensare caratteristiche specifiche della rete.

Procedura per la modifica dei parametri LCP (Link Control Protocol).

1. Aprire il file di configurazione necessario.

2. Dalla sezione Porta della finestra **File di configurazione**, selezionare la porta appropriata e fare clic sul pulsante **Modifica**.

3. Nella finestra di dialogo **Modifica porta**, fare clic sul pulsante **LCP (Link Control Protocol)**. Appare la finestra di dialogo **LCP (Link Control Protocol)**.



4. Cambiare i seguenti parametri secondo le necessità.

Tempi massimi

Riavvio

Questo campo definisce il numero di secondi che il ricevente di una richiesta di fine collegamento PPP attende dopo la ricezione del messaggio prima di sconnettersi. Questo assicura la trasmissione corretta di tutti i messaggi.

Rilevamento inattività

Specifica il numero di secondi di inattività sul collegamento prima che PPP invii messaggi per assicurare che il collegamento è ancora attivo.

Tentativo richiamata

Il periodo di tempo di attesa tra tentativi di richiamata.

Usare numero magico

In ambiente PPP è possibile la confusione tra messaggi di eco e ripetizioni dal Peer. L'utilizzo di numeri magici assicura che questo non possa accadere poiché ogni lato genera un numero esclusivo comparandolo poi con il numero del corrispondente PPP.

CHAP (Challenge Handshake)

Intervallo massimo

È il massimo periodo di tempo che PPP attende prima di emettere il tentativo CHAP.

Intervallo minimo

È il minimo periodo di tempo che PPP attende prima di emettere il tentativo CHAP.

Tempo massimo tentativo

È l'attesa di CHAP per una risposta prima di ritentare.

Conteggio tentativi

È quante volte CHAP ritenta prima di sconnettere il client..

Compressione

PPP può comprimere i dati a livello Protocollo o Indirizzo o entrambi.

Conteggi massimi

Tentativi richiamata

È il numero massimo di volte che il server tenta di richiamare l'utente.

Tentativi di sconnessione

È il numero massimo di volte che PPP tenta la richiesta "Sconnetti" senza successo prima di fare cadere la linea.

Tentativi di configurazione

La configurazione è il processo tramite il quale server e client trattano i parametri di funzionamento. È il massimo numero di configurazioni senza risposta che il server tenta prima di fare cadere la linea .

Conteggio NAK

Durante la trattativa entrambi i corrispondenti possono NAK un messaggio di configurazione se le opzioni non sono accettabili. È il numero massimo di NAK che sarà accettato dal server prima che sia fatta cadere la linea.

5. Fare clic sul pulsante **OK**.

Modifica della mappa di controllo asincrono

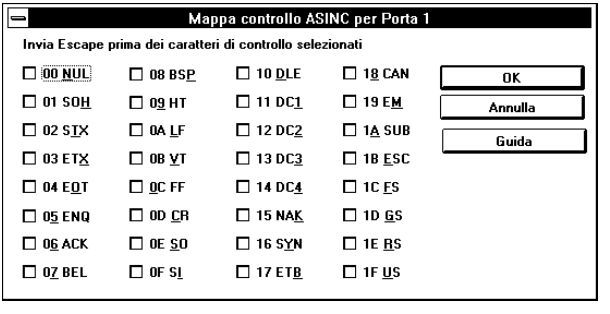
La mappa dei caratteri di controllo asincrono è una funzione avanzata di PPP (Point-to-Point Protocol). Questa mappa consente di selezionare tutti i caratteri di controllo che occorre mascherare perché passino attraverso la rete. Tutte le volte che appare un carattere di controllo nel flusso di dati, esso è preceduto da una sequenza di cambio e modificato in caratteri non di controllo. Il destinatario li riconverte poi nel loro valore originale. I due estremi del collegamento PPP devono concordare sulla mappa di caratteri.

Seguire questa procedura per modificare la mappa di controllo asincrono.

1. Aprire il file di configurazione necessario.

2. Dalla sezione Porta della finestra **File di configurazione**, selezionare la porta appropriata e fare clic sul pulsante **Modifica**.

3. Nella finestra di dialogo **Modifica porta**, fare clic sul pulsante **Mappa di controllo asincrono**. Appare la finestra di dialogo **Mappa di controllo asincrono**.



4. Fare clic sulle caselle dei caratteri di controllo che si vogliono nascondere.

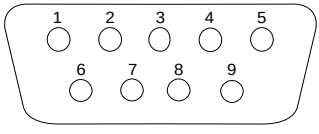
5. Fare clic sul pulsante **OK**.

Appendice A: Diagrammi dei pin e del cavo

Pin in uscita dal connettore asincrono

Pin in uscita

Lo schema sottostante illustra la funzione dei pin del connettore D a 9 pin sul pannello posteriore del Perle 833:



Pin	Circuito	Funzione
1	CD	Rilevamento portante
2	RXD	Dati in ricezione
3	TXD	Dati in trasmissione
4	DTR	Terminale dati pronto
5	GND	Circuito di ritorno comune
6	DSR	Modem pronto a collegarsi
7	RTS	Richiesta di invio
8	CTS	Pronto a inviare
9	RI	Rilevatore di squilli

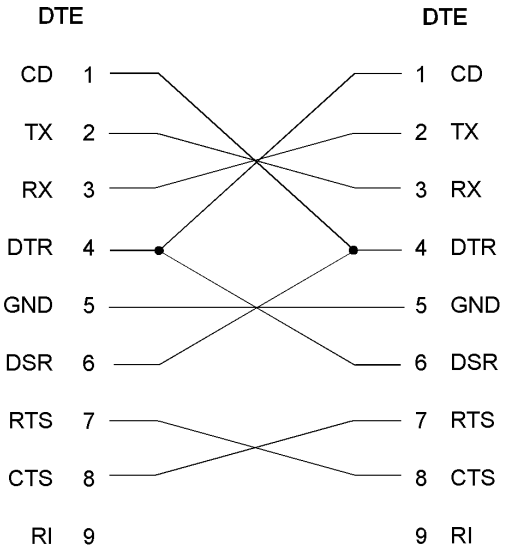
Cavo del modem nullo

Introduzione

È possibile collegare un PC ad un Perle 833 senza l'ausilio di modem. Questo è chiamato collegamento diretto. Per questo è fornito un apposito cavo, detto cavo del modem nullo.

Diagramma

Lo schema sottostante illustra la disposizione dei conduttori in un cavo per modem nullo.



Appendice B: **Specifiche hardware**

Collegamenti	Interfaccia Token ring • UTP, Tipo 3 (RJ-45) • STP, Tipo 1 (DB-9) Interfaccia Ethernet • 10BaseT (RJ-45) • Base2 (BNC) • 10Base5 (AUI) Interfaccia WAN (2, 4 o 8 porte) • Porte seriali EIA/TIA-232-E asincrone fino a 115 Kbps/porta • Connettori DB9 EIA/TIA-574 maschi: Lo spazio verticale è 15.87 mm (0.625”) • Compatibile con adattatori terminali ISDN esterni
Processore 32 bit RISC	• AMD 29200 (2 e 4 porte) • AMD 29240 (8 porte)
Memoria	• 1 Mb Flash ROM • 2 Mb RAM
Indicatori sul pannello anteriore e su quello posteriore	• LED accensione • LED sistema funzionante • LED LAN connessa • Visore a cristalli liquidi 2 x 16

Temperatura di funzionamento	• 0°–40° C (32°–104°F)
Umidità	• 0–90% senza condensazione
Tensione di funzionamento	• 90–230 V a.c., (rilevamento automatico), 50–60 Hz • 40 W
Uscita BTU	• 400 BTU/ora massimo
Omologazioni	FCC Classe A • TUV • UL • CSA • DOC • CE
Dimensioni	• 50 mm x 432 mm x 250 mm • 1,97” (h) x 17,0” (l) x 9,84” (p) • 6,8 kg / 3,1 libbre

Indice analitico

A

abilitazione dell'utente su Perle 833 74
accesso alla rete 111
addebito centralizzato 78
Aggiungi / Modifica definizione filtro IP 60
Aggiungi / Modifica definizione filtro IPX 70
Apple remote access (ARA) 86
AppleTalk 72
Assegnazione filtro server 39
Assegnazione filtro utente 80
Attivazione/Disattivazione Protocollo 45
avviso di scollegamento imprevisto 76
Axent 109, 116

B

barra dei menu 25
barra di stato 25
blocco pannello anteriore del server 28
BOOTP 49

C

cavi 7
cavo del modem nullo 144
CHAP vedi sicurezza 110
chiamata entrante
    introduzione 1
chiamata uscente
    introduzione 2
    parametri 90
    parametri del server 94
    pool di modem 94
    sommario chiamata uscente 89
collegamento
    diagramma del cavo del modem nullo 144
collegamento chiamata entrante
    comunicazione tramite 6
comunità
    aggiunta 100
    eliminazione 100
    modifica 100
configurazione
    chiamata entrante 83
    chiamata uscente, sommario 89
    connessione in rete 84
    Manager, passi dettagliati 33
    metodi di 3
    parametri IP 51
    parametri IPX 63
    parametri per chiamata uscente 90
    pool di modem 81
    porta seriale 40
    protocolli di rete 49
    record utente 73
    richiamata 78
    ruolo del Manager 17
    server 33
    SNMP 98
configurazione del modem
    personalizzata 137
connettore 143
connettore WAN 143
creazione di una configurazione personalizzata del modem 137

D

data e ora, server, impostazione 40
Definizione filtro IP 59
Definizione filtro IPX 70
descrizione della barra degli strumenti Manager 30
diagramma del cavo del modem nullo 144
disabilitazione dell'utente su Perle 833 74
Dominio NT 109, 121
durata del collegamento, impostazione di Perle 833 76

E

elenco dei server....22
Ethernet
installazione....10

F

file di configurazione
apertura....34
creazione....34
descrizione della schermata....36
salvataggio....43
scaricamento....44
Filtraggio pacchetto dati....46
filtro del registro
regolazione....29
firmware, updating....24

G

guida
Manager....29

H

hardware
833/2e....9, 12
connettore WAN....143
diagramma del cavo del modem nullo....144
elementi inclusi....7
installazione di Ethernet....10
installazione Token-Ring....12
LED....9
modem nullo....144
pannello anteriore....8
porta COM del connettore asincrono....143
specifiche....145
host delle trappole....99

I

impostazione di data e ora....40
impostazioni predefinite
LAN....14
porte....14
sistema....14
indice della guida
localizzazione....29
indirizzi
indirizzi MAC fissi....75
MAC fissi....68, 75
MAC per porta COM....68
indirizzi MAC fissi
configurazione dei numeri degli utenti....68
panoramica dell'uso....75
installazione
hardware Token-Ring....12
instradamento dinamico....64
instradamento statico....64
invio dei dati....92
IP
configurazione....51
indirizzo....49
requisiti....50
IPX
configurazione....63
parametri....62
requisiti....62

L

LAN
comunicazione su....3
LCD
pannello anteriore....8
LCP vedi Link Control Protocol
LED
pannello anteriore e posteriore....9
limite di tempo fissato per l'utente....76
limite di tempo trascorso, impostazione....76
Link Control Protocol (LCP)....139

M

Manager
file forniti all'installazione 18
problemi di collegamento, correzione 139
schermata principale 25
sommario delle opzioni 25
mappa di controllo asincrono 141
server 137, 141
maschera sottorete 49
menu Configura 27
menu Finestra 29
Menu Registro degli eventi 45
menu Vista 27
messaggi trappola, SNMP 99
modalità predefinita 49
modem
chiamata entrante 81
chiamata uscente 94
collegamento seriale 19
comandi 138
configurazione 137
installazione 14
modem nullo 144
velocità raccomandata 7

O

ore/minuti, impostazione sul server 40

P

pannello anteriore
codici dei messaggi 132
descrizione 8
descrizione del menu 132
funzione del 125
lingua 125
parola chiave 107
sicurezza 124
struttura del menu 132
pannello posteriore
Ethernet 10
LED 9
Token-Ring 12
PAP vedi sicurezza 110
parametri del Link Control, impostazione 139
parametri di comunicazione 91
Perle 833
blocco del pannello anteriore 28
configurazione delle porte 42
indirizzo MAC fisso 75
personalizzazione del registro degli eventi 29
statistiche di sistema 28
pool di modem
panoramica 81, 94
porta COM
convenzioni per indirizzi MAC 68
porta seriale
configurazione 40
porte
Perle 833, configurazione 42
Prefisso/porta di chiamata 46
protocolli
supportati 1
pulsanti rapidi 25

R

RADIUS 108, 113
RARP 50
registro degli eventi 105
visualizzazione 28
requisiti del sistema 18
richiamata 85, 110, 122
addebito centralizzato 78
server 110
sicurezza 78

S

scaricamento del firmware 106
schema del pin in uscita 143

server
collegamento al 17, 20
configurazione 33, 137
parametri 37
sicurezza....107
sicurezza....110
accesso al server....107
accesso alla rete....108, 111
Axent....116
comunità, tabelle di comunità 99
configurazione 111
hardware esterno 109, 116
pannello anteriore 107, 124
PAP e CHAP....110
privilegi amministrativi....107, 111
RADIUS....108, 113
richiamata....78, 110
SNMP
comunità....99
configurazione 98
descrizione 97
host delle trappole....99
messaggi trappola 99
tabelle di comunità....99
software Manager
configurazione del PC....3
descrizione del menu 26
installazione 19
panoramica....17
schermata principale 25
statistiche
ricevute dal server....28
visualizzazione....101
stringhe del modem
comandi....138

T

Token-Ring
installazione 12
installazione hardware 12

U

utente disabilitato, impostazione per il server...74
utente generico 122
utenti
assegnazione di un indirizzo MAC fisso, panoramica 68

Importante - leggere attentamente prima di utilizzare il software.

Se avete acquistato il Vostro prodotto Perle in **ITALIA**, Vi si applica il seguente contratto di licenza:

Contratto di licenza per l'utilizzo del software

LICENZA PER IL SOFTWARE PERLE E GARANZIA LIMITATA

IL PRESENTE DOCUMENTO LEGALE COSTITUISCE UN CONTRATTO FRA VOI (sia che siate una persona fisica o che siate una diversa entità), UTENTE FINALE, E LA PERLE SYSTEMS LIMITED ("PERLE"). CON L'APERTURA DELLA CONFEZIONE SIGILLATA CONTENENTE IL DISCO O I DISCHI O CON L'UTILIZZO DEL SOFTWARE SOTTO FORMA DI CODICE OGGETTO COSÌ COME È FORNITO DALLA PERLE E DAI SUOI FORNITORI ADERITE A DIVENIRE VINCOLATI DAI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, CHE COMPRENDE LA LICENZA PER IL SOFTWARE, UNA GARANZIA LIMITATA E UNA PRESA D'ATTO. Se questo PROGRAMMA SOFTWARE è un AGGIORNAMENTO o è stato ricevuto IN CAMBIO di una versione precedente di un prodotto PERLE, PERLE concede il diritto di utilizzare la versione corrente oppure una versione antecedente del PROGRAMMA SOFTWARE ma non entrambi; l'eventuale versione precedente dalla LICENZA è SOSTITUITA in toto da questo CONTRATTO e d'ora innanzi sarà governata da esso.

QUALORA NON SIATE D'ACCORDO SUI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, NON APRITE LA CONFEZIONE CONTENENTE IL DISCO O I DISCHI E NON UTILIZZATE IL SOFTWARE. RESTITUITE PRONTAMENTE LA CONFEZIONE NON APERTA CONTENENTE IL DISCO O I DISCHI E/O GLI ALTRI ARTICOLI (COMPRESO IL MATERIALE SCRITTO, LE COPERTINE MOBILI O ALTRI CONTENITORI, NONCHÉ LO HARDWARE, NEL CASO VI FOSSE) CHE SONO PARTE DI QUESTO PRODOTTO AL LUOGO DOVE LI AVETE OTTENUTI, AL FINE DI RICEVERE IL COMPLETO RIMBORSO.

Allo scopo di preservare e proteggere i propri diritti contemplati dalle leggi applicabili, la PERLE non vende alcun diritto nel SOFTWARE PERLE. Piuttosto, la PERLE e i suoi fornitori concedono il diritto di usare il SOFTWARE PERLE per mezzo di una LICENZA PER IL SOFTWARE. Specificamente, la PERLE e i suoi fornitori conservano il proprio titolo relativo a tutto il software per computer fornito dalla PERLE.

LICENZA PER IL SOFTWARE PERLE

1. CONCESSIONE DI LICENZA. In considerazione del pagamento del diritto relativo alla Licenza, che è parte del prezzo che avete pagato per il presente prodotto, e della Vostra adesione a conformarvi ai termini e condizioni della presente Licenza e Garanzia Limitata, la PERLE, quale Cedente della Licenza, concede a Voi, CESSIONARIO DELLA LICENZA, il diritto non esclusivo di usare il programma software fornito dalla PERLE e dai suoi fornitori (d'ora in avanti il "SOFTWARE") sotto forma di codice oggetto esclusivamente su un unico COMPUTER presso una sola sede, fermo restando che Voi aderiate ai termini del presente contratto di licenza. Se il computer singolo tramite il quale usate il SOFTWARE è anche parte di una rete (network) locale, la licenza copre tutti gli utenti di tale rete a condizione che il CESSIONARIO DELLA LICENZA richieda a ciascun utente del SOFTWARE operante nell'ambito della rete di essere IN QUALSIASI MOMENTO nel possesso fisico di un Contratto originale di Licenza per l'utilizzo del Software durante l'uso del SOFTWARE, salvo disposizioni diverse da parte della PERLE.
   La PERLE e i suoi fornitori si riservano tutti i diritti non espressamente concessi al CESSIONARIO DELLA LICENZA.

2. PROPRIETÀ DEL SOFTWARE. Quale CESSIONARIO DELLA LICENZA, avete la proprietà dei mezzi magnetici o di altri mezzi fisici su cui il SOFTWARE è stato originariamente o susseguentemente registrato o posto, ma una condizione espressa della presente Licenza è che la PERLE e i suoi fornitori mantengono titolarità e proprietà del SOFTWARE registrato sulla copia originale o sulle copie originali del disco, e/o nel codice oggetto caricato sull'hardware del prodotto fornito, e su tutte le copie successive del SOFTWARE, senza riguardo alla forma o ai mezzi in o su cui l'originale e le altre copie possano sussistere. La presente Licenza non rappresenta vendita del SOFTWARE originale né di alcuna copia di esso.

3. RESTRIZIONI DELLA COPIATURA. Il SOFTWARE e il materiale scritto che lo accompagna sono coperti da diritto d'autore. La copiatura non autorizzata del SOFTWARE, compreso il SOFTWARE che sia stato modificato, abbinato a o incluso in altro software, o del materiale scritto, è espressamente proibita. Potreste essere ritenuti legalmente responsabili di qualsiasi infrazione dei diritti d'autore che venga causata o incoraggiata dalla Vostra non ottemperanza ai termini della presente Licenza.
   Tenute presenti le restrizioni di cui sopra, e nel caso in cui il SOFTWARE non sia protetto contro la riproduzione, potete eseguire copie del SOFTWARE solo a scopo di archiviazione. Sulle copie per archivio deve essere obbligatoriamente riprodotta e inclusa la notifica del diritto d'autore della PERLE.

4. ALTRE RESTRIZIONI. Non è permesso distribuire ad altri copie del SOFTWARE o del materiale scritto che lo accompagna. Non è permesso modificare, adattare, tradurre, scomporre, decompilare, disassemblare o creare lavori derivativi basati sul materiale scritto senza il preventivo consenso scritto della PERLE.

5. RESTRIZIONI RELATIVE AI TRASFERIMENTI. La licenza relativa al presente SOFTWARE è concessa solo a Voi, il CESSIONARIO DELLA LICENZA, per cui esso non può essere trasferito ad alcuno senza il preventivo consenso scritto della PERLE. Qualsiasi cessionario autorizzato del SOFTWARE dovrà essere vincolato dai termini e condizioni della presente Licenza e della Garanzia Limitata. In nessuna fattispecie è permesso trasferire, assegnare, prendere o cedere in affitto, vendere o altrimenti disporre del SOFTWARE su base temporanea o permanente eccettuati i casi espressamente previsti in questo documento.
   AL CESSIONARIO DELLA LICENZA non è permesso esportare o riesportare il SOFTWARE senza le licenze governative appropriate al caso. Inoltre il CESSIONARIO DELLA LICENZA aderisce a non esportare, direttamente o indirettamente, il SOFTWARE in qualsiasi destinazione o paese verso cui le esportazioni sono proibite dalle leggi e/o dai regolamenti degli Stati Uniti, salvo l'ottenimento di una preventiva autorizzazione scritta del Governo degli Stati Uniti e della PERLE.

6. SOFTWARE SU DOPPIO DISCO. Se la confezione del SOFTWARE contiene entrambi i dischetti da 3,5 e 5,25 pollici, il CESSIONARIO DELLA LICENZA può usare solo il disco appropriato per il singolo computer dello stesso CESSIONARIO DELLA LICENZA all'uopo designato o del membro della rete. Il CESSIONARIO DELLA LICENZA non può usare gli altri dischetti su un altro computer o network di computer, o dare in prestito, prendere o cedere in affitto, o trasferirli ad un altro utente, eccettuato il caso che ciò sia parte di un trasferimento o altro uso espressamente permessi dal presente Contratto di Licenza.

7. CESSAZIONE. La presente Licenza rimane in essere fino a che non le venga imposta la cessazione. La presente Licenza cesserà automaticamente senza notifica da parte della PERLE nel caso di non ottemperanza a qualsiasi previsione in essa contenuta. All'atto della cessazione dovrete distruggere il materiale scritto e tutte le copie del SOFTWARE.

8. POLITICA DI AGGIORNAMENTO. La PERLE può creare, di quando in quando, versioni aggiornate del SOFTWARE. A discrezione della PERLE, tali aggiornamenti possono essere resi disponibili solo mediante pagamento di un diritto per l'aggiornamento.

9. VARIE. La presente Licenza è governata dalle leggi dell'Italia e deve intendersi a beneficio della Perle Systems, dei suoi successori ed assegnatari.

GARANZIA LIMITATA

IL SOFTWARE E IL MATERIALE SCRITTO CHE LO ACCOMPAGNA (COMPRESE LE ISTRUZIONI PER L'USO) VENGONO FORNITI NELLO STATO IN CUI SI TROVANO, SENZA GARANZIE DI ALCUN GENERE. INOLTRE, LA PERLE E I SUOI FORNITORI NON GARANTISCONO E NON FANNO ALCUNA DICHIARAZIONE PER QUANTO RIGUARDA L'USO, O IL RISULTATO DELL'USO, DEL SOFTWARE O DEL MATERIALE SCRITTO IN TERMINI DI CORRETTEZZA, ACCURATEZZA, AFFIDABILITÀ, STATO DI AGGIORNAMENTO O ALTRO. SIETE VOI AD ASSUMERVI L'INTERO RISCHIO CIRCA I RISULTATI E LE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. NEL CASO IN CUI IL SOFTWARE O IL MATERIALE SCRITTO SIANO DIFETTOSI, VOI, E NON LA PERLE O I SUOI CONCESSIONARI, DISTRIBUTORI, AGENTI O DIPENDENTI, VI ASSUMETE L'INTERO COSTO DI TUTTO QUANTO CONCERNE IL SERVIZIO, LA RIPARAZIONE O LA CORREZIONE NECESSARI.

La PERLE garantisce ai suoi CESSIONARI DELLA LICENZA originari che il disco o i dischi su cui il SOFTWARE è registrato saranno privi, in condizioni di normale uso e servizio, da difetti di materiale o di lavorazione per il periodo di 1 (un) anno dalla data di consegna secondo quanto evidenziato da una copia della ricevuta. La PERLE garantisce al CESSIONARIO DELLA LICENZA originario che l'eventuale hardware che accompagna il SOFTWARE sarà privo, in condizioni di normale uso e servizio, da difetti di materiale o di lavorazione per il periodo di 1 (un) anno dalla data di consegna secondo quanto evidenziato da una copia della ricevuta. L'intera responsabilità della PERLE e il Vostro solo ricorso per quanto riguarda il disco o i dischi o lo hardware dovranno consistere, a giudizio della PERLE, (a) nella restituzione del prezzo di acquisto oppure (b) nella sostituzione del disco o dello hardware che non rientri nella Garanzia Limitata della PERLE e che venga restituito alla PERLE con affrancatura prepagata con una copia della ricevuta. Qualora il mancato funzionamento del disco o dello hardware derivasse da incidente, abuso, applicazione incorretta, la PERLE non potrà essere ritenuta obbligata a quanto sostituire il disco o lo hardware o a rimborsare il prezzo di acquisto. Nell'eventualità della sostituzione del disco o dello hardware, il disco o l'hardware dati in sostituzione verranno garantiti per l'arco di tempo più lungo fra la rimanenza del periodo di garanzia originario e il lasso di tempo di 30 (trenta) giorni.

QUELLA SOPRA DESCRITTA È LA SOLA GARANZIA DI QUALSIASI TIPO, SIA ESPLICITA CHE IMPLICITA, STATUTARIA O ALTRO, IVI COMPRESA MA NON LIMITATA ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E ADEGUATEZZA AD UNO SCOPO PARTICOLARE CHE VENGA OFFERTA DALLA PERLE SU QUESTO PRODOTTO "PERLE". NESSUNA INFORMAZIONE O CONSIGLIO DATI VERBALMENTE O PER ISCRITTO DALLA PERLE, DAI SUOI FORNITORI, CONCESSIONARI, DISTRIBUTORI, AGENTI O DIPENDENTI DOVRÀ CREARE UNA GARANZIA O IN ALCUN MODO ALLARGARE L'AMBITO DI QUESTA GARANZIA E NON POTRETE AFFIDARVI A TALE INFORMAZIONE O CONSIGLIO. NÉ LA PERLE NÉ CHIUNQUE ALTRO CHE SIA STATO PARTE DELLA CREAZIONE, PRODUZIONE O CONSEGNA DI QUESTO PRODOTTO POTRANNO ESSERE IRITENUTI RESPONSABILI DI QUALSIASI DANNO DIRETTO, INDIRETTO, CONSEGUENTE O EMERGENTE (COMPRESI I DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI PROFITTO D'IMPRESA, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ AZIENDALE, PERDITA DI DATI AZIENDALI E SIMILI) ORIGINATO DALL'USO O IMPOSSIBILITÀ DI USO DEL PRODOTTO DI CUI SI TRATTA ANCHE NEL CASO CHE LA PERLE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. QUESTA GARANZIA VI CONFERISCE DIRITTI SPECIFICI. DAL CANTO VOSTRO POTRESTE AVERE ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA REGIONE A REGIONE E DETERMINATE LIMITAZIONI CONTENUTE IN QUESTA GARANZIA LIMITATA POTREBBERO NON APPLICARSI AL VOSTRO CASO. NELL'EVENTUALITÀ DI UN QUALSIVOGLIA CONTRASTO FRA QUALSIASI PREVISIONE CONTENUTA IN QUESTA GARANZIA LIMITATA E QUALUNQUE LEGISLAZIONE REGIONALE APPLICABILE, LA LEGISLAZIONE REGIONALE APPLICABILE AVRÀ PRECEDENZA SULLA PREVISIONE CONTRAVVENUTA.

La presente Garanzia Limitata è governata dalle leggi dell'Italia e deve intendersi a beneficio della PERLE, dei suoi successori ed assegnatari.

PRESA D'ATTO

CON LA PRESENTE PRESA D'ATTO DICHIARATE DI AVER LETTO QUESTA LICENZA E GARANZIA LIMITATA, DI COMPRENDERLE E DI ADERIRE AD ESSERE VINCOLATI DAI LORO TERMINI E CONDIZIONI. ADERITE ANCHE AL FATTO CHE LA LICENZA E LA GARANZIA LIMITATA COSTITUISCONO LA COMPLETA ED ESCLUSIVA DICHIARAZIONE DEL CONTRATTO FRA LE PARTI E SOSTITUISCONO TUTTE LE PROPOSTE O ACCORDI PRECEDENTI VERBALI O SCRITTI E QUALSIASI ALTRA COMUNICAZIONE FRA LE PARTI IN MERITO ALLA MATERIA IN OGGETTO CONCERNENTE LA LICENZA O LA GARANZIA LIMITATA.

Nel caso aveste qualsiasi quesito per quanto riguarda la Licenza o questa Garanzia Limitata, oppure desideraste contattare la PERLE per qualunque motivo, siete pregati di mettervi in contatto con la Perle Sistemi (Italia) s.r.l., Edificio C/D-3, Centro Direzionale Lombardo, Via Roma 108, Cassina De' Pecchi (MI), ITALIA.

Perle è un marchio d'impresa registrato della Perle Systems.

Importante - leggere attentamente prima di aprire.

Se avete acquistato il Vostro prodotto Perle in qualsiasi altro paese, Vi si applica il seguente contratto di licenza:

Contratto di licenza per l'utilizzo del software

LICENZA PER IL SOFTWARE PERLE E GARANZIA LIMITATA

IL PRESENTE DOCUMENTO LEGALE COSTITUISCE UN CONTRATTO FRA VOI (sia che siate una persona fisica o che siate una diversa entità), UTENTE FINALE, E LA PERLE SYSTEMS LIMITED ("PERLE"). CON L'APERTURA DELLA CONFEZIONE SIGILLATA CONTENENTE IL DISCO O I DISCHI O CON L'UTILIZZO DEL SOFTWARE SOTTO FORMA DI CODICE OGGETTO COSÌ COME È FORNITO DALLA PERLE E DAI SUOI FORNITORI ADERITE A DIVENIRE VINCOLATI DAI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, CHE COMPRENDE LA LICENZA PER IL SOFTWARE, UNA GARANZIA LIMITATA E UNA PRESA D'ATTO. Se questo PROGRAMMA SOFTWARE è un AGGIORNAMENTO o è stato ricevuto IN CAMBIO di una versione precedente di un prodotto PERLE, PERLE concede il diritto di utilizzare la versione corrente oppure una versione antecedente del PROGRAMMA SOFTWARE ma non entrambi; l'eventuale versione precedente della LICENZA è SOSTITUITA in toto da questo CONTRATTO e d'ora innanzi sarà governata da esso.

QUALORA NON SIATE D'ACCORDO SUI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, NON APRITE LA CONFEZIONE CONTENENTE IL DISCO O I DISCHI E NON UTILIZZATE IL SOFTWARE. RESTITUITE PRONTAMENTE LA CONFEZIONE NON APERTA CONTENENTE IL DISCO O I DISCHI E/O GLI ALTRI ARTICOLI (COMPRESO IL MATERIALE SCRITTO, LE COPERTINE MOBILI O ALTRI CONTENITORI, NONCHÉ L' HARDWARE, NEL CASO VI FOSSE) CHE SONO PARTE DI QUESTO PRODOTTO AL LUOGO DOVE LI AVETE OTTENUTI, AL FINE DI RICEVERE IL COMPLETO RIMBORSO.

Allo scopo di preservare e proteggere i propri diritti contemplati dalle leggi applicabili, la PERLE non vende alcun diritto nel SOFTWARE PERLE. Piuttosto, la PERLE e i suoi fornitori concedono il diritto di usare il SOFTWARE PERLE per mezzo di una LICENZA PER IL SOFTWARE. Specificamente, la PERLE e i suoi fornitori conservano il proprio titolo relativo a tutto il software per computer fornito dalla PERLE.

LICENZA PER IL SOFTWARE PERLE

1. CONCESSIONE DI LICENZA. In considerazione del pagamento del diritto relativo alla Licenza, che è parte del prezzo che avete pagato per il presente prodotto, e della Vostra adesione a conformarvi ai termini e condizioni della presente Licenza e Garanzia Limitata, la PERLE, quale Cedente della Licenza, concede a Voi, CESSIONARIO DELLA LICENZA, il diritto non esclusivo di usare il programma software fornito dalla PERLE e dai suoi fornitori (d'ora in avanti il "SOFTWARE") sotto forma di codice oggetto esclusivamente su un unico COMPUTER presso una sola sede, fermo restando che Voi aderiate ai termini del presente contratto di licenza. Se il computer singolo tramite il quale usate il SOFTWARE è anche parte di una rete (network) locale, la licenza copre tutti gli utenti di tale rete a condizione che il CESSIONARIO DELLA LICENZA richieda a ciascun utente del SOFTWARE operante nell'ambito della rete di essere in qualsiasi momento nel possesso fisico di un Contratto originale di Licenza per l'utilizzo del Software durante l'uso del SOFTWARE, salvo disposizioni diverse da parte della PERLE.
   La PERLE e i suoi fornitori si riservano tutti i diritti non espressamente concessi al CESSIONARIO DELLA LICENZA.
2. PROPRIETÀ DEL SOFTWARE. Quale CESSIONARIO DELLA LICENZA, avete la proprietà dei mezzi magnetici o di altri mezzi fisici su cui il SOFTWARE è stato originariamente o susseguentemente registrato o posto, ma una condizione espressa della presente Licenza è che la PERLE e i suoi fornitori mantengono titolarità e proprietà del SOFTWARE registrato sulla copia originale o sulle copie originali del disco, e/o nel codice oggetto caricato sull'hardware del prodotto fornito, e su tutte le copie successive del SOFTWARE, senza riguardo alla forma o ai mezzi in o su cui l'originale e le altre copie possano sussistere. La presente Licenza non rappresenta vendita del SOFTWARE originale né di alcuna copia di esso.
3. RESTRIZIONI DELLA COPIATURA. Il SOFTWARE e il materiale scritto che lo accompagna sono coperti da diritto d'autore. La copiatura non autorizzata del SOFTWARE, compreso il SOFTWARE che sia stato modificato, abbinato a o incluso in altro software, o del materiale scritto, è espressamente proibita. Potreste essere ritenuti legalmente responsabili di qualsiasi infrazione dei diritti d'autore che venga causata o incoraggiata dalla Vostra non ottemperanza ai termini della presente Licenza.
   Tenute presenti le restrizioni di cui sopra, e nel caso in cui il SOFTWARE non sia protetto contro la riproduzione, potete eseguire copie del SOFTWARE solo a scopo di archiviazione. Sulle copie per archivio deve essere obbligatoriamente riprodotta e inclusa la notifica del diritto d'autore della PERLE.
4. ALTRE RESTRIZIONI. Non è permesso distribuire ad altri copie del SOFTWARE o del materiale scritto che lo accompagna. Non è permesso modificare, adattare, tradurre, scomporre, decompilare, disassemblare o creare lavori derivativi basati sul materiale scritto senza il preventivo consenso scritto della PERLE.
5. RESTRIZIONI RELATIVE AI TRASFERIMENTI. La licenza relativa al presente SOFTWARE è concessa solo a Voi, il CESSIONARIO DELLA LICENZA, per cui esso non può essere trasferito ad alcuno senza il preventivo consenso scritto della PERLE. Qualsiasi cessionario autorizzato del SOFTWARE dovrà essere vincolato dai termini e condizioni della presente Licenza e della Garanzia Limitata. In nessuna fattispecie è permesso trasferire, assegnare, prendere o cedere in affitto, vendere o altrimenti disporre del SOFTWARE su base temporanea o permanente eccettuati i casi espressamente previsti in questo documento.
   AL CESSIONARIO DELLA LICENZA non è permesso esportare o riesportare il SOFTWARE senza le licenze governative appropriate al caso. Inoltre il CESSIONARIO DELLA LICENZA aderisce a non esportare, direttamente o indirettamente, il SOFTWARE in qualsiasi destinazione o paese verso cui le esportazioni sono proibite dalle leggi e/o dai regolamenti degli Stati Uniti, salvo l'ottenimento di una preventiva autorizzazione scritta del Governo degli Stati Uniti e della PERLE.

6. SOFTWARE SU DOPPIO DISCO. Se la confezione del SOFTWARE contiene entrambi i dischetti da 3,5 e 5,25 pollici, il CESSIONARIO DELLA LICENZA può usare solo il disco appropriato per il singolo computer dello stesso CESSIONARIO DELLA LICENZA all'uopo designato o del membro della rete. Il CESSIONARIO DELLA LICENZA non può usare gli altri dischetti su un altro computer o network di computer, o dare in prestito, prendere o cedere in affitto, o trasferirli ad un altro utente, eccettuato il caso che ciò sia parte di un trasferimento o altro uso espressamente permessi dal presente Contratto di Licenza.

7. CESSAZIONE. La presente Licenza rimane in essere fino a che non le venga imposta la cessazione. La presente Licenza cesserà automaticamente senza notifica da parte della PERLE nel caso di non ottemperanza a qualsiasi previsione in essa contenuta. All'atto della cessazione dovrete distruggere il materiale scritto e tutte le copie del SOFTWARE.

8. POLITICA DI AGGIORNAMENTO. La PERLE può creare, di quando in quando, versioni aggiornate del SOFTWARE. A discrezione della PERLE, tali aggiornamenti possono essere resi disponibili solo mediante pagamento di un diritto per l'aggiornamento.

9. VARIE. La presente Licenza è governata dalle leggi della Provincia dell'Ontario e deve intendersi a beneficio della Perle Systems, dei suoi successori ed assegnatari. Il CESSIONARIO DELLA LICENZA dà il suo assenso a che la giurisdizione competente sia rappresentata dagli organi della magistratura federale e provinciale situati nella Provincia dell'Ontario.

GARANZIA LIMITATA

IL SOFTWARE E IL MATERIALE SCRITTO CHE LO ACCOMPAGNA (COMPRESE LE ISTRUZIONI PER L'USO) VENGONO FORNITI NELLO STATO IN CUI SI TROVANO, SENZA GARANZIE DI ALCUN GENERE. INOLTRE, LA PERLE E I SUOI FORNITORI NON GARANTISCONO E NON FANNO ALCUNA DICHIARAZIONE PER QUANTO RIGUARDA L'USO, O IL RISULTATO DELL'USO, DEL SOFTWARE O DEL MATERIALE SCRITTO IN TERMINI DI CORRETTEZZA, ACCURATEZZA, AFFIDABILITÀ, STATO DI AGGIORNAMENTO O ALTRO. SIETE VOI AD ASSUMERVI L'INTERO RISCHIO CIRCA I RISULTATI E LE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. NEL CASO IN CUI IL SOFTWARE O IL MATERIALE SCRITTO SIANO DIFETTOSI, VOI, E NON LA PERLE O I SUOI CONCESSIONARI, DISTRIBUTORI, AGENTI O DIPENDENTI, VI ASSUMETE L'INTERO COSTO DI TUTTO QUANTO CONCERNE IL SERVIZIO, LA RIPARAZIONE O LA CORREZIONE NECESSARI.

La PERLE garantisce ai suoi CESSIONARI DELLA LICENZA originari che il disco o i dischi su cui il SOFTWARE è registrato sono privi, in condizioni di normale uso e servizio, da difetti di materiale o di lavorazione per il periodo di 1 (un) anno dalla data di consegna secondo quanto evidenziato da una copia della ricevuta. La PERLE garantisce al CESSIONARIO DELLA LICENZA originario che l'eventuale hardware che accompagna il SOFTWARE è privo, in condizioni di normale uso e servizio, da difetti di materiale o di lavorazione per il periodo di 1 (un) anno dalla data di consegna secondo quanto evidenziato da una copia della ricevuta. L'intera responsabilità della PERLE e il Vostro solo ricorso per quanto riguarda il disco o i dischi o lo hardware dovranno consistere, a giudizio della PERLE, (a) nella restituzione del prezzo di acquisto oppure (b) nella sostituzione del disco o dello hardware che non rientri nella Garanzia Limitata della PERLE e che venga restituito alla PERLE con affrancatura prepagata con una copia della ricevuta. Qualora il mancato funzionamento del disco o dello hardware derivasse da incidente, abuso, applicazione incorretta, la PERLE non potrà essere ritenuta obbligata a quanto sostituire il disco o lo hardware o a rimborsare il prezzo di acquisto. Nell'eventualità della sostituzione del disco o dello hardware, il disco o l'hardware dati in sostituzione verranno garantiti per l'arco di tempo più lungo fra la rimanenza del periodo di garanzia originario e il lasso di tempo di 30 (trenta) giorni.

QUELLA SOPRA DESCRITTA È LA SOLA GARANZIA DI QUALSIASI TIPO, SIA ESPLICITA CHE IMPLICITA, STATUTARIA O ALTRO, IVI COMPRESA MA NON LIMITATA ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E ADEGUATEZZA AD UNO SCOPO PARTICOLARE CHE VENGA OFFERTA DALLA PERLE SU QUESTO PRODOTTO "PERLE". NESSUNA INFORMAZIONE O CONSIGLIO DATI VERBALMENTE O PER ISCRITTO DALLA PERLE, DAI SUOI FORNITORI, CONCESSIONARI, DISTRIBUTORI, AGENTI O DIPENDENTI DOVRÀ CREARE UNA GARANZIA O IN ALCUN MODO ALLARGARE L'AMBITO DI QUESTA GARANZIA E NON POTRETE AFFIDARVI A TALE INFORMAZIONE O CONSIGLIO. NÉ LA PERLE NÉ CHIUNQUE ALTRO CHE SIA STATO PARTE DELLA CREAZIONE, PRODUZIONE O CONSEGNA DI QUESTO PRODOTTO POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI DI QUALSIASI DANNO DIRETTO, INDIRETTO, CONSEGUENTE O EMERGENTE (COMPRESI I DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI PROFITTO D'IMPRESA, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ AZIENDALE, PERDITA DI DATI AZIENDALI E SIMILI) ORIGINATO DALL'USO O IMPOSSIBILITÀ DI USO DEL PRODOTTO DI CUI SI TRATTA ANCHE NEL CASO CHE LA PERLE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. QUESTA GARANZIA VI CONFERISCE DIRITTI SPECIFICI. DAL CANTO VOSTRO POTRESTE AVERE ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA PROVINCIA A PROVINCIA E DETERMINATE LIMITAZIONI CONTENUTE IN QUESTA GARANZIA LIMITATA POTREBBERO NON APPLICARSI AL VOSTRO CASO. NELL'EVENTUALITÀ DI UN QUALSIVOGLIA CONTRASTO FRA QUALSIASI PREVISIONE CONTENUTA IN QUESTA GARANZIA LIMITATA E QUALUNQUE LEGISLAZIONE PROVINCIALE APPLICABILE, LA LEGISLAZIONE PROVINCIALE APPLICABILE AVRÀ PRECEDENZA SULLA PREVISIONE CONTRAVVENUTA.

La presente Garanzia Limitata è governata dalle leggi della Provincia dell'Ontario e deve intendersi a beneficio della PERLE, dei suoi successori ed assegnatari.

PRESA D'ATTO

CON LA PRESENTE PRESA D'ATTO DICHIARATE DI AVER LETTO QUESTA LICENZA E GARANZIA LIMITATA, DI COMPRENDERLE E DI ADERIRE AD ESSERE VINCOLATI DAI LORO TERMINI E CONDIZIONI. ADERITE ANCHE AL FATTO CHE LA LICENZA E LA GARANZIA LIMITATA COSTITUISCONO LA COMPLETA ED ESCLUSIVA DICHIARAZIONE DEL CONTRATTO FRA LE PARTI E SOSTITUISCONO TUTTE LE PROPOSTE O ACCORDI PRECEDENTI VERBALI O SCRITTI E QUALSIASI ALTRA COMUNICAZIONE FRA LE PARTI IN MERITO ALLA MATERIA IN OGGETTO CONCERNENTE LA LICENZA O LA GARANZIA LIMITATA.

Nel caso aveste qualsiasi quesito per quanto riguarda la Licenza o questa Garanzia Limitata, oppure desideraste contattare la PERLE per qualunque motivo, siete pregati di mettervi in contatto con la Perle Systems Limited, 60 Renfrew Drive, Markham, Ontario, L3R 0E1 CANADA.

Perle è un marchio d'impresa registrato della Perle Systems.